

2016

OBSERVATORIO INTERNACIONAL DE LA DEMOCRACIA PARTICIPATIVA  
INTERNATIONAL OBSERVATORY ON PARTICIPATORY DEMOCRACY



**X DISTINCIÓN  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA**

**X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION**

ÁGUEDA · ALENQUER · ALFÂNDEGA DA FÉ · AMPASY NAHAMPOANA · AUSTIN · BELO HORIZONTE  
BRAGA · CANDELARIA · CANOAS · CHILE · CÓRDOBA · CUENCA · DIOUDOUBOU · ILION · KALAMATA  
LA MARSA · LIMA · LOUSA · MARAU · MILANO · MIRAFLORES · MONTRÉAL · OLIVEIRA DO HOSPITAL  
EUSKADI · PALAU-SOLITÀ I PLEGAMANS · PALMELA · PLAINE COMMUNE · PORTO ALEGRE  
SANTA FE · QUITO · RUMIÑAHUI · SANTA ANA · MANABÍ · SÃO PAULO · SEBKHA · TENERIFE · VALONGO



**O I D P**

[WWW.OIDP.NET](http://WWW.OIDP.NET)



## PRESENTACIÓN

La Distinción “Buena Práctica en Participación Ciudadana” es un premio que otorga anualmente el Observatorio Internacional de la Democracia Participativa (OIDP) para reconocer políticas públicas que implementan gobiernos locales. Los principales criterios que se tienen en cuenta a la hora de evaluar las candidaturas son: el impacto social sobre la **igualdad** de los ciudadanos, el fortalecimiento de la **ciudadanía** a través de la ampliación de los **derechos de los ciudadanos**, otorgando nuevas libertades y responsabilidades al ejercicio democrático, una mayor legitimación de las instituciones o conseguir una mayor **eficacia y eficiencia en la gestión pública**. También se valora el grado de innovación de la experiencia, la **transferibilidad** de la misma en otros contextos o la **evaluación** de la política pública en cuestión.

En esta 10ª edición de la Distinción “Buena Práctica en Participación Ciudadana”, **36 Gobiernos han presentado su candidatura**. Estas candidaturas procedían de los siguientes países: Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Ecuador, España, Estados Unidos, Francia, Grecia, Italia, Madagascar, Mauritania, Perú, Portugal y Senegal.

El Jurado Internacional ha resuelto conceder la 10ª Distinción a la candidatura presentada por la ciudad de **Canoas** (Rio Grande do Sul, Brasil): “Sistema de Participación Popular y Ciudadana”, por poseer un Sistema muy organizado y estable de Participación Popular que se establece por medio de 13 herramientas orientadas a demandas colectivas, individuales, colaborativas y de concertación social, del que se obtiene una acertada estrategia de acción para el bien común.

El finalista de este premio ha sido la ciudad de **Montreal** (Quebec, Canadá) por la “Consulta pública sobre la reducción de la dependencia a los combustibles fósiles”.

Asimismo se ha otorgado mención especial a otras cinco experiencias muy bien valoradas por el jurado:

+ Commune rurale d’**Ampasy Nahampoana** (Madagascar): “Presupuesto Participativo”

+ **Observatorio Vasco de Vivienda** (País Vasco, España): “Tu vivienda, nuestro compromiso”

+ **Plaine Commune** (Francia): “Evaluación Impacto Salud”

+ Municipio de **Palmela** (Portugal): “Yo Participo”

+ Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal de **Rumiñahui** (Ecuador): “Sistema de gestión y Participación Ciudadana de Rumiñahui”

Este reconocimiento no significa un menoscabo para el resto de candidaturas, entre las que hay notables casos que han sido bien valorados, y nos complace invitaros a leer este documento para encontrar interesantes prácticas de participación ciudadana.

El material que les presentamos consiste en una síntesis de cada una de las candidaturas presentadas. Las fichas completas de las candidaturas se publicarán en el [banco de experiencias](#) de la web del OIDP. Agradecemos especialmente a todos los gobiernos locales que han presentado su candidatura, a todas aquellas instituciones que nos han ayudado a difundir la iniciativa y a los miembros colaboradores de la red que, como Jurado, han estudiado y valorado todas las experiencias.

### El jurado de la X Distinción ha estado formado por:

Laia Forné / Adrià Duarte  
**Ajuntament de Barcelona (Spain)**

Margarita Rodríguez Ibáñez  
**Asociación Demetra (Spain)**

Michelangelo Secchi  
**Centro de Estudos Sociais (CES) - Universidade de Coimbra (Portugal)**

Jean Christian Andrianaivo Rakotobe  
**Commune d’Alakamisy Fenoarivo (Madagascar)**

Analinn Rivera Delgado  
**Consejo Consultivo Ciudadano del Estado de Hidalgo - CCCEH (Mexico)**

Magali Fricaudet / Guillem Rodríguez  
**CISDP: UCLG Comitee on Social Inclusion, Participatory Democracy and Human Rights (Spain)**

Joan Font  
**DEMÀ: Departament d’Estudis dels Medis Actuals (Spain)**

Bachir Kanouté  
**Enda ECOPOP (Sénégal)**

Joaquín Rodríguez  
**Escola de Prevenció i Seguretat Integral – UAB (Spain)**

Carmen Mayoral / Pablo Bárcenas  
**Federación Española de Municipios y Provincias – FEMP (Spain)**

Nelson Dias  
**Associação In Loco (Portugal)**

Laura Suñe  
**Secretaria de Transparència i Govern Obert – Generalitat de Catalunya (Spain)**

Pamela Nilus  
**Municipalidad de Vicente López (Argentina)**

Cristina Bloj  
**Universidad Nacional de Rosario (Argentina)**



## INTRODUCTION

The Distinction "Best Practice in Citizen Participation" is an award given annually by the International Observatory on Participatory Democracy (IOPD) to recognize public policies implemented by local governments. The main criteria taken into account to assessing applications are:

- + Achieving greater levels of **equality** by including all of the parties involved and, thereby, strengthening their capacities and creating a more just society.
- + Engendering **citizenship**, extending citizens' rights, granting new freedoms and responsibilities for democratic activity.
- + Instilling a sense of legitimacy and **confidence** in public powers: formulating actions that increase transparent decision-making and, thereby, bring about improvements in **governance**.
- + Creating more effectiveness in public management, and improving the results of public policies.

It also takes into account the degree of **innovation** of the experience, the **transferability** to other contexts or the **evaluation** of the public policy in question.

In this 10th edition of the award "Best Practice in Citizen Participation", **36 local governments have applied their candidacy**. These nominations were from the following countries: Argentina, Brazil, Canada, Chile, Ecuador, France, Greece, Italy, Madagascar, Mauritania, Peru, Portugal, Spain and United States.

**The International Jury has decided to award the 10th Distinction to the candidature presented by the municipality of Canoas (Brazil): "System of Popular and Citizen Participation of Canoas", for a transversal system of participatory management.**

Finalist for this award was the city of **Montreal** (Quebec, Canada) by the "Public consultation on reducing dependence on fossil fuels."

Furthermore there are granted with a Special Mention:

- + Municipality of **Ampasy Nahampoana** (Madagascar): "Participatory Budgeting:"
- + **Housing Basque Observatory** (Spain): "Your home, our commitment"
- + **Plaine Commune** (France): "Health Impact Assessment"
- +Municipality of **Palmela** (Portugal): "I participate"
- +Decentralized Autonomous Municipal Government of **Rumiñahui** (Ecuador): "System of Management and Citizen Participation in **Rumiñahui**"

The material that we present is a synthesis of each of the different candidacies presented. The complete files of nominations will be published on the case of studies IOPD [website space](#).

We would like to pass on our special thanks to all of those local governments that made the time and effort to present a candidacy, along with all of the institutions that have helped us to spread this initiative and those of the network's collaborating members that, as the Jury, took part in evaluating all of the different experiences presented.

The jury of the 10<sup>th</sup> IODP Award was made up by:

Laia Forné / Adrià Duarte  
**Ajuntament de Barcelona (Spain)**

Margarita Rodríguez Ibáñez  
**Asociación Demetra (Spain)**

Michelangelo Secchi  
**Centro de Estudos Sociais (CES) - Universidade de Coimbra (Portugal)**

Jean Christian Andrianaivo Rakotobe  
**Commune d'Alakamisy Fenoarivo (Madagascar)**

Analinn Rivera Delgado  
**Consejo Consultivo Ciudadano del Estado de Hidalgo - CCCEH (Mexico)**

Magali Fricaudet / Guillem Rodríguez  
**CISDP: UCLG Comitee on Social Inclusion, Participatory Democracy and Human Rights (Spain)**

Joan Font  
**DEMÀ: Departament d'Estudis dels Medis Actuals (Spain)**

Bachir Kanouté  
**Enda ECOPOP (Sénégal)**

Joaquín Rodríguez  
**Escola de Prevenció i Seguretat Integral – UAB (Spain)**

Carmen Mayoral / Pablo Bárcenas  
**Federación Española de Municipios y Provincias – FEMP (Spain)**

Nelson Dias  
**Associação In Loco (Portugal)**

Laura Suñe  
**Secretaria de Transparència i Govern Obert – Generalitat de Catalunya (Spain)**

Pamela Nilus  
**Municipalidad de Vicente López (Argentina)**

Cristina Bloj  
**Universidad Nacional de Rosario (Argentina)**



## INTRODUCTION

Le Prix "Bonne Pratique en participation citoyenne" est décerné chaque année par l'Observatoire International de la Démocratie Participative (OIDP) pour donner une reconnaissance aux politiques publiques des gouvernements locaux en matière de participation citoyenne.

Les principaux critères prisent en compte pour évaluer les candidatures sont :

- + Assurer une meilleure **égalité**, en incluant tous les agents impliqués, en renforçant leurs capacités et en créant une société plus égalitaire.
- + Renforcer la **citoyenneté** en élargissant les droits des citoyens, en octroyant de nouvelles libertés et responsabilités à l'exercice démocratique.
- + Augmenter la légitimation des pouvoirs publics et la **confiance** des citoyens vis-à-vis de ces pouvoirs en promouvant des actions qui favorise la transparence dans la prise de décisions et améliore la **gouvernance**.
- + Augmenter l'**efficacité** de la gestion publique et améliorer les résultats des politiques publiques.

Le degré d'**innovation** de l'expérience, la **transférabilité** de celle-ci dans d'autres contextes ou l'**évaluation** de la politique publique en question sont aussi des critères appréciés.

Pour cette 10ème édition du Prix "Bonne Pratique en Participation Citoyenne", **36 gouvernements locaux ont présenté leur candidature**. Ces candidatures ont été présentées des pays suivants: Argentine, Brésil, Canada, Chili, Equateur, Espagne, États-Unis, France, Grèce, Italie, Madagascar, Mauritanie, Pérou, Portugal, et Sénégal.

**Le Jury International a décidé de décerner la 10e Prix à la municipalité de Canoas (Rio Grande do Sul, Brésil) pour l'expérience "Système de Participation Populaire et Citoyenne de Canoas" qui va au-delà d'une expérience habituelle, et a pu établir une «philosophie efficace de participation citoyenne».**

Le finaliste a été la ville de **Montréal** (Québec, Canada) pour la « consultation publique sur la réduction de la dépendance aux combustibles fossiles »

Le jury a attribué cinq mentions spéciales aux expériences suivantes:

- + Commune d'**Ampasy Nahampoana** (Madagascar): « Budget participatif »
- + **Observatoire Basque du Logement** (Espagne): « Ton logement, notre engagement »
- + **Plaine Commune** (France): « Evaluation Impact Santé »
- + Commune de **Palmela** (Portugal): « Je participe »
- + Gouvernement autonome décentralisée de **Rumiñahui** (Équateur): « Système de gestion et de participation citoyenne de Rumiñahui »

Le matériel que nous présentons dans ce document est un résumé de chacune des candidatures. Les profils complets des nominations seront affichés sur le [site](#) de l'OIDP.

Nous remercions particulièrement tous les gouvernements locaux qui ont présenté leur candidature, à toutes les institutions, au réseau de collaborateurs qui nous ont aidés à diffuser l'initiative, et enfin aux membres du jury qui ont étudié et évalué toutes les expériences.

**Le jury de la 10ème Distinction était composée de:**

Laia Forné / Adrià Duarte  
**Ajuntament de Barcelona (Spain)**

Margarita Rodríguez Ibáñez  
**Asociación Demetra (Spain)**

Michelangelo Secchi  
**Centro de Estudos Sociais (CES) - Universidade de Coimbra (Portugal)**

Jean Christian Andrianaivo Rakotobe  
**Commune d'Alakamisy Fenoarivo (Madagascar)**

Analinn Rivera Delgado  
**Consejo Consultivo Ciudadano del Estado de Hidalgo - CCCEH (Mexico)**

Magali Fricaudet / Guillem Rodríguez  
**CISDP: UCLG Comitee on Social Inclusion, Participatory Democracy and Human Rights (Spain)**

Joan Font  
**DEMÀ: Departament d'Estudis dels Medis Actuals (Spain)**

Bachir Kanouté  
**Enda ECOPOP (Sénégal)**

Joaquín Rodríguez  
**Escola de Prevenció i Seguretat Integral – UAB (Spain)**

Carmen Mayoral / Pablo Bárcenas  
**Federación Española de Municipios y Provincias – FEMP (Spain)**

Nelson Dias  
**Associação In Loco (Portugal)**

Laura Suñe  
**Secretaria de Transparència i Govern Obert – Generalitat de Catalunya (Spain)**

Pamela Nilus  
**Municipalidad de Vicente López (Argentina)**

Cristina Bloj  
**Universidad Nacional de Rosario (Argentina)**



## MENU

**Orçamento Participativo numa Human Smart City**  
Águeda (Portugal)

**Orçamento Participativo de Alenquer / 1ª edição**  
Alenquer (Portugal)

**Orçamento Participativo Sénior**  
Alfândega da Fé (Portugal)



**Budget Participatif**  
Ampasy Nahampoana (Madagascar)

**Interactive Televised Town Hall**  
Austin (Texas, USA)

**Orçamento Participativo da Criança e do Adolescente - OPCA**  
Belo Horizonte (Minas Gerais, Brasil)

**Orçamento Participativo e Orçamento Participativo Escolar**  
Braga (Portugal)

**El proceso participativo en el desarrollo territorial del municipio**  
Candelaria (España)



**Sistema de Participação Popular e Cidadã de Canoas**  
Canoas (Rio Grande do Sul, Brasil)

**Consejo abierto y participativo**  
Córdoba (Argentina)

**Mejorar prevenir**  
Cuenca (Ecuador)

**Consultation citoyenne pour choisir le lieu d'implantation du collège**  
Dioudoubou (Senegal)



**Proyecto: tu vivienda, nuestro compromiso**  
Euskadi (España)

**1st Teenagers' Municipal Council "Living together in multicultural societies"**  
Ilion (Greece)

**Creation of Kalamata's Cultural Strategy 2016-25**  
Kalamata (Greece)

**Le Budget Participatif (BP) de La Municipalité de La Marsa**  
La Marsa (Túnez)

**Programa Trepa y Gana**  
Lima (Perú)

**Orçamento Participativo da Lousã**  
Lousã (Portugal)

**Orçamento Municipal Participativo**  
Marau (Rio Grande do Sul, Brasil)

**Conto, Partecipo, Scelgo / Bilancio partecipativo del Comune di Milano**  
Milano (Italia)

**Consejos Consultivos: una experiencia de participación ciudadana para niños, niñas, adolescentes y jóvenes en el distrito de Miraflores – Lima**  
Miraflores (Perú)



**Consultation publique sur la réduction de la dépendance des Montréalais aux énergies fossiles**  
Montréal (Québec, Canada)

**Oliveira do Hospital, A Friendly Municipality**  
Oliveira do Hospital (Portugal)

**Mulla't per la Festa Major**  
Palau-Solità i Plegamans (Espanya)



**Eu Participo**  
Palmela (Portugal)



**Evaluation Impact Santé**  
Plaine Commune (Francia)

**Hackathon POA**  
Porto Alegre (Rio Grande do Sul, Brasil)

**El Plan Estratégico Provincial de Santa Fe. Construcción y consolidación de una política pública innovadora**  
Provincia de Santa Fe (Argentina)

**Proyecto de reforma a la Ordenanza Metropolitana que establece el Sistema de Gestión Participativa, Rendición de Cuentas y Control Social del Distrito Metropolitano de Quito**  
Quito (Ecuador)



**Sistema de Gestión y Participación Ciudadana de Rumiñahui**  
Rumiñahui (Ecuador)

**Implementación del Sistema de Participación Ciudadana en el Cantón Santa Ana**  
Santa Ana – Manabí (Ecuador)

**Ideas.Info**  
Santiago (Chile)

**Agentes de Governo Aberto**  
São Paulo (Brasil)

**Cadre de Concertation Communale (CCC) comme moyen de participation Citoyenne à la planification communale**  
Sebkh (Mauritanie)

**Modelo de participación integral en un territorio. Participa Tenerife**  
Tenerife (España)

**Saiba Quanto Custou – Semana de Prestação de Contas**  
Valongo (Portugal)



# ORÇAMENTO PARTICIPATIVO NUMA HUMAN SMART CITY ÁGUEDA / PORTUGAL

## ENTIDADE PROMOTORA

Câmara Municipal de Águeda (Portugal)

---

## PERÍODO

novembro 2005 - 31 dezembro 2017

---

## TIPO DE EXPERIÊNCIA

Orçamento participativo / Governo aberto, governo eletrônico

---

## ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território – Município de Águeda

---

## ÂMBITO TEMÁTICO

Todos

---

## + INFO

<http://orcamentoparticipativo.cm-agueda.pt>

---

## RESUMO

A Democracia Participativa não se reduz a um mero sistema político e social, mas a um modo de 'ser', 'agir' e 'pensar' que abrange a totalidade da pessoa. Como sistema político e social, requer o desenvolvimento de formas de vida participativas, o que se traduz na criação a nível local de espaços, canais e estruturas formalizadas que facilitem a participação direta do(s) cidadão(s).

Neste sentido, o Município de Águeda pretende reforçar a participação dos cidadãos, fomentando uma sociedade civil forte, ativa e criativa, no caminho de um desenvolvimento sustentável do concelho e da promoção da qualidade de vida. Assim, entende-se que a participação de todas as pessoas é fundamental, partindo dos pressupostos de que todos têm potencial e podem contribuir de alguma forma para o desenvolvimento da sua terra; de que a convivência permite o estabelecimento de laços mais consistentes entre cidadãos; e, de que essa participação se traduz em aprendizagem, na medida em que por essa via nos tornamos conscientes da realidade do Município e da sua interligação com a região, país e Europa.

Resultado do trabalho de modernização administrativa e do modelo de gestão implementado, Águeda assume-se como uma "Human Smart City", onde a autarquia coloca à disposição dos seus munícipes várias ferramentas e plataformas de modo a ser o concelho de eleição para trabalhar, viver e desfrutar, oferecendo melhor qualidade de vida, com sustentabilidade e compromisso com o futuro.

Para tal, o contributo e envolvimento de todos são indispensáveis. Só assim poderemos, em conjunto, realizar avanços significativos para que o Município continue, cada vez mais, a ser reconhecido como inovador, empreendedor, sustentável e avesso à burocracia.

Os avanços tecnológicos permitem-nos aceder a um conjunto de informações e serviços a partir do conforto do lar, ou de qualquer outro lugar do mundo, a informações de relevância do Município. Um Município assim, só é possível construir com a participação, opiniões e sugestões de todos: munícipes, instituições e empresas.



## ORÇAMENTO PARTICIPATIVO NUMA HUMAN SMART CITY ÁGUEDA / PORTUGAL

Neste sentido, o processo de Orçamento Participativo é assumido de forma transversal a todas as áreas de atuação da autarquia, envolvendo os responsáveis políticos e técnicos, na implementação dos projetos que vierem a ser identificados pelos cidadãos e como recurso a Sistema de Gestão da Qualidade (SGQ) implementado.

De modo a dar a oportunidade à população de ter uma voz ativa na tomada de decisão sobre uma parte das despesas de investimento público municipal, o Executivo Municipal deliberou a criação do Orçamento Participativo de Águeda, dando assim início a um novo ciclo na gestão e dinamização do território, fomentando uma sociedade civil forte, ativa, empenhada e criativa, no caminho de um desenvolvimento sustentável com qualidade de vida e envolvimento coletivo na decisão da afetação dos investimentos municipais.

O Orçamento Participativo é um instrumento de democracia participativa, potenciador de diálogo e fomentador de debate entre todos - com 16 ou mais anos, que vivem, estudam ou trabalham em Águeda - podem assim reivindicar o seu espaço na melhoria contínua da sua rua, vila, cidade, freguesia, ou seja, da sua comunidade.

Para as edições 2015/2016 e 2016/2017, o Executivo Municipal destacou uma verba de 500.000€ do orçamento, e convidou todos os cidadãos a apresentar, debater e votar propostas/projetos que pretendam implementar no âmbito de freguesia ou concelho, até ao montante de 50.000€.

Obtivemos 435 participantes (68,3%H / 32%M) nas Sessões Presenciais, distribuídos pelas 11 freguesias do Concelho.

Relativamente ao número de votantes existiram 2707 (1436M / 1393H), tendo-se obtido 3057 votos (998 presenciais, 2081 online e 372 usaram os 2 votos), que corresponde a 6,6% de votantes face ao universo (municípios com > 16 anos, 40.624 habitantes).

Estes números superaram as expectativas do Executivo Municipal e da Equipa do OP, considerando os hábitos de participação dos municípios.

Todo o processo pode ser acompanhado à distância, via Plataforma Participativa ou Webservices, verificando-se o ponto de situação dos processos, prazos de execução e responsáveis. Por outro lado, com o sistema implementado o munícipe/participante pode avaliar a atividade da autarquia.

---

### EL JURADO

“Tiene un innovador proceso de Presupuesto Participativo, basado en encuentros de participación que eligen, por debate y consenso, propuestas para el territorio. Han obtenido en poco tiempo resultados muy animadores. Es un proceso integrado con otras dinámicas de modernización administrativa, creando un concepto de human Smart city.”



X DISTINCIÓN  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

# ORÇAMENTO PARTICIPATIVO NUMA HUMAN SMART CITY ÁGUEDA / PORTUGAL







# ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DE ALENQUER / 1ª EDIÇÃO ALENQUER / PORTUGAL

## ENTIDADE PROMOTORA

C. M. de Alenquer (Portugal)

## PERÍODO

2014 - 2015

## TIPO DE EXPERIÊNCIA

Orçamento participativo

## ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território

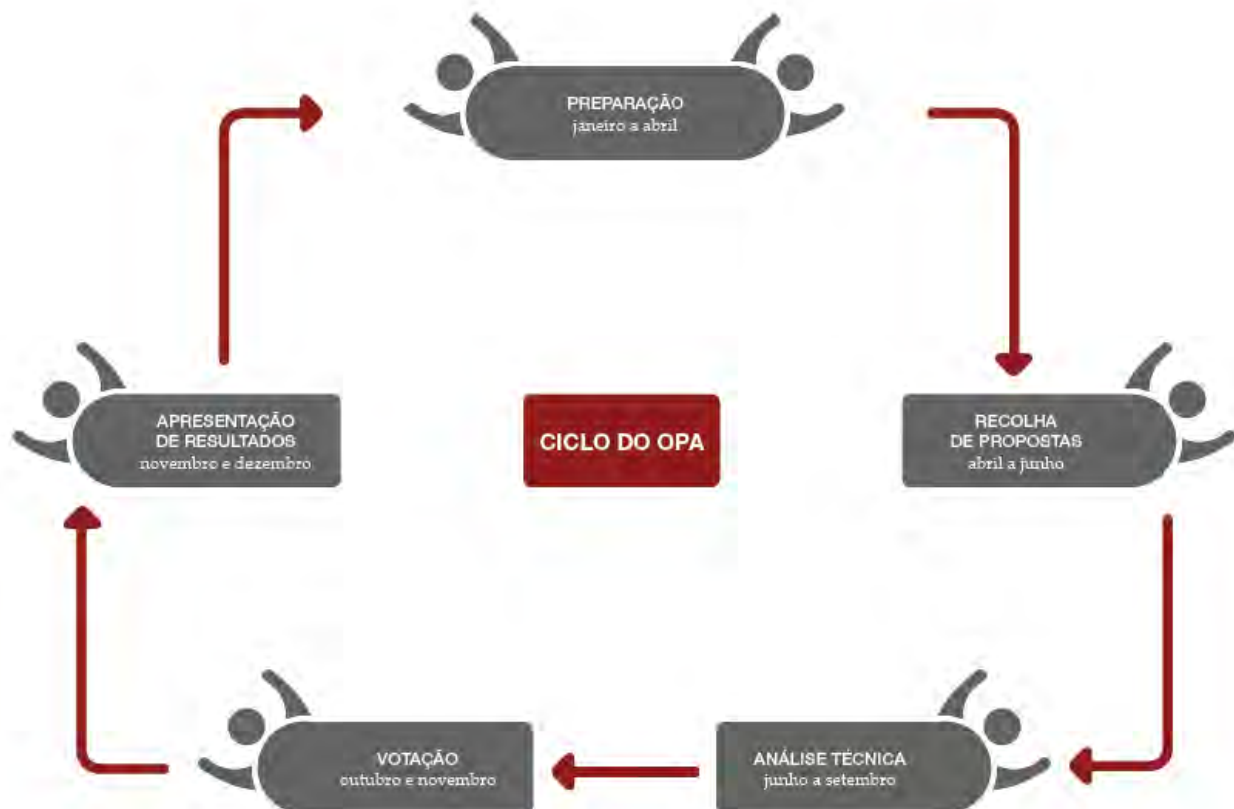
## ÂMBITO TEMÁTICO

Todos

## + INFO

<http://www.opa.servidormunicipio.com>

## RESUMO





# ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DE ALENQUER / 1ª EDIÇÃO

## ALENQUER / PORTUGAL

O OPA desenvolveu-se num ciclo composto por cinco fases: primeira, avaliação e preparação; segunda, recolha de propostas; terceira, análise técnica das propostas; quarta, votação; quinta e última, apresentação pública.

### 1. AVALIAÇÃO E PREPARAÇÃO

A definição da estratégia para a preparação desta primeira fase contou com o apoio da Associação In Loco, no que respeita à formação de autarcas e moderadores, bem como no esclarecimento de dúvidas que foram surgindo ao longo do processo. A identificação de boas práticas pautou a dinâmica deste arranque de edição. No entanto, a identificação de boas práticas, por si só, não gera automaticamente uma maior disseminação ou melhorias. Aliás, ficou claro que nem todos os atores no triângulo da democracia municipal precisam de estar envolvidos. Veja-se o caso da união de freguesias do Carregado e Cadafais, que prescindiu de participar no OPA.

O que é aqui antes de mais indispensável é ter em consideração a vontade política do executivo camarário. A dotação global de 300 mil euros distribuídos por propostas elegíveis até um máximo de 60 mil euros, pode indicar um caminho, havendo assim o compromisso de que os projetos vencedores seriam englobados na execução orçamental de 2015.

### 2. RECOLHA DE PROPOSTAS

Decorreu entre abril e junho e poderemos afirmá-la como determinante em todo o processo. A razão deve-se por contemplar a divulgação do OPA, a participação pública através da internet e das sessões públicas de participação.

### 3. ANÁLISE TÉCNICA DAS PROPOSTAS

Decorreu entre junho e setembro e que abrange essencialmente a fase de preparação e efetivação da análise técnica, que continuou além daquele limite, tendo culminado com a aprovação da lista dos projetos a votação em 15 de outubro. A preparação da análise técnica começou logo no arranque do projeto com uma reunião inicial de constituição da equipa e com a recolha de contributos para a elaboração da ficha de análise técnica das propostas.

A equipa de análise técnica (EAT) dividida por áreas funcionais recebeu as propostas que depois de avaliadas careceram de confrontação com os seus proponentes. A postura proactiva e de diálogo marcaram esta etapa, sendo que sempre se pautou pela procura das melhores soluções para as propostas em análise.

Realizou-se pelo menos uma reunião com os proponentes de cada proposta, dando-se conta do andamento e caminho da análise feita, pedindo alguns esclarecimentos face à necessidade de especificar a proposta apresentadas, de estudar novas soluções para o objetivo pretendido, de prestar explicações ou consentimentos.

Das 51 propostas sujeitas a análise passaram à votação 31, tendo sido rejeitadas 20. Nos termos do Regulamento, os únicos motivos de rejeição foram o incumprimento dos requisitos das propostas.



## ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DE ALENQUER / 1ª EDIÇÃO ALENQUER / PORTUGAL

### 4. VOTAÇÃO

Aconteceu ente 15 de outubro e 15 de novembro, sendo que o OPA privilegiou o processo online, para utilizar um único canal de participação, de utilização acessível, simples e cómoda. Cada participante tem direito a dois votos, sendo que cada voto terá de ser atribuído a um projeto diferente e de freguesias/união de freguesias distintas.

Contudo, e por forma a chegarmos a todo o município, desenvolvemos uma estratégia de votação em paralelo com a online, a votação presencial: nos paços do concelho, na biblioteca de Alenquer ou na carrinha do OPA, numa rota que incluiu 31 locais diferentes nas 11 freguesias do município.

### 5. APRESENTAÇÃO PÚBLICA

Divulgação das propostas vencedoras através da plataforma OPA e cerimónia pública de apresentação dos resultados em 21 de novembro de 2014.

Aos sete vencedores, bem como a todos os participantes neste projeto foi servido um porto de honra, tendo a cerimónia contado com os convidados Luísa Magalhães, vereadora da CM de Ponta Delgada responsável pelo OP, e Nelson Dias, presidente da associação In Loco.





X DISTINÇÃO  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

## ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DE ALENQUER / 1ª EDIÇÃO ALENQUER / PORTUGAL





# ORÇAMENTO PARTICIPATIVO SÉNIOR ALFÂNDEGA DA FÉ / PORTUGAL

## ENTIDADE PROMOTORA

Alfândega da Fé (Portugal)

---

## PERÍODO

19/03/2014 - ...

---

## TIPO DE EXPERIÊNCIA

Orçamento participativo / Conselhos / Júris cidadãos / Iniciativas legislativas e participação

---

## ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território

---

## ÂMBITO TEMÁTICO

Governança / Educação / Gestão urbana / Saúde / Segurança / Meio ambiente e/ou agricultura urbana /  
Novos movimentos sociais e associativismo / Cultura / Criação de trabalho / Descentralização /  
Desenvolvimento local / Formação/capacitação / Inclusão social

---

## + INFO

<http://www.cm-alfandegadafe.pt/pages/1016>

---

## RESUMO

O Orçamento Participativo Sénior de Alfândega da Fé é uma iniciativa do Conselho Municipal Sénior e da Câmara Municipal de Alfândega da Fé, que pretende dar a todos os cidadãos com mais de 60 anos, a possibilidade de participarem na tomada de decisões sobre os investimentos públicos municipais, aproximando as políticas públicas às necessidades dos seniores.

Ao subscrever a declaração de Dublin enquanto "Alfândega da Fé: Comunidade Amiga dos Idosos", o município assumiu os compromissos de: Aumentar a consciência dos direitos dos seniores valorizando a participação cultural económica e social; Assegurar a participação dos seniores nas decisões da comunidade de uma forma estruturada promovendo a inovação e a mudança; Melhorar as condições oferecidas aos seniores criando um ambiente urbano que promova o envelhecimento saudável e procure envolver e ouvir os seniores para uma melhor definição das suas necessidades.

Nesta linha de intervenção, o Município deu um passo em frente no apelo à cidadania e à participação dos seniores, com a criação do Conselho Municipal Sénior e do Orçamento Participativo Sénior.

O Orçamento Participativo Sénior surgiu, assim, da vontade de potenciar o exercício de uma cidadania participativa, ativa e responsável de forma a reforçar a credibilidade das instituições e a qualidade da própria democracia, incentivando a interação entre eleitos/as, técnicos/as municipais e os/as seniores na procura de soluções para melhorar a qualidade de vida no concelho.

Com uma dotação anual de 10 mil euros a implementação do Orçamento Participativo Sénior atesta a preocupação do município com o envelhecimento da população e a procura de medidas que visam proporcionar boa qualidade de vida aos seniores, pondo em prática políticas e ações que visam promover o envelhecimento ativo, dando voz aos mais velhos, chamando-os a tomar decisões nos processos e projetos que diretamente lhe dizem respeito.



X DISTINCIÓN  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

## ORÇAMENTO PARTICIPATIVO SÉNIOR ALFÂNDEGA DA FÉ / PORTUGAL

---

### EL JURADO

“El reconocimiento a esta iniciativa se basa en que en demasiadas ocasiones la participación pública se centra en aquellos colectivos que tienen un mayor acceso a internet. Generando un fenómeno de exclusión tecnológica. Y por tanto el hecho de orientar la iniciativa a este sector social merece un reconocimiento.”



## BUDGET PARTICIPATIF AMPASY NAHAMPOANA / MADAGASCAR



MENCIÓN ESPECIAL  
SPECIAL MENTION

### ENTITÉ DE PROMOTION

PGRM / PGDI / ONG SAHA (Magadascar)

### PÉRIODE

2008 - Jusqu'à ce jour

### TYPE D'EXPÉRIENCE

Budget participatif / Espace/atelier de diagnostic, prospective, choix des priorités, monitoring...

### CADRE TERRITORIALE

Ensemble du territoire / Quartier

### DOMAINE THÉMATIQUE

Gouvernance / Éducation / Transport / Santé / Sécurité / Environnement / Agriculture et élevage / Nouveaux mouvements sociaux et associationnisme / Culture / Logement / Création d'emploi / Décentralisation / Développement local / Formation/préparation / Économie et finances / Inclusion sociale / Sport et loisir

### RÉSUMÉ

La Commune Rurale d'AmpasyNahampoana applique le Budget Participatif depuis huit(08) ans consécutifs comme outils de prise de décision et de gestion pour optimiser la participation citoyenne dans la gestion de la commune. Nous sommes passées par des phases de: mise en place, mise en œuvre, expérimentation, adaptation, rectification et amélioration. Aujourd'hui, nous soumettons notre candidature à ce concours afin de mieux valoriser nos expériences et de pouvoir divulguer nos acquis pour les capitaliser.

Sur le plan organisationnel, nous tenons à souligner que l'application du BP n'est pas stipulée dans aucune Loi à Madagascar, il s'agit d'une volonté politique de chaque Maire. Ainsi une séance d'information a été effectuée avec les conseillers municipaux. Ces derniers ont délibéré positivement concernant la mise en œuvre du BP comme étant un outil de gestion de notre commune. Après avoir acquis l'accord de l'organe délibérante, nous avons pu engager le processus de BP.

Sur le plan historique, l'arrivée de la grande compagnie minière Rio Tinto-QMM dans la Région Anôsy pour exploiter « l'ilménite et le Zircon » au sein de notre commune en 2008, nous à persuader de mettre en place une gestion efficace de notre finance car notre recette est passée soudainement de 6000 USD à 400 000 USD l'année.

Pour ce faire, nous avons fait appel à divers organismes d'appui en matière de renforcement de capacités dans notre gestion. Cette demande collaboration a été répondu par la Banque Mondiale à travers les projets PGRM (Projet de Gouvernance des Ressources Minérales et Projet de Gouvernance) et PGDI (Projet de Développement Institutionnel).

#### Nos objectifs étaient de :

+ permettre à la population de participer activement dans l'élaboration de budget (Détermination des dépenses et recettes). Ils sont impliqués dans les choix de priorisation pour la réalisation des divers projets ainsi que l'amélioration et diversification de la ressource financière de la commune.



## BUDGET PARTICIPATIF AMPASY NAHAMPOANA / MADAGASCAR

- + Transformer les revenus parafiscaux d'une ressource non renouvelable (les produits miniers) en revenus pérennes pour chaque ménage et en éducation professionnelle de la commune.
- + Satisfaire les infrastructures de base et créer des activités génératrices de revenus pour chaque ménage.
- + Utiliser ces revenus en concertation avec les communautés à travers le budget participatif.
- + Assurer la bonne gouvernance, la transparence et la redevabilité sociale envers les citoyens sur la gestion de la commune.

**La méthodologie** de mise en œuvre du BP dans notre commune s'est fait en 6 étapes:

**1/** Phase de mobilisation et sensibilisation dans chaque hameau pour mettre en place la démocratie participative. En effet, les participants ont pu élire leurs représentants appelés :

**2/** Phase de consultations publiques, tout le monde participe et s'exprime librement. Les participants sont aux environs de 150 personnes au minimum pour chaque réunion.

**3/** Après avoir collecté les activités prioritaires et les différents besoins et attentes de la population, les délégués de chaque hameau se réunissent à nouveau avec les comités exécutifs de la commune

**4/** Les comités exécutifs de la commune, dirigée par Le Maire se réunissent pour budgétiser et valoriser les différentes activités. Nous procédons également à la vérification technique et légale de chaque projet, afin d'assurer leur cohérence avec les différents documents de planification

**5/** Après la valorisation, la budgétisation et la vérification, par nos techniciens, nous présentons les différents projets devant les conseillers municipaux pour qu'ils puissent délibérer.

**6/** Avant la réalisation, il faut le faire passer au chef de district pour avoir le contrôle de l'égalité.

Grâce à la mise en œuvre et le suivi des projets choisis dans le cadre du BP, nous avons pu réaliser plusieurs Infrastructures de bases :

- + Sociales : École primaire, collège, lycée d'enseignement général et technique, centre de santé, adduction d'eau potable, latrines familiales...
- + Économiques : mini barrage hydraulique, ponts, broyeur de riz communautaire, grenier, marché public, Transport en commun

Nous avons également réalisé plusieurs projets d'activités génératrices de revenus :

- + Elevage de poule pondeuse (la commune est aujourd'hui le premier fournisseur d'œuf de la ville de fort dauphin) ;
- + Elevage de bétail,
- + Agriculture fruitière, amélioration des rizicultures (octrois de semence et engrais)...





## BUDGET PARTICIPATIF AMPASY NAHAMPOANA / MADAGASCAR

Le principal bénéfice de la mise en œuvre du BP est que la confiance entre les exécutants, les délibérants et la population s'est installée progressivement. Dorénavant, il n'y a plus de fossés entre tous les acteurs de développement et la fluidité de l'information, ainsi que la prise de responsabilité sont réels et palpables dans la vie de la commune.

**Pour conclure** nous dirons que l'expérience de mise en œuvre du BP a été innovante car au-delà des investissements sociaux la mise en œuvre du BP dans la commune d'Ampasy concerne les projets économiques de chaque ménage. La commune a transformé les revenus miniers non renouvelable en revenu permanent pour la population. Grâce aux ristournes minières, les communautés vivant avec la mine ont déterminé leur besoin en terme d'activités économique et la commune met en place des projets de développement communautaire. La commune s'est substituée aux projets de développement des bailleurs avec une meilleure efficacité car elle est en contact permanente avec la population grâce à l'outil BP.

Outre les projets économiques, l'éducation a connu un essor considérable. En effet les premiers investissements ont été sociaux notamment éducatifs. Au début la construction d'écoles ont été réalisées, puis des collèges et aujourd'hui grâce au maintien de la scolarisation un lycée professionnel homologué a vu le jour. La commune octroie également des bourses d'étude. Cela n'existait pas avant. La bonne gestion à travers le BP des revenus miniers peut apporter le développement socio-économique. Enfin pour l'avenir, nous allons œuvrer à ce que le BP soit institutionnalisé par des lois et devrait être obligatoire. Le BP devrait perdurer au-delà des mandats du Maire qui l'a mis en place.

---

### EL JURADO

"Ampasy constituye un ejemplo de buena práctica democrática porque han entendido que las ganancias obtenidas estos años por el asentamiento de la minera en la población debían de convertirlo en bienes que crearan una economía sostenible, real y futura para el bien común. Para ello han desarrollado un presupuesto participativo y una cultura de colaboración que mejora las asperezas existentes y mejora las relaciones sociales, al tiempo que crea riqueza para la población."

"Se valora, en primer lugar, la implementación del presupuesto participativo en un municipio rural lo cual es menos frecuente que en el ámbito urbano; asimismo la continuidad del proceso ya que, en un país de alta conflictividad, esta herramienta de toma de decisiones se mantiene desde hace 8 años favoreciendo la participación ciudadana."

"La práctica conjuga casi todos los criterios de elegibilidad. Especialmente destaco los siguientes aspectos: Viabilidad. La experiencia se planifica y organiza en etapas, busca la consolidación y tiene, entre sus objetivos, el mantenimiento de la iniciativa pues se sustenta en ayudas externas. Impacto y transformación del entorno o su orientación a al desarrollo económico de la comunidad. Tienen vocación de formalización y modelización y han abordado el desarrollo de sus capacidades de transferencia."

"Destacamos especialmente el gran esfuerzo por adaptar la metodología del PP en una sociedad con características patriarcales y diseñar mecanismos que garanticen la visibilidad de las mujeres en el mismo)."

"Ce processus est innovant car il reflète bien la collaboration entre les différents acteurs et entités concernés c'est-à-dire les STD et le chef de district et la mairie. Il montre également la non-discrimination sociale et culturelle. Les informations sont diffusées par voie d'affichage ou distribution de dépliants mais ce qui est aussi remarquable, c'est que les communes avoisinantes ont pris exemple sur ce méthode de travail et d'approche."



X DISTINCIÓN  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

## BUDGET PARTICIPATIF AMPASY NAHAMPOANA / MADAGASCAR





## INTERACTIVE TELEVISED TOWN HALL AUSTIN / TEXAS, USA

### PROMOTING ENTITY

City of Austin, Texas

---

### PERIOD

01/30/2012 - N/A

---

### TYPE OF EXPERIENCE

Forums and audiences / Referendum/Public consultation / Open-government/ e-government

---

### REGIONAL SCOPE

Entire Region

---

### THEMATIC AREA

Governance

---

### + INFO

<http://www.austintexas.gov/atxn>

---

### ABSTRACT

Those in attendance to the special called council meeting on January 22nd were given text-in phone codes for a text poll survey or paper questionnaires with same survey questions for equal participation opportunities. The council presented a brief presentation about their proposal and then audience members could raise their hands to ask questions. In addition to the in-person attendees, fifty-thousand Austin home phone numbers were automatically dialed and asked to participate in the live meeting to bring a larger sample base of voices to the Town Hall. People who choose to listen in through the phone call could even ask questions and participate in the two-way conversation. Besides attending the council meeting in person or through the phone-in method, Austinites could engagement and provide their feedback through other virtual channels at their convenience.

#### Virtual Town Hall

Austinites could tune into the live broadcast on TV, radio or online via [www.atxn.tv](http://www.atxn.tv). Viewers could even provide commentary by tweeting #myatxgov or calling call 18884001932 (En Español: 18884009342.) All texted in or tweeted in comments would be displayed on a screen for in house attendees to see as well.

#### Speak Up Austin

Before, during and even after the meeting, community members could provide feedback on forums established online regarding the specific changes to the Council Meetings on [www.SpeakUpAustin.org](http://www.SpeakUpAustin.org)

#### Austin 311

Additionally, people could call 311 and share ideas about the #myatxgov project proposal or use the free 311 phone app and share their comments on the Community Project Feedback section prior to the voting on January 29th.



## INTERACTIVE TELEVISED TOWN HALL AUSTIN / TEXAS, USA

In addition to the community members attending the meeting in-person, there were 3,943 residents (3,814 in English, 129 in Spanish) who accepted the invitation to participate by phone.

**Austin 311** feedback (available before, during and after the meeting) accessible here: [https://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/City-Council/Restructure\\_Feedback\\_Memo\\_311Comments.pdf](https://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/City-Council/Restructure_Feedback_Memo_311Comments.pdf)

**Speak Up Austin** Forum (available before, during and after the meeting) accessible here: <https://austintexas.granicusideas.com/discussions/enhancing-public-participation-at-city-council>

**Twitter** Participation Report (available both before, during and after the meeting) accessible here: [https://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/City-Council/Restructure\\_Feedback\\_Memo\\_TwitterComments.pdf](https://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/City-Council/Restructure_Feedback_Memo_TwitterComments.pdf)

**Telephone** Participation Report (from the live interactive Town Hall 1/22) accessible here: [https://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/City-Council/Restructure\\_Feedback\\_Memo\\_TelephoneReport.pdf](https://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/City-Council/Restructure_Feedback_Memo_TelephoneReport.pdf)

**Live Text-In Poll** Report (from the live interactive Town Hall 1/22) accessible here: [https://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/City-Council/Restructure\\_Feedback\\_Memo\\_LivePollingReport.pdf](https://www.austintexas.gov/sites/default/files/files/City-Council/Restructure_Feedback_Memo_LivePollingReport.pdf)

**Paper Survey** attached

Ultimately, the January 22nd special called Council Meeting ended up being a success by municipal standards with a full house and high levels of virtual engagement.

In addition to all of the platforms coordinated by the City of Austin, outside community organizations and media outlets also provided event coverage (including, but not limited to):

- A. <http://kut.org/post/cant-make-city-council-meeting-austin-now-offers-input-options-online>
- B. <http://www.austinchronicle.com/news/2015-01-23/public-notice-government-by-committee/>
- C. <http://www.austineconetwork.com/event/austin-city-council-town-hall-meeting>
- D. <http://www.srccatx.org/2015/01/20/new-council-to-host-town-hall-jan-22-on-improving-public-engagement/>

On January 29th, 2015 during the City Council Meeting, agenda item #26 was passed that approved changes to the meeting procedures and council committee structures, with sponsorship by ten council members. In addition to this measure, item #23 was also passed which approved the creation of an Engagement Task Force which would measure the success of the new committees, current City of Austin best practices in engagement, as well as other cities engagement techniques over the next six months to ensure the lasting successful effects of the Interactive Town Hall.

### Supporting Materials

Full video, transcript and agenda of the meeting is available here:

<http://www.austintexas.gov/department/city-council/2015/20150122-spec.htm>



## INTERACTIVE TELEVISED TOWN HALL AUSTIN / TEXAS, USA



### LE JURY

“Cette expérience est innovante car c’est une nouvelle méthode d’approche avec une assistance variée, tout le monde peut poser des questions sur le sujet. Grace aux appels téléphoniques la population peut intervenir et émettre leur opinion sur le projet et débattre directement avec les élus/dirigeants. Tout le monde est ciblé: homme, femme, adolescents, opérateurs économiques et bien d’autres ac-

teurs ou bénéficiaires. Les informations sont diffusées sur le site web et sur les réseaux sociaux: pour un maximum de partage/réception d’informations.”



## ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DA CRIANÇA E DO ADOLESCENTE – OPCA BELO HORIZONTE – MINAS GERAIS / BRASIL

### ENTIDADE PROMOTORA

Prefeitura de Belo Horizonte (Brasil)

---

### PERÍODO

01/10/2014 - 03/04/2015

---

### TIPO DE EXPERIÊNCIA

Orçamento participativo

---

### ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território / Bairro

---

### ÂMBITO TEMÁTICO

Governança / Educação

---

### + INFO

<http://gestaocompartilhada.pbh.gov.br>

---

### RESUMO

A cidade de Belo Horizonte conta com diversas formas de participação popular, que vêm sendo fortalecidas ao longo dos anos, como os Conselhos de Políticas Públicas, os Fóruns de Participação, as Conferências e o Orçamento Participativo Regional e Digital.

Em 2014, foi criado mais um mecanismo para ampliar a participação cidadã: o Orçamento Participativo da Criança e do Adolescente – OPCA. Inspirado no já consagrado Orçamento Participativo Regional, que acontece em Belo Horizonte desde 1993, o OPCA possibilita que crianças e adolescentes definam coletivamente ações que são significativas para toda a escola. A sala de aula, o pátio, a quadra e a intranet escolar foram transformados em espaços de argumentação e deliberação.

Na primeira edição em 2014, foram disponibilizados R\$ 320 mil, sendo R\$ 20 mil para cada uma das 16 escolas, com envolvimento de aproximadamente 10 mil estudantes. O sucesso dessa experiência se deve à colaboração de professores, diretores e estudantes desde a elaboração da proposta até a execução do projeto. Dessa forma, as escolas se apropriaram da proposta, facilitando, assim, a implementação do projeto junto aos estudantes com o apoio integral da secretaria de Educação.

Jogos, excursões, equipamentos esportivos, melhoria dos espaços coletivos e suportes didáticos foram algumas das escolhas feitas pelos estudantes por meio do site de votação. As propostas mais votadas refletem significativamente o universo escolar e demonstram o quanto os estudantes tiveram autonomia na indicação das demandas.

Após o encerramento da votação e a escolha das propostas, a Prefeitura realizou avaliações sobre o OPCA com o grupo de referência escolar e com os estudantes. As sugestões dadas por eles contribuirão para o aperfeiçoamento do projeto e para o planejamento da ampliação gradual desta experiência para a Rede Municipal de Belo Horizonte.

A cidade de Belo Horizonte busca o fortalecimento e a ampliação dos canais de participação e, considerando a relevância dessa questão, foi proposto no Plano Municipal para Infância e Adolescência a “implantação do Orçamento Participativo da Criança e do Adolescente na Rede Municipal de Educação, visando a desenvolver a cidadania”. Após a realização da primeira edição, o grande desafio para a cidade de Belo Horizonte é ampliar o OPCA para todas as 173 escolas da Rede Municipal, que atendem a 115.368 estudantes do Ensino Fundamental.



## ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DA CRIANÇA E DO ADOLESCENTE – OPCA BELO HORIZONTE – MINAS GERAIS / BRASIL

Integra o Comitê gestor do OPCA representantes do Conselho Municipal dos Direitos da Criança e do Adolescente. Para iniciarmos o OPCA nas escolas, o colegiado escolar foi informado e convidado a participar da experiência. Além do OPCA, a Secretaria de Educação possui diversos projetos que envolvem a participação direta dos alunos e também dos familiares, como o Fórum Família Escola, que possibilita que os pais discutam o projeto da Educação diretamente com os gestores.

O projeto do OPCA possibilita a troca de experiências entre as lideranças do Orçamento Participativo Regional e os estudantes das escolas participantes. Ao mesmo tempo que as lideranças estão motivadas, pois esperam contar com os participantes do OPCA nos futuros processos do Orçamento Participativo, os estudantes estão tendo a oportunidade de conhecer a importância desse processo participativo na construção de uma cidade melhor para todos.

O objetivo do OPCA é formar, nas crianças e adolescentes, a cultura da participação a partir da promoção de momentos de negociação, com tomada de decisão, eleição de representantes e definição de prioridades, respeitando os interesses coletivos da escola, de acordo com o recurso público disponibilizado. Não há dúvida de que essas vivências contribuem para a formação de cidadãos dispostos a se envolverem nas questões coletivas da cidade.

Para a primeira edição da iniciativa, a Secretaria de Educação, por meio das suas gerências regionais de Educação, indicou 16 escolas da Rede Municipal de Educação, considerando a adesão dos diretores, experiências anteriores em projetos como Câmara Mirim, entre outros, e disponibilidade para a construção coletiva do modelo do OPCA. Na segunda edição, em 2015, foram indicadas mais 27 escolas, com aproximadamente 18 mil alunos, e investidos R\$ 540 mil, sendo R\$ 20 mil para cada escola. Estas escolas foram indicadas considerando o índice de vulnerabilidade e adesão dos diretores.

Foi apresentado o projeto para as direções das escolas, incluindo professores e monitores e realizados os ajustes necessários no modelo. Reconhecendo as diferenças entre cada uma das escolas, foi flexibilizada a organização das etapas propostas por cada uma das escolas, sem abrir mão dos princípios e das etapas estabelecidas pelo projeto.

### Princípios do OPCA

- + Todas as etapas previstas nas rodadas do OPCA devem ser realizadas pela escola;
- + Todos os alunos devem participar do processo do OPCA na escola;
- + Toda e qualquer proposta deverá garantir a integridade física e emocional do estudante;
- + As propostas deverão contemplar o coletivo discente (estudantes) da escola;
- + As escolas podem propor reorganização do processo do OPCA, desde que todos os alunos participem do processo e as etapas sejam cumpridas nos períodos pré-estabelecidos;
- + Caso haja sobra de recurso, este retornará para a conta específica do OP da Criança e do Adolescente e poderá ser utilizado no processo seguinte;
- + Caso o orçamento da proposta seja superior ao valor total de recurso disponível para o OP da Criança e do Adolescente, esta estará automaticamente excluída;
- + As propostas não poderão ultrapassar o limite de recurso definido para uso do OP da Criança e do Adolescente. (Este item não quer dizer a mesma coisa que o de cima?)
- + Não é permitido aprovação de obras com o recurso do OPCA.



## ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DA CRIANÇA E DO ADOLESCENTE – OPCA BELO HORIZONTE – MINAS GERAIS / BRASIL

A avaliação realizada com os diretores, professores de referência do projeto, Comitê Gestor, delegados e representantes da Comissão de Acompanhamento da Execução das ações do OPCA – COMFORÇA foi considerada positiva. O formato do projeto, os materiais e a forma de execução das etapas foi bem avaliado por serem de fácil assimilação pelos alunos e escola. Do ponto de vista dos alunos, a oportunidade de tomarem as decisões foi considerada significativa, tendo sido relatado por 10 das 16 escolas. Como sugestões de melhorias os alunos apontaram a ampliação do prazo para discussões conceituais do projeto e a ampliação do recurso em toda a rede municipal.

Os alunos vivenciam através do OPCA experiências que possibilitam a prática de conceitos como cidadania, democracia, representação, orçamento público e interesse coletivo. Quando adultos, estarão mais suscetíveis a se envolver nos espaços de participação e decisões coletivas, o que contribuirá para a renovação da participação no Orçamento Participativo e em outras instâncias de participação da cidade de Belo Horizonte. Além disso, o projeto é capaz de fortalecer a cultura do diálogo, pois a negociação e a busca do consenso, elementos importantes na realização do OPCA, são fundamentais para a concretização da paz nas escolas e nas cidades.



### EL JURADO

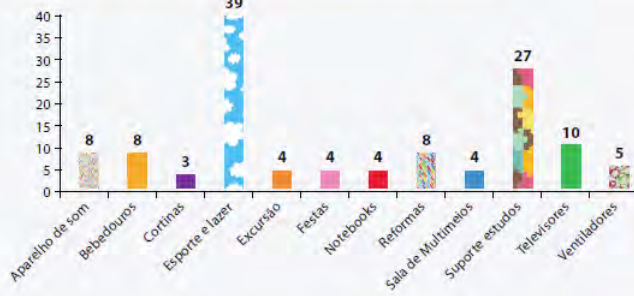
“Es un proceso que promueve la participación de grupos sociales de niños e jóvenes, en una ciudad con una amplia historia y tradición de procesos de participación. Eso permite completar la dinámica existente integrando grupos sociales más aislados de la decisión política, creando simultáneamente una herramienta muy potente de educación para la participación y la ciudadanía.”





# ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DA CRIANÇA E DO ADOLESCENTE – OPCA BELO HORIZONTE – MINAS GERAIS / BRASIL

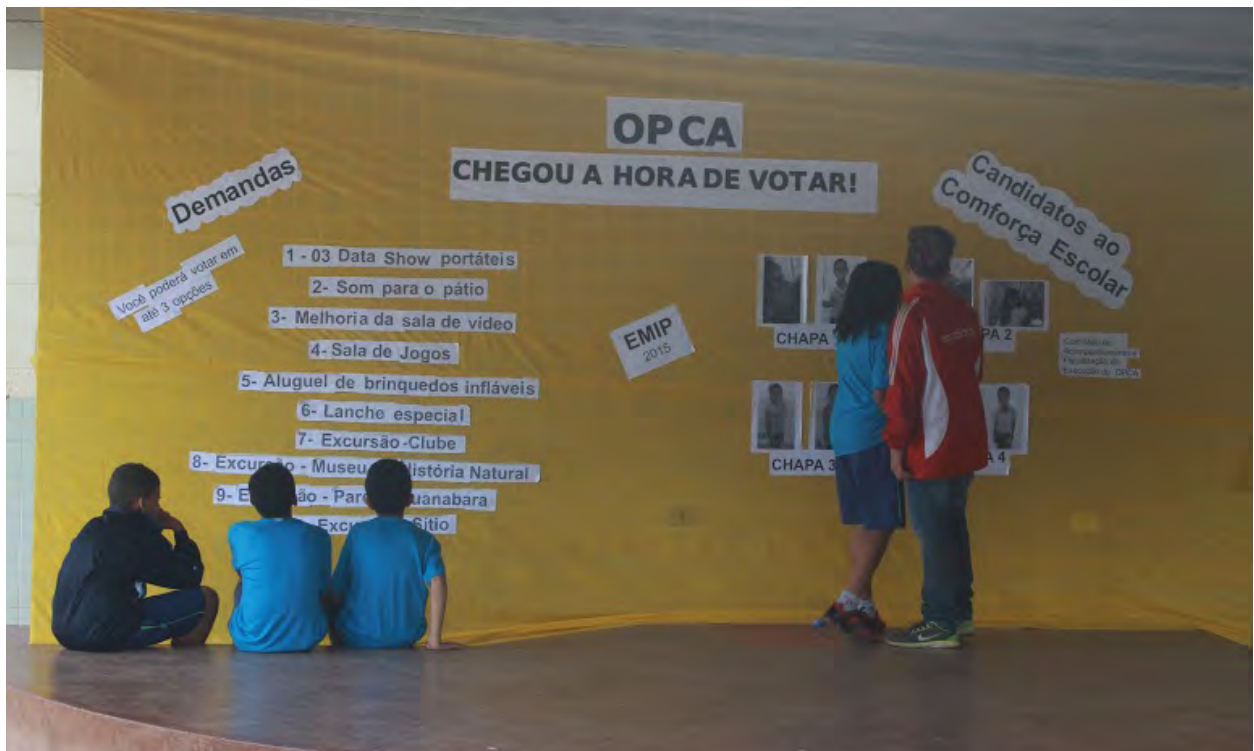
**Demandas pré-selecionadas para votação OPCA – 2014**



**Número de Ações a serem executadas pelo OPCA 2014 por Escola**

Escola	N.º de Ações
E. M. Agenor Alves de Carvalho	3
E. M. Anne Frank	5
E. M. Cônego Sequeira	4
E. M. Dora Tomich Laender	1
E. M. Fernando Dias Costa	2
E. M. Francisco Magalhães Gomes	2
E. M. Hugo Pinheiro	6
E. M. Ignácio de Andrade Melo	2
E. M. Jardim Felicidade	1
E. M. Marconi	2
E. M. Maria das Neves	3
E. M. Mário Werneck	1
E. M. Monsenhor Artur de Oliveira	2
E. M. Monsenhor João Rodrigues de Oliveira	1
E. M. Prefeito Aminthas de Barros	2
E. M. União Comunitária	1
<b>Total</b>	<b>38</b>

**Registro fotográfico dos murais da participação nas escolas**





# ORÇAMENTO PARTICIPATIVO E ORÇAMENTO PARTICIPATIVO ESCOLAR BRAGA / PORTUGAL

## ENTIDADE PROMOTORA

Câmara Municipal de Braga (Portugal)

---

## PERÍODO

Maio de 2014 - Dezembro de 2015

---

## TIPO DE EXPERIÊNCIA

Orçamento participativo

---

## ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território / Bairro

---

## ÂMBITO TEMÁTICO

Governança / Educação / Gestão urbana / Saúde / Segurança / Meio ambiente e/ou agricultura urbana / Novos movimentos sociais e associativismo / Cultura / Criação de trabalho / Descentralização / Habitação Desenvolvimento local / Formação/capacitação / Economia e/ou finanças / Inclusão social

---

## + INFO

<http://participe.cm-braga.pt>

---

## RESUMO

Incentivar e qualificar a participação política dos cidadãos do concelho é um objetivo central do Orçamento Participativo da Câmara Municipal de Braga. A autarquia aposta também muito fortemente na educação cívica dos estudantes dos estabelecimentos de ensino bracarenses, tarefa que se procura concretizar com auxílio do Orçamento Participativo Escolar. Através do Orçamento Participativo, os cidadãos que votam, residem, trabalham ou estudam em Braga são instados a decidir o que a autarquia deve fazer com uma verba de 750 mil euros, destinando-se uma parte deste montante (100.000 euros) ao Orçamento Participativo Escolar.

O ciclo do Orçamento Participativo de 2016, que começou em setembro de 2014 e findou em outubro de 2015, incluiu diversas fases e em todas elas os cidadãos foram instados a participar.

O momento inicial engloba um amplo conjunto de iniciativas de divulgação do Orçamento Participativo. Pouco depois, realizam-se sessões públicas de esclarecimento e debate, dirigidas, umas vezes, à generalidade da população e, outras vezes, a setores específicos (prestando-se uma especial atenção aos portadores de deficiência e à terceira idade), e a alunos e professores. Nestas sessões, são apresentadas as inovações que o modelo de funcionamento do Orçamento Participativo tem em relação ao ano anterior. As alterações, que acolhem sugestões de cidadãos, visam melhorar as condições de participação e tornar mais representativo o resultado de todo o processo.

Aberto o período de apresentação de candidaturas, realizam-se múltiplos encontros regulares de trabalho com cidadãos que manifestaram a vontade de participar mais ativamente e de apresentar propostas. Segue-se a respetiva análise técnica pelos serviços da autarquia; a divulgação da lista dos projetos aprovados e dos recusados, com a explicitação dos motivos de aceitação ou recusa; e um período de reclamações. Após a decisão final, votam-se os projetos em duas fases. Na primeira, cada cidadão escolhe o projeto que prefere em cada uma das seis áreas seguintes: ambiente e energia; coesão social; equipamentos (melhoria ou reparação de equipamentos culturais, sociais, etc.); espaços públicos (jardins, parques, praças, etc.); património (material e imaterial); segurança e proteção civil; trânsito, mobilidade e acessibilidades; turismo, comércio e promoção económica. Apuram-se assim trinta projetos correspondentes aos cinco mais votados em cada área. Na segunda fase, cada cidadão escolhe o projeto que quer que a autarquia promova ou execute em 2016.



## ORÇAMENTO PARTICIPATIVO E ORÇAMENTO PARTICIPATIVO ESCOLAR BRAGA / PORTUGAL

Durante o período de votação, multiplicam-se as iniciativas de divulgação. Promove-se uma exposição num espaço público do centro da cidade, distribuem-se folhetos e publica-se um suplemento para apresentação dos projetos. Aos cidadãos que apresentaram as propostas cabe um insubstituível papel de mobilização de votos.

O exercício do voto por 9455 cidadãos (em 2014, tinham votado cerca de metade) atesta a elevada adesão a este instrumento de democracia participativa.

No âmbito das iniciativas de mobilização dos cidadãos, pode ainda referir-se a realização de sessões em múltiplas freguesias do município. As campanhas de divulgação, que se realizaram em espaços públicos durante vários fins-de-semana, também aproveitaram a generalidade de suportes publicitários disponíveis, merecendo particular destaque a presença de cartazes nas montras de inúmeros estabelecimentos comerciais.

As propostas apresentadas, subscritas por cidadãos de todas as idades e oriundos da generalidade das freguesias do concelho, são variadas e incentivaram a participação nas áreas de competência da autarquia. O Orçamento Participativo Escolar permitiu a concretização de projetos educativos de enorme relevância.

Ao longo de todo o ciclo, realizaram-se diversos colóquios e debates organizados por entidades diversas sobre o Orçamento Participativo.

### O Orçamento Participativo em números





# EL PROCESO PARTICIPATIVO EN EL DESARROLLO TERRITORIAL DEL MUNICIPIO CANDELARIA / ESPAÑA

## ENTIDAD PROMOTORA

Ayuntamiento de Candelaria (España)

---

## PERÍODO

Septiembre 2003 – Permanente

---

## TIPO DE EXPERIENCIA

Gobierno electrónico/gobierno abierto

---

## ÁMBITO TERRITORIAL

Conjunto del territorio

---

## ÁMBITO TEMÁTICO

Gobernanza / Desarrollo local

---

## + INFO

<http://www.candelaria.es/index.php/participacion-ciudadana1>

---

## RESUMEN

El Ayuntamiento de Candelaria ha puesto de manifiesto desde el año 2003, con la creación de la Concejalía de Participación Ciudadana, la voluntad y convencimiento de establecer una línea de trabajo política permanente y de carácter transversal dirigida a potenciar la participación ciudadana en la gestión municipal, apostando por asumir responsabilidades y compromisos compartidos entre la ciudadanía y la corporación municipal.

La puesta en marcha de un proceso participativo a nivel general en toda organización municipal ha permitido conocer de manera directa los intereses, las aspiraciones y las necesidades de la población, enriquecer los proyectos por la canalización de múltiples aportaciones, ahondar en la información y responsabilidad de los/las ciudadanos/as, establecer redes que promuevan el trabajo común, fomentar la creación de espacios de encuentro y la constitución de nuevas entidades. De esta manera aseguramos la viabilidad y el éxito de las iniciativas emprendidas de forma compartida, y también, a encauzar adecuadamente el proceso de desarrollo territorial en clave de sostenibilidad. De ahí, que desde el gobierno local ha sido fundamental fortalecer los valores democráticos para permitir un mayor protagonismo de la sociedad en la dinámica de toma de decisiones.

Las claves de nuestra experiencia son:

**Coordinación de las tres esferas.** Es conveniente que los tres agentes (políticos, vecinos y técnicos) estén implicados, comprometidos y coordinados a la hora de trabajar desde y para la comunidad.

**Compromiso institucional.** Para asegurar la sostenibilidad del proceso es necesario la apuesta firme del Grupo de Gobierno y, concretamente, el apoyo y refuerzo desde la Alcaldía.

**Coordinación técnica.** Apoyada en los recursos técnicos del Ayuntamiento, asignándose tareas según su competencia y relación con las iniciativas participativas que se lleven a cabo.

**Existencia de una concejalía específica de participación ciudadana** dotada con un **equipo interdisciplinar** en el ayuntamiento dedicado exclusivamente a coordinar e implementar el proceso de participación ciudadana.



## EL PROCESO PARTICIPATIVO EN EL DESARROLLO TERRITORIAL DEL MUNICIPIO CANDELARIA / ESPAÑA

**Visión territorial** para establecer la escala de trabajo más adecuada a la realidad de los territorios (barrio, pueblo o municipio).

**Abrir el proceso participativo a toda la comunidad.**

**Marcar pasos cortos** y procesos pequeños que permitan ir alcanzando metas progresivas sin perder de vista el horizonte de la gestión municipal en su conjunto.

**Hacer y visibilizar acciones de dinamización simbólicas** (sencillas y que generen un impacto positivo en el territorio), **como clave que ayudará a implicar cada vez a más personas.**

Para el Ayuntamiento de Candelaria la participación social constituye un componente fundamental en la estrategia de desarrollo del municipio. Su expresión, a través de cauces adecuados redundando en la configuración de un proceso mediante el que los individuos, los colectivos y la comunidad adquieren más responsabilidad real en el gobierno de las cuestiones compartidas, aumentan su capacidad y disposición a ser solidarios y cooperativos. Además, hemos aprendido a considerar y entender las razones de los otros actores. En este amplio recorrido el Ayuntamiento ha facilitado la implicación de los/as ciudadanos/as mediante la habilitación de diversos canales eficaces y eficientes:

**Mesas Comunitarias**, un espacio de encuentro al que asisten miembros de asociaciones, colectivos, representantes de las comunidades de vecinos de edificios y residenciales, vecinos/as a título individual, concejales de pueblo, concejales del Ayuntamiento y dinamizadoras. Se organizan a través de reuniones periódicas con los objetivos de plantear, reflexionar y debatir, a través de dinámicas prácticas, temas de interés para la ciudadanía; proponer y realizar acciones de dinamización en los pueblos que sean diseñadas y ejecutadas entre todos/as, así como exponer y diseñar proyectos municipales de forma compartida, principalmente de equipamientos e infraestructuras. Todo ello ha supuesto un aumento de la calidad de los proyectos ya que la ciudadanía ha tenido la oportunidad de diseñarlos en base a las necesidades colectivas.

Atendiendo a las singularidades del municipio, se han creado 5 mesas comunitarias, que se corresponden con unidades territoriales homogéneas desde el punto de vista socioeconómico y paisajístico del municipio. Teniendo en cuenta estas características, unas mesas abarcan varios barrios y otras se circunscriben a un único núcleo de población:

- + Mesa Comunitaria de Barranco Hondo.
- + Mesa Comunitaria de Igueste.
- + Mesa Comunitaria de Araya, Las Cuevecitas y Malpaís.
- + Mesa Comunitaria de Candelaria Casco-Playa La Viuda.
- + Mesa Comunitaria de Punta Larga-Las Caletillas.

Conversar con El Alcalde, celebración de encuentros rotativos del grupo de gobierno por los barrios, únicamente con vecinos/as a título individual de distintas edades y que son seleccionados al azar, para compartir información y distintos puntos de vista acerca de la dinámica del desarrollo del municipio, sus principales problemas y potencialidades, así como para comunicar las incidencias que vean en el pueblo y que esté perjudicando a la calidad de vida del día a día de la ciudadanía.

Las reuniones tienen lugar en cada núcleo poblacional, en la sede de un local social y para que sean operativas se seleccionan a 15 ó 20 personas en cada convocatoria. Los participantes deciden libremente los temas a tratar aunque, previamente, se aclarará que se deberán abordar problemáticas generales del pueblo, evitando que se traten temas particulares.

Los principales objetivos de esta iniciativa es ampliar el proceso de participación a los ciudadanos/as a título individual que, aunque no pertenecen a ninguna asociación o colectivos, tienen mucho que decir sobre los aspectos negativos y positivos que existen en el pueblo donde viven, animándoles, a partir de esta experiencia,



## EL PROCESO PARTICIPATIVO EN EL DESARROLLO TERRITORIAL DEL MUNICIPIO CANDELARIA / ESPAÑA

a que participen en las Mesas Comunitarias de su zona.

Candelaria Ponte Guapa consiste en una portal web para comunicar al Ayuntamiento cualquier tipo de incidencias y sugerencias. A través de este sistema, no sólo se envía la información, sino que el ciudadano/a puede hacer un seguimiento sobre la viabilidad de su propuesta, el estado de tramitación y tiempo estimado para la resolución de dichas incidencias. Dispone de un tablón de anuncio donde asociaciones, colectivos y vecinos/as puedan difundir actividades y propuestas que se consideren de interés general al resto de la comunidad que utiliza la plataforma.

Así mismo, a través de este portal web las asociaciones y colectivos pueden inscribirse, modificar, actualizar su información y/o darse de baja del Registro Municipal de Asociaciones y colectivos.

---

### EL JURADO

“La práctica tiene conjuga casi todos los criterios de elegibilidad pero especialmente los siguientes.

+ Planificación y articulación de prácticas participativas con la y alineamiento de diferentes agentes.

+ Compromiso de la institución municipal con la participación de forma estable y papel activo de la ciudadanía en la evaluación. Implicación abierta al conjunto de partidos políticos tengan o no representación.”

“Creiem que aquí podem trobar una experiència bastant consolidada que cerca conscientment la participació de col·lectius diversos i treballa per la implicació individual en les anomenades “mesas participatives” i que inclou un procés d’avaluació i de retorn clar.”



## EL PROCESO PARTICIPATIVO EN EL DESARROLLO TERRITORIAL DEL MUNICIPIO CANDELARIA / ESPAÑA





# SISTEMA DE PARTICIPAÇÃO POPULAR E CIDADÃ DE CANOAS CANOAS / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL



X DISTINCIÓN  
X DISTINCTION

## ENTIDADE PROMOTORA

Prefeitura Municipal de Canoas (Portugal)

---

## PERÍODO

01/01/2009 - Em andamento

---

## TIPO DE EXPERIÊNCIA

Orçamento participativo / Conselhos / Audiências e foros / Governo aberto, governo eletrônico / Iniciativas legislativas e participação

---

## ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território

---

## ÂMBITO TEMÁTICO

Governança / Gestão urbana / Descentralização / Desenvolvimento local / Inclusão social

---

## + INFO

<http://www.canoas.rs.gov.br/site/home/pagina/idDep/1/id/110>

---

## RESUMO

O Sistema de Participação Popular e Cidadã de Canoas consiste em um conjunto de 13 ferramentas orientadas para demandas coletivas, individuais, colaborativa, de concertação e elaboração estratégica.

### Ferramentas de Demandas Coletivas

+ **Orçamento Participativo:** A população define as obras e serviços prioritários para seu bairro e cidade elegendo-os numa votação anual.

+ **Bairro Melhor:** Prevê a aprovação de projetos de obras para a comunidade, por meio de edital público, no qual o cidadão pode direcionar 50% do seu IPTU (Imposto sobre a Propriedade Predial e Territorial Urbana) para o projeto de seu interesse. Já foram executadas R\$200 mil em obras pela comunidade.

+ **Polígonos Empresariais:** São regiões delimitadas que reúnem as indústrias de um determinado território com objetivo de potencializar o desenvolvimento local. Já foram cadastradas 238 empresas em 6 polígonos.

+ **Plenárias de Serviços Públicos:** As Plenárias são realizadas todos os semestres em cada quadrante do município. A administração presta contas das metas alcançadas e os cidadãos apresentam críticas e sugestões em um fórum junto ao Prefeito e Secretários.

### Ferramentas de Demandas Individuais

+ **Prefeitura da Rua:** Todos os sábados, o Prefeito, Vice-prefeita e Secretários municipais prestam atendimento em uma estrutura instalada na rua ou em praças a cada semana em um quadrante da cidade, para conhecer as demandas e encaminhá-las para resolução.





## SISTEMA DE PARTICIPAÇÃO POPULAR E CIDADÃ DE CANOAS CANOAS / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL

+ **Prefeito na Estação:** Todas as quintas-feiras na parte da manhã, o prefeito dialoga em espaço aberto e acessível a todos os trabalhadores e demais usuários do metro, onde o atendimento é realizado cada semana em uma das estações de metrô da cidade.

+ **Audiências Públicas:** Num modelo de democracia participativa é fundamental a abertura dos espaços de poder público para a população, assim, com intuito de compreender melhor as demandas dos cidadãos, o prefeito atende individualmente em seu gabinete 20 pessoas todas as segundas-feiras.

### Ferramenta Colaborativa

+ **Ágora em Rede:** Ferramenta virtual que permite o diálogo online entre a população e o Prefeito ou Secretários Municipais. Permite ainda acesso a vídeos, entre outras possibilidades multimidiáticas para a interação a respeito dos temas que envolvem a cidade.

### Ferramentas de Elaboração Estratégica

+ **Congresso da Cidade (Canoas 2011-2021):** O 1º Congresso da Cidade uniu debates ao longo de um ano, nos quais os cidadãos puderam expor seus sonhos para o município. Foram definidas 104 ações estratégicas e 43 iniciativas conformando a Estratégia da Cidade para os próximos 10 anos.

+ **Plano Plurianual Participativo:** é um instrumento criado para implementar programas e estratégias que a população aponta como necessárias. Em cada localidade, assembleias abertas a comunidade para ouvir o que as pessoas desejavam que fosse investido para os próximos 4 anos. Já foram realizados o PPA 2009 com 2.782 participações e o PPA 2014 com 1.608 participações.

+ **Planos Setoriais:** Esta ferramenta parte da realização de fóruns regionais temáticos em cada área do governo, como saúde, segurança e educação, para elencar prioridades para a prestação de serviços, constituindo em uma conferência final os Planos Municipais em determinado tema do governo. Foram realizadas 8.500 contribuições pelos 2.500 participantes.

### Ferramentas de Concertação

+ **Conselho de Desenvolvimento Econômico e Social:** Trata-se de um Conselho que reúne 50 profissionais de diferentes áreas no diálogo transparente e colaborativo para revisar e pensar as políticas públicas do município. Já foram realizadas 41 edições com 30 convidados especiais a cada reunião.

+ **Casa dos Conselhos:** Um espaço que abriga 33 conselhos municipais e que oferece recursos humanos e materiais necessários para que o trabalho dos conselheiros seja realizado com maior efetividade.



## SISTEMA DE PARTICIPAÇÃO POPULAR E CIDADÃ DE CANOAS CANOAS / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL

---

### EL JURADO

“Posee un Sistema muy organizado y estable de Participación Popular que se establece por medio de 13 herramientas orientadas a demandas colectivas, individuales, colaborativas y de concertación social, del que se obtiene una acertada estrategia de acción para el bien común. Muestra de ello es que destinan un tercio del presupuesto a la participación y la horizontalización de la gestión. Auténtica sinérgia mandatarios-ciudadanía”

“El sistema participativo que se desarrolla en Canoas, manifiesta una continuidad desde el año 2009, alcanzando a más de 300.000 personas. Es una experiencia integral, innovadora, que incluye diversos canales de participación a través de los cuales se refuerza la vinculación sociedad civil-gobierno local.”

“Nos parece que es la práctica de participación más completa, con un enfoque sistémico sobre el territorio. Sus 13 herramientas de participación permiten tener una visión muy amplia de distintos sectores sociales sobre las necesidades de las personas y del territorio. El Sistema de Participación tiene un fuerte soporte político y técnico de la Prefeitura.”

---

“The experience of Canoas aims to reach a multiplicity of the objectives defined by the call, focusing in particular on the inclusive dimension into the complexity of multi-level decision making processes regarding not only the short term policies but also strategic choices for local development.

The experience revealed an impressive innovative design of the interactions between different participatory tools (Individual, Collective, Collaborative, Strategic, Negotiation) involving different publics and local stakeholders. The sys-

tem appears to be able to provide multiple channels of interaction between citizens, groups and local authorities, simplifying the access to the complex issues at stake in the participatory debates.

Finally, the complexity of the local participatory system presented appear to be the result of a persistent activity of research and monitoring on previous experiences, adjustments, extensions and spin off generated by the core practice of PB. It highlights the importance of rigorous and systematic monitoring on participatory processes.”



X DISTINÇÃO  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

# SISTEMA DE PARTICIPAÇÃO POPULAR E CIDADÃ DE CANOAS CANOAS / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL



**educação**

2.800 participações  
8.500 contribuições

Plano de Desenvolvimento da Educação de Canoas 2011-2022

PLANOS SETORIAIS



221 edições  
3.302 atendimentos

audiências públicas



12 edições  
9.827 participações  
5.367 demandas

PLENÁRIAS DE SERVIÇOS PÚBLICOS



276 edições  
28.970 atendimentos

PREFEITURA NA RUA



43 estratégias  
104 ações  
3.825 presenças

CONGRESSO DA CIDADE



33 conselhos municipais

CASA DOS CONSELHOS



X DISTINÇÃO  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

## SISTEMA DE PARTICIPAÇÃO POPULAR E CIDADÃ DE CANOAS CANOAS / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL



 **PREFEITURA  
na RUA**



 **PREFEITURA  
na RUA**



## CONSEJO ABIERTO Y PARTICIPATIVO CÓRDOBA / ARGENTINA

### ENTIDAD PROMOTORA

Ciudad de Córdoba (Argentina)

### PERÍODO

Diciembre 2014 – Vigente.

### TIPO DE EXPERIENCIA

Iniciativas legislativas y participación

### ÁMBITO TERRITORIAL

Conjunto del territorio

### ÁMBITO TEMÁTICO

Gobernanza

### + INFO

<http://concejoabierto.cdcordoba.gob.ar>

### RESUMEN

**El Concejo Deliberante de Córdoba (órgano legislativo local) se posiciona como pionero en la promoción del acceso a la información pública y en el uso de nuevas tecnologías para abrir y acercar la institución a los vecinos.**

Profundizando su política de transparencia y acceso a la información, el Concejo Deliberante de la Ciudad de Córdoba continúa publicando datos en formato abierto para que medios de comunicación, ciudadanos y organizaciones puedan tener acceso directo a la actividad desarrollada y funcionamiento, con documentos que pueden descargados, analizados y reutilizados.

Concejo Abierto es una iniciativa promovida por quien fuera **Viceintendente de la Ciudad de Córdoba, el Dr. Marcelo Cossar**, aprobada por el Decreto V0082 del 16 de diciembre de 2014, que consolida el trabajo de tres años de gestión en una serie de iniciativas que contemplan el desarrollo de sistemas de gestión de la calidad en el proceso legislativo, el fortalecimiento de la transparencia y de la rendición de cuentas a partir del desarrollo de un nuevo sitio web del Concejo Deliberante <http://concejoabierto.cdcordoba.gob.ar/>, el funcionamiento de la Oficina de Acceso a la Información, y el uso responsable de las redes sociales digitales como medio de comunicación e interacción con la ciudadanía.

Por medio del uso **Junar**, una de las plataformas líderes a nivel mundial en apertura de datos, fue posible publicar datos y generar distintos recursos de manera rápida y sencilla, para que los mismos puedan ser trabajados, organizados y compartidos por todas las personas a quienes les interese la información del Parlamento ciudadano y sus Concejales. De esta manera, la publicación y uso de datos abiertos promueve la innovación a través de su reutilización, permite el desarrollo de nuevas aplicaciones y servicios, y generar nuevas vías de colaboración con la ciudadanía.

**En relación a la actividad legislativa, pueden consultarse las asistencias de los concejales a las sesiones legislativas desde el año 2011 hasta la última sesión realizada, los proyectos legislativos presentados desde el 2008 hasta la última Sesión, las asistencias a las reuniones de Comisión, las audiencias públicas realizadas, la forma de votación de cada proyecto y los expedientes ingresados diariamente.**



## CONSEJO ABIERTO Y PARTICIPATIVO CÓRDOBA / ARGENTINA

También está disponible la planta política y de personal actualizada, así como el personal a cargo del Viceintendente y de los Concejales. En materia presupuestaria, pueden consultarse el listado de proveedores y las ejecuciones presupuestarias.

En Concejo Abierto, se puede acceder a los siguientes recursos: **Conjuntos de datos** (recopilaciones de datos que pueden ser abiertos y presentados en distintos formatos, lo cual permite su reprocesamiento y retrabajo por parte de quien los utiliza); **vistas de datos** (recursos creados a partir de un conjunto de datos, que muestran la información a manera de tablas, filas o columnas, presentándola de manera más amigable y clara); y **visualizaciones** (representaciones gráficas de datos seleccionados).

Desde su lanzamiento en diciembre de 2014, Concejo Abierto ha triplicado la información publicada, contando actualmente con más de 200 recursos que pueden ser descargados y reutilizados: **117 conjuntos de datos, 150 vistas, 6 colecciones destacadas de datos**, además de visualizaciones y gráficos de la información disponible. Sólo entre los meses de julio y septiembre del año 2015, el portal de datos recibió más de 20.000 visitas.

En el mes de abril del año pasado, se realizó el lanzamiento del nuevo portal de Concejo Abierto (<http://concejoabierto.cdcordoba.gob.ar/>), que cuenta con un diseño más amigable y accesible para los vecinos, así como la apertura y publicación de la información contenida en las carátulas de las Declaraciones Juradas del Viceintendente y Concejales, y la visualización de la información completa de los mismos a partir de un **Código QR** que puede ser leído en cualquier dispositivo:  
<http://concejoabierto.cdcordoba.gob.ar/index.php/viceintendente-y-concejales/>

Esta novedosa iniciativa fue presentada en la **XV Conferencia del OIDP (Observatorio Internacional de Democracia Participativa): "Gobierno Abierto: Transparencia y Participación Ciudadana"**, realizada en la ciudad de Madrid del 24 al 26 de marzo de 2015.

En mayo de 2015 se organizó en el Cabildo Histórico de la Ciudad de Córdoba la **"Primera Jornada de Parlamento Abierto"** la cual tuvo como objetivo promover la discusión y el debate alrededor del concepto de Parlamento Abierto y de la apertura de datos como herramienta para promover la transparencia, la participación y la colaboración de los ciudadanos en los asuntos públicos.

También se organizaron las **Jornadas GoberNET**, (conjuntamente con el Consejo de Planificación de la provincia, el ICDA, Junar y Open Data Cba.) en cuyo marco se desarrolló **el Hackathon** que tuvo tres ejes: **Plataforma virtual de Políticas Públicas**: Construir una plataforma que propicie la participación ciudadana en la elaboración de Agenda Pública, incentivando la generación de nuevas ideas de proyectos, aprovechando el conocimiento y la experiencia de los ciudadanos para ayudar en el diseño de políticas públicas, **Datos abiertos del Concejo Deliberante**: Construir plataformas, desarrollos y visualizaciones a partir de los Datos Abiertos publicados del Concejo Deliberante de la Ciudad de Córdoba. **Transparencia de compras públicas**: Escalar el desarrollo de "Medusapp", una herramienta electrónica para favorecer la difusión de información en los procesos de compras públicas. El desarrollo busca generar compromisos con la transparencia por parte de las empresas proveedoras.

### Para consultar y descargar la información:

Proyectos legislativos presentados al Concejo Deliberante desde 2008 a la fecha:  
<http://cdcordoba.opendata.junar.com/dashboards/9398/proyectos-legislativos-2008-2015/>

Asistencias de los ediles a las Sesiones Legislativas del año en curso:  
<http://cdcordoba.opendata.junar.com/dashboards/9397/asistencias-a-sesiones-legislativas-2015/ias/>



## CONSEJO ABIERTO Y PARTICIPATIVO CÓRDOBA / ARGENTINA

Asistencias de los ediles a las Sesiones Legislativas (período 2011-2015)  
<http://concejoabierto.cdcordoba.gob.ar/index.php/datos-abiertos/asistencias/>

Asistencias de los ediles a las Reuniones de Comisión del año en curso  
<http://cdcordoba.opendata.junar.com/dashboards/9393/asistencias-a-reuniones-de-comision-2015/>

Asuntos legislativos ingresados diariamente a la Secretaría Legislativa  
<http://cdcordoba.opendata.junar.com/datastreams/94506/asuntos-ingresados-a-la-secretaria-legislativa-al-230915/>

Audiencias Públicas (desde 2008 a la fecha)  
<http://cdcordoba.opendata.junar.com/dashboards/8892/audiencias-publicas/>

Planta Política y Personal del Concejo Deliberante  
<http://concejoabierto.cdcordoba.gob.ar/index.php/datos-abiertos/personal/>

Ejecuciones Presupuestarias  
<http://cdcordoba.opendata.junar.com/dashboards/8911/ejecucion-presupuestaria/enda.junar.com/dashboards/9397/asistencias-a-sesiones-legislativas-2015/ias/>

The image shows a composite of three screenshots from the 'Concejo Abierto' website. The top screenshot features a QR code with the text 'ACCEDE A CONCEJO ABIERTO A TRAVES DEL QR' and a navigation menu with options like '¿Qué es Concejo Abierto?', 'Concejales', 'Declaraciones Juradas', and 'Datos Abiertos'. The middle screenshot displays a dashboard titled 'Datos Abiertos Concejo Deliberante Córdoba' with a pie chart showing 'Cantidad de Proyectos Ingresados - 2012' and a table of 'Comisiones del Concejo Deliberante de Córdoba'. The bottom screenshot shows a list of council members (Concejales) with their names, photos, and QR codes, alongside a 'Municipalidad Ciudad de Córdoba' logo and a 'Digesto Municipal' button.



## MEJORAR PREVENIR CUENCA / ECUADOR

### ENTIDAD PROMOTORA

GAD Municipal de Cuenca (Ecuador)

---

### PERÍODO

14 de julio de 2014 – Vigente.

---

### TIPO DE EXPERIENCIA

Presupuesto participativo

---

### ÁMBITO TERRITORIAL

Conjunto del territorio

---

### ÁMBITO TEMÁTICO

Transporte

---

### + INFO

<https://www.facebook.com/emovepcuenca/?ref=ts&fref=ts>

---

### RESUMEN

La sociedad al sentirse controlada, siente la premisa de que los entes encargados de la materia solamente abogan por sancionar y generar rédito económico, volviendo la concepción de los organismos de carácter coercitivo. El mejoramiento ideal para una acción integral en el actual caso, es el complemento de la actividad de control con la actividad educativa de prevención; la cual a través de la ejecución de estrategias educativas-comunicacionales fortalezcan la concepción del cumplimiento de la ley, como beneficio propio y de respeto hacia los demás. La práctica de hábitos inherentes a las normas básicas de respeto en la movilidad a todos los segmentos de la sociedad, refuerzan la complicada labor de instaurar una cultura vial, que sea capaz de trascender y establecerse como característica propia de una ciudad emblema para vivir mejor.

La accidentabilidad al ser una problemática de carácter multi-causal, requiere de la emergente intervención de las entidades y actores sociales protagonistas en esta temática. La puesta en marcha por parte de nuestra institución con acciones deliberantes que permitan generar resultados positivos, dio lugar con base a un previo análisis de las estadísticas que maneja la EMOV EP, la planificación y conceptualización de un proyecto de comunicación de seguridad vial denominado "Mejor Prevenir", el cual trata a través de procesos de comunicación, sensibilización y educación en temas de seguridad vial, motivar el cambio de las prácticas ciudadanas para la efectiva vigencia del respeto social entre los usuarios de la movilidad y evadir el sopesar de las consecuencias por el irrespeto a la ley.

A través de la ejecución de la campaña de comunicación de seguridad vial "Mejor Prevenir", se establece en nuestra sociedad la concepción de la EMOV EP, como un ente que no solamente se encarga del control del tránsito y transporte terrestre, sino también se preocupa por la información y la prevención de los incidentes en el ámbito de la movilidad; los resultados se presentan favorables para el compromiso de la empresa y bienestar de la ciudadanía, sin embargo el deber de la prevención estrechamente ligado al control, no puede ser eventual, por lo que es necesario velar por la continuidad y permanencia de procesos de comunicación, sensibilización y educación ciudadana en temas de seguridad vial y responsabilidad social, con el fin de motivar el cambio de las prácticas ciudadanas para la efectiva vigencia del respeto social entre los usuarios de la movilidad. Para el cumplimiento de los objetivos del proyecto, se ha propuesto las siguientes actividades:





## MEJORAR PREVENIR CUENCA / ECUADOR

### ACTIVACIONES DE CONCIENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN

Activaciones en calles, semáforos, discotecas, bares, ferias, instituciones, empresas y lugares estratégicos de la ciudad de Cuenca, simulacros de accidentes de tránsito.

### EDUCOMUNICACIONAL

1. Elaboración de productos, piezas comunicacionales con el fin de promocionar la campaña, acorde a la línea gráfica y conceptual de la misma.
2. Folletos informativos de la campaña y material impreso para difusión.
3. Producción de jingle o cuña y pauta radial.
4. Colocación de publicidad exterior, publicidad móvil.
5. Evaluación y resultados de la campaña.

### COMUNICACIÓN DIGITAL

1. Campaña digital y diseño, gestión de contenidos para Facebook.
2. Administración de Facebook ads, inversión estratégica para llegar al público objetivo de la campaña.





X DISTINCIÓN  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

## MEJOR PREVENIR CUENCA / ECUADOR





# CONSULTATION CITOYENNE POUR CHOISIR LE LIEU D'IMPLANTATION DU COLLÈGE DIOUDOUBOU / SENEGAL

## ENTITÉ DE PROMOTION

Commune de Dioudoubou (Senegal)

---

## PÉRIODE

29 Avril 2015 - 29 Mai 2015

---

## TYPE D'EXPÉRIENCE

Consultation/référendum

---

## CADRE TERRITORIALE

Ensemble du territoire communal

---

## DOMAINE THÉMATIQUE

Éducation

---

## RÉSUMÉ

### DESCRIPTION DU CONTEXTE DANS LEQUEL L'EXPÉRIENCE A ÉTÉ MISE EN OEUVRE

Les politiques publiques menées jusque-là dans le domaine de l'éducation par l'Etat ont fortement encouragé les populations du pays notamment les zones où l'éducation coranique est fortement implanté à inscrire les enfants dans l'école française. En un temps record, presque tous les enfants de la localité ont été enrôlés dans le cycle élémentaire. Ainsi, il fallait être dans la logique de les maintenir à l'école. C'est justement ce qui va constituer le problème car il faut créer un cadre supérieur devant non seulement permettre à ces enfants de poursuivre leurs études mais à côté des parents. Ayant constaté des difficultés de disposer de ce collège, la population adresse une lettre à l'autorité qui, à son tour va saisir les autorités académiques.

En réponse à une telle demande, les autorités envoient le canevas de demande de création de collège à suivre. Ainsi, il fallait convoquer tous actes de la commune pour l'exploitation de ce document dans lequel, en plus des critères relevant des compétences des autorités académiques, le choix d'un lieu devant abriter le collège revient à la population locale.

### OBJECTIFS

Le but visé est d'engager le choix de la population locale pour le lieu d'implantation du collège d'enseignement de la commune. Il a été constaté une grande divergence dans le choix. Chaque village pense que le collège doit être implanté chez lui.

En engageant toute la population nous pensons engager les élèves mais aussi l'autorité académique. Cela implique qu'une fois que le choix est effectué les parents accepteront d'y faire inscrire leurs enfants. L'investissement futur, en terme de construction de salles de classe, l'envoi de personnel enseignants et de dotation en matériel didactique ne sera pas vain car il justifierait le but.

### DESCRIPTION DE L'EXPÉRIENCE

Le choix du lieu d'implantation du collège nécessite un consensus. Pour cela il fallait amener la population à trouver un lieu consensuel qui va tenir compte ces différents aspects : l'accès facile pour les élèves et le personnel, la réduction de la distance à faire pour les élèves, régler le problème de tuteur et faciliter à y installer les infrastructures dont le collège aura besoin (adduction d'eau, l'électricité, la ligne téléphonique pour la connexion à l'internet) en plus des critères prédéfinies par le ministère de l'éducation.



## CONSULTATION CITOYENNE POUR CHOISIR LE LIEU D'IMPLANTATION DU COLLÈGE DIOUDOUBOU / SENEGAL

C'est ainsi que la municipalité à lancer la consultation citoyenne qui doit aboutir à :

1. Trouver un consensus de choix du lieu
2. Engager la population pour la construction de trois salles de classe avec le système HIMO (Haute intensité de Main d'œuvre) avec les moyens propres.

Pour ce faire une réunion technique s'est tenue dans la mairie. Il a été défini la démarche suivante à entreprendre :

a) Constituer trois équipes de trois personnes dont deux garçons et une fille qui vont conduire l'enquête dans les trois zones de la commune (zone centre, zone forestière et zone fluviale)

b) Mettre en leur disposition les questionnaires suivants :

+ L'Etat du Sénégal veut autoriser la création d'un collège dans le périmètre communal, où pensez-vous qu'on doit implanter ce collège? Justifier votre réponse ?

+ Après l'autorisation de ce collège, c'est la Commune qui doit construire les trois premières salles de classe, à travers la participation citoyenne de la population, à voter avis quelles doivent être leurs participation pour la réalisation de ces salles de classe ?

c) ces questionnaires vont faire l'objet de restitution avec la participation de :

- + Sous-préfet de Simbandi Brassou
- + Inspecteur de l'enseignement et de la formation de Goudomp
- + Le représentant de l'inspecteur d'académie de Sédhiou
- + Le Cadre d'appui au Développement Local
- + Le représentant de l'Agence Régionale de Développement
- + Les organisations Communautaires de Bases
- + Les GPF
- + Les chefs de villages
- + Les représentants des ASC
- + Les imams de la commune
- + La société civile



## PROYECTO: TU VIVIENDA, NUESTRO COMPROMISO EUSKADI / ESPAÑA



MENCIÓN ESPECIAL  
SPECIAL MENTION

### ENTIDAD PROMOTORA

Observatorio Vasco de la Vivienda (OVV),  
departamento de empleo y políticas sociales, gobierno vasco (Ecuador)

---

### PERÍODO

2013 – 2016

---

### TIPO DE EXPERIENCIA

Espacio/taller de diagnóstico, prospectiva, priorización, monitoreo... / Otros: planificación política de vivienda y participación

---

### ÁMBITO TERRITORIAL

Conjunto del territorio

---

### ÁMBITO TEMÁTICO

Vivienda / Inclusión social

---

### + INFO

<http://www.garraioak.ejgv.euskadi.eus/r41-ovhome/es>

---

### RESUMEN

Hace no demasiado tiempo, la administración pública hacía suya la máxima del Despotismo Ilustrado "Gobernar para el pueblo pero sin el pueblo". Afortunadamente hemos experimentado avances históricos y ahora somos capaces de fomentar un gobierno abierto, transparente y donde las nuevas tecnologías de la comunicación nos permiten avanzar mucho más de manera eficiente y sostenible.

En el caso de la Viceconsejería de Vivienda del actual Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco, estos axiomas de gobierno abierto han sido interiorizados desde hace ya muchos años. La búsqueda de nuevas formas de generar redes de conocimiento, crear relaciones estables donde conversar y gestionar conflictos, y de colaborar, cooperar y corresponsabilizar en la definición y evaluación de las estrategias públicas de vivienda, nos ha llevado a recorrer un camino que, si bien, durante muchos años lo ha sido en solitario, siempre ha reportado políticas públicas participativamente mejoradas.

En este sentido, hemos sido pioneros al alcanzar la certificación ISO 9001:2008 en el año 2005, y desde entonces contar con una plaza en el Servicio de Planificación y Procesos Operativos de Vivienda (SEPP), de responsable de calidad y mejora continua. Así como ser los únicos que realizamos la evaluación continuada de nuestras políticas públicas.

Hemos ido caminando poco a poco en conseguir una organización avanzada donde las obligaciones legales que ahora marca la normativa, no sean una novedad en nuestra forma de trabajo.

Por ello, la participación ciudadana en materia de vivienda es un modo de hacer gobierno y no una herramienta a tal fin. La integración en la vida política de las decisiones democráticas de los grupos de interés y de la población en general, es un sano ejercicio que llevamos practicando legislaturas atrás. Prueba de ello, es el Premio de Naciones Unidas en 2012 al Servicio Público (UNPSA) por nuestro proyecto "En Vivienda, todas las opiniones cuentan".



## PROYECTO: TU VIVIENDA, NUESTRO COMPROMISO EUSKADI / ESPAÑA

No conocemos otra forma de trabajar que la de la conversación, el diálogo y el esfuerzo por entender posturas (no afines) con el objetivo del bien común, más necesario ahora que nunca porque la crisis económica ha creado nuevas oportunidades y demandas para una mayor eficacia, eficiencia y equidad en las políticas de vivienda públicas.

El proyecto "Tu vivienda, nuestro compromiso" nace de la convicción de que un Plan estratégico a 4 años en materia de vivienda, debe obligatoriamente recoger las visiones poliédricas que la sociedad expresa. Por ello, desde el SEPYP se decidió poner en marcha un ambicioso proyecto de concertación social en la realización del nuevo Plan Director de Vivienda 2013-2016 (PDV).

Un proyecto que contiene un amplio abanico de acciones, pero que derivan de un solo objetivo: fomento del debate y recogida de todas las aportaciones posibles sobre las líneas principales de la política vasca de vivienda.

Para ello, se buscó la máxima transparencia, tanto en lo referente a la información proporcionada durante el proceso de participación, como a la evaluación y el reflejo de las contribuciones recibidas.

Los destinatarios del proceso de participación fueron la ciudadanía (principalmente demandantes de vivienda pública) y agentes expertos (Ayuntamientos, Diputaciones Forales, grupos sociales, Juristas, economistas, Arquitectos, constructoras y promotoras, entidades financieras, Universidades, etc.)

El proceso de participación del PDV tuvo una duración de cuatro semanas, durante las que a través de una concentración ingente de esfuerzos, la ciudadanía y los agentes expertos contaron con diferentes canales habilitados para hacer posible la participación, consistentes básicamente en soportes web utilizados habitualmente por el Departamento de Empleo y Políticas Sociales: Blog de participación creado al efecto, espacio de debate habilitado en la plataforma del Gobierno Vasco Irekia, Facebook y links desde el sitio web del Servicio Vasco de Vivienda Etxebide, la propia web del Departamento, Intranet del Gobierno, web del Observatorio Vasco de la Vivienda y coordinación con otros agentes para que nos publicitaran los accesos como colegios profesionales del sector.

La comunicación con la ciudadanía se estableció a través del envío de emailings a las personas demandantes de vivienda pública inscritas en el registro de Etxebide y a los agentes expertos. De esta manera se les invitaba a participar en el proceso y se les facilitaba los links a las plataformas y a las encuestas a través de las cuales podían expresar sus opiniones y realizar sus aportaciones.

La comunicación ha sido un gran reto que hemos solventado con notas de prensa, comunicaciones mail, cartas y publicaciones en las webs y plataformas on line.

La devolución a la sociedad de su esfuerzo ha sido minuciosa, escrupulosa. Y es que hemos explicado públicamente qué se ha integrado y qué no en la estrategia de vivienda y sobre todo, el por qué. Se han mandado mailings, cartas de agradecimiento, publicado resultados durante y al final del proceso, y se han utilizado masivamente las webs que teníamos a nuestro alcance para conseguir gestionar todo el contenido tan contrapuesto que recogimos.

El nuevo PDV 2013-2016 es un crisol de todos nosotros, donde vernos reflejados y donde se ha intentado solucionar el acceso a la vivienda digna de las personas.

Sin embargo este proyecto no termina con su redacción. Derivado de las acciones a las que se obliga, la Viceconsejería de Vivienda, debe poner en marcha nuevas regulaciones fruto de la realidad cambiante. Por tanto, cada una de esas derivaciones, tiene que contener en su diseño, la colaboración y participación ciudadana. Por ello, actualmente, estamos en un subproceso de participación con las ayudas a la rehabilitación de vivienda. Este subproceso nos está permitiendo explorar nuevos métodos de acercamiento porque nuestro público objetivo es también mucho más concreto. Con la finalidad de realizar una reflexión conjunta en relación al



## PROYECTO: TU VIVIENDA, NUESTRO COMPROMISO EUSKADI / ESPAÑA

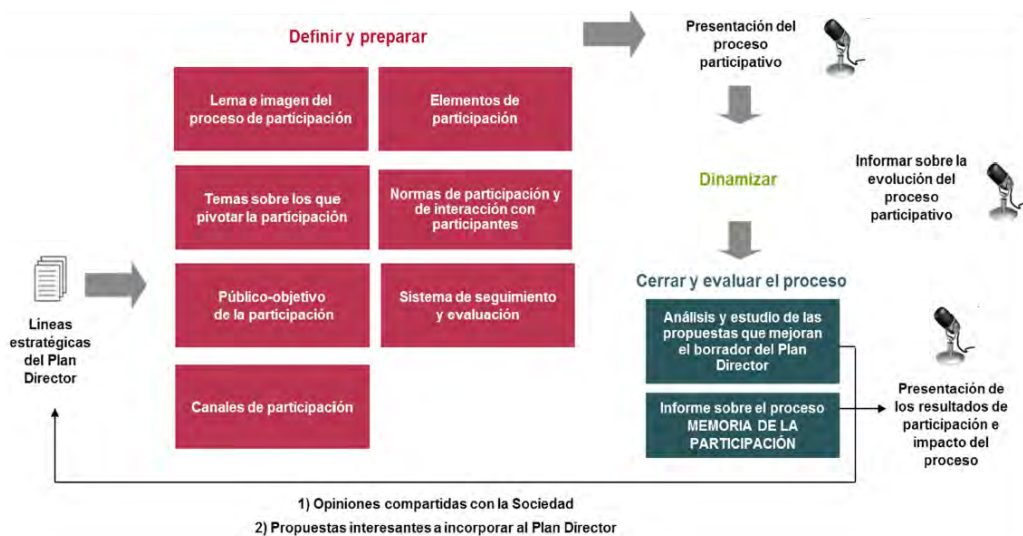
planteamiento de modificación de la normativa que regula la gestión de las áreas de rehabilitación integradas y áreas degradadas, hemos desarrollado dos Talleres de Rehabilitación con expertos en la materia, hemos instalado cinco carpas en los municipios con mayor necesidad de acometer obras de rehabilitación, hemos integrado en nuestra reflexión a los Administradores de Fincas de Euskadi como correas de distribución y de gestión de la información, y hemos realizado paralelamente una encuesta estadística a los beneficiarios de este tipo de ayudas en el pasado.

Ahora nos encontramos en la fase de integración de aportaciones en la nueva normativa que se desarrollará en el ejercicio 2016 y en la de diseñar un plan de comunicación que sea tan escrupuloso como el del PDV.

Nuestra andadura seguirá el mismo camino en los siguientes subprocesos que se tengan que abordar, porque ya no sabemos trabajar de otra manera, ni el sector ni la ciudadanía entenderían no hacerlo.

En 2017 tendremos que abordar un nuevo Plan Director de Vivienda, que seguirá el mismo camino de participación ciudadana y transparencia seguido por todos los anteriores.

La evaluación sistemática de la política de vivienda con rendición de cuentas a la sociedad a través del Observatorio Vasco de la Vivienda, y al Parlamento Vasco para su control político, continúa en el presente y continuará en el futuro.



### EL JURADO

“Esta experiencia constituye un notable esfuerzo de coordinación, articulación y planificación de la participación ciudadana. La metodología utilizada, la extensión de la participación lograda, su alto grado de replicabilidad y su bajo costo de implementación -respecto de los impactos de política pública- la hacen, a nuestro juicio, merecedora de la Xª Distinción. .”

“Esta iniciativa empodera el tejido social y promueve la evaluación de políticas públicas, un elemento fundamental para mejorar la gestión de lo público.”



X DISTINCIÓN  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

## PROYECTO: TU VIVIENDA, NUESTRO COMPROMISO EUSKADI / ESPAÑA







# 1<sup>ST</sup> TEENAGERS' MUNICIPAL COUNCIL "LIVING TOGETHER IN MULTI-CULTURAL SOCIETIES" ILION / GRECIA

## PROMOTING ENTITY

-

## PERIOD

21/10/2015 - 21/10/2015

## TYPE OF EXPERIENCE

Councils

## REGIONAL SCOPE

Entire Region

## THEMATIC AREA

Governance / Education / Culture / Learning/training / Social inclusion

## + INFO

[www.ilion.gr](http://www.ilion.gr)

## ABSTRACT

The 1st Teenagers' Municipal Council was held in Ilion (Greece) on the 21st of October 2015 in the municipal premises under the form of a simulation exercise. The experience took place within the framework of the European Local Democracy Week celebrated in late October 2015 under the 2015 annual priority of the Council of Europe "Living together in multicultural societies. Respect, dialogue, interaction". The experience has gained more relevance, given that Greece has become a host country of migrants since the early nineties and a transit route for an unprecedented flow of refugees and migrants flows in 2015 directed to other European destinations.

The 1st Teenagers' Municipal Council simulated the workings of a real municipal council's meeting respecting the rules and norms that apply having the following theme on the agenda: "Living together in multicultural societies. Respect, dialogue, interaction. Benefits and challenges ahead". They were divided in three groups of ten, representing the municipal authorities, the opposition and the civil society (local entrepreneurs, non-governmental organizations, local committees).

The participants representing the municipal authorities developed their arguments in favor of multiculturalism. More specifically they recalled the experience of Greek Diaspora and the experience of former Greeks as refugees abroad. They mentioned the obligation of national and local authorities to respect the rights of refugees enshrined in international treaties, European and national legislation such as the 1951 Geneva Convention on Refugees, the European directives on minimum standards for the reception of asylum seekers and for granting and recalling the refugee status and Greek laws that incorporate the above mentioned obligations in the internal legal order. They highlighted the role migrants and refugees can play in filling labor market needs in sectors where Greek employees are scarce and functioning complementary with their Greek counterparts bringing valuable skills and experiences with them. They stressed their contribution in enriching local culture and promoting tolerance and mutual understanding between different ethnic groups, religious beliefs and cultures. Their success in overcoming suffering and discomfort in their quest to find a better place



## 1<sup>ST</sup> TEENAGERS' MUNICIPAL COUNCIL "LIVING TOGETHER IN MULTI-CULTURAL SOCIETIES" ILION / GRECIA

to live away from their country of origin and their efforts to adapt in a new society make them successful models inspiring other people with their courage and persistence, as it was also mentioned by the supporters of multiculturalism.

For its part, the opposition side referred extensively to the difficult economic situation of the country, the high unemployment rate and the lack of financial resources that do not allow the absorption of all incoming migrants and refugees in Greece. They also warned about the danger of spreading racism and tension among Greeks and foreigners especially in places of great concentration of migrants. The security challenges that pose the flux of migrants given the lack of infrastructure for proper registration in entry spots was also raised. The opposition stressed the need for more European help through financial assistance and a more equal redistribution of migrants and refugees according to each European country's GDP.

Participants of the civil society representing the local market expressed their concern about a possible degradation of the local society because of the large number of migrants in their region. Representatives of school associations emphasized the need to set up special classes for the reception of school aged migrants in order to secure their proper adjustment in school life and participants acting as members of a local NGO supported the idea of setting a network of volunteers to provide incomers with relief, food and shelter in an attempt to function complementary with state and local authorities.

The event was transmitted through the web tv of the Municipality of Ilion ([http://www.hellasnews.tv/site/index.php?option=com\\_seyret&Itemid=90&task=videodirectlink&id=1312](http://www.hellasnews.tv/site/index.php?option=com_seyret&Itemid=90&task=videodirectlink&id=1312)) and in sign language so as to be accessible to people with disabilities.

The minutes of the exercise were also kept and disseminated to all participants to remind them of their participation in the 1st Teenagers' Municipal Council.

---

### LE JURY

"Elle est spécial car il y a bien une démocratie et une collaboration entre les dirigeants élus, l'opposition et la société civile malgré la divergence de point de vue ou politique. Chacun expose ses idées et ses points de vue concernant les migrants qui influent dans leur localité. Mais ce qui est aussi innovante c'est la diffusion des informations sur le site web en langue

des signes, pour que les handicapés puissent être au courant de ce qui se passe dans leur région; car souvent on oublie ce petit geste ou détail or n'oublions pas que ces handicapés font parties intégrales de la population."



# 1<sup>ST</sup> TEENAGERS' MUNICIPAL COUNCIL "LIVING TOGETHER IN MULTI-CULTURAL SOCIETIES" ILION / GRECIA





# CREATION OF KALAMATA'S CULTURAL STRATEGY 2016–25

## KALAMATA / GREECE

### PROMOTING ENTITY

FARIS Municipal Beneficiary Organisation of Kalamata Municipality.  
KALAMATA:21 Candidacy Office for ECoC 2021 (Greece)

### PERIOD

November 2014 - January 2016

### TYPE OF EXPERIENCE

Referendum/Public consultation

### REGIONAL SCOPE

Entire Region

### THEMATIC AREA

Governance / New social movements and associations / Culture / Decentralization / Local Development / Learning/training / Social inclusion

### + INFO

<http://kalamata21.eu>

### ABSTRACT

The city of Kalamata (Region of Messenia, South Peloponnese – Greece), in 2014 decided to bid for the prestigious European Union title of “European Capital of Culture” (ECoC) for the year 2021. The preparation of the bid was initiated by the Municipality of Kalamata in collaboration with the Municipal Beneficiary Organisation – FARIS and the Municipal Cultural Centre. For this task, an independent function was created within FARIS, the KALAMATA:21 Candidacy Office.

While KALAMATA:21 was researching and mapping the existing situation of the city at a sociocultural level, an urgent need was identified; the creation of a Cultural Strategy for the city for the next decade by its own citizens. Kalamata is a city with a long cultural tradition (e.g. 21 years of the International Dance Festival) but with no strategic cultural plan and extremely limited participation of the citizens at public decision making. Due to the city's bid for European Capital of Culture and its dedicated team of cultural professionals, the time felt right for the creation of the so-needed Cultural Strategy.

The team decided to follow a participatory model in order to develop the cultural strategy, instead of a top-down “specialists” approach that was the common method within the local authorities. The hype and the momentum of the candidacy offered the potential for a wide open process with unexpected results. Furthermore, the independent status of KALAMATA:21 managed to inspire and unlock cultural professionals, artists, organisations and individual citizens that were actively engaged both in the design and the execution of the process.

Kalamata is a beautiful and easy going city, fertile territory for passivity. The process of the public consultation organised aimed at awakening citizens, bringing them together and deeply understand what is their city and who they they; aimed at creating the feeling of ownership of the Strategy and at inspiring people to take initiatives.



## CREATION OF KALAMATA'S CULTURAL STRATEGY 2016–25 KALAMATA / GREECE

The process started with researching, mapping and organising the consultation which was divided into 2 phases. In the first one, 8 working groups under the following subjects took place and were co-ordinated by one facilitator each who was chosen via open call:

1. Performing arts
2. Literature
3. Music
4. Cultural Infrastructure
5. Place Identity
6. Cinema/Video Art
7. Socially Vulnerable Groups of People
8. Visual Arts

Apart from their weekly meetings, the working groups could take the initiative to organize events, workshops and visits, while everyone could send his/her idea on an online platform which is a wall of post it ideas. The “cultural infrastructure” group did field research, presented in public its proposals for the city and exhibited them in the Municipal Cultural Centre for 4 months. The “Literature” group also organised a public presentation to show its results, as well as a creative writing workshop for adults and a fairy tale dramatization for children in collaboration with “Music” working group. Throughout the consultation process the Geotechnical Services, the Technical Services, the Urban Planning Department, the Waste Management and Vehicles Department of the Municipality, the Messinian Chamber of Commerce, the University of Peloponnese, the Technological Educational Institute of Peloponnese and numerous institutions and clubs were very supportive.

After finishing the first phase, participants evaluated the process. Taking into consideration the results of the evaluation report, KALAMATA:21 Candidacy Office decided to co organise the first citizen's participatory workshop in the city and planned the new working groups and their goals according to the participants' needs. The great success of the workshop took us by surprise, excited participants and gave a boost to the second round of the public consultation which started one month later with three new working groups under the task of specializing the actions that emerged from the previous phase.

A Cultural Committee especially set up to give scientific feedback on the drafts of the Strategy, enriched and finalized the document which is going to be uploaded at KALAMATA:21 and Municipality's website in order to receive extra feedback. In the end, the Cultural Strategy is going for adoption by the City Council. Thereafter, an execution plan describing the stages of implementation of the Cultural Strategy is the next step to complete the process.

The methodology of the public consultation followed was clearly structured and documented so as to favour replications by other organizations or Municipalities which was one of our main objectives. Our basic future goals are to attract even more people to similar processes, make maximum use of the time they dedicate and to present local, district and national authorities a hard evidence of the benefits of citizen's participatory mechanisms in order to get them formalised and more operationally and financially supported.

The whole process experienced was carefully planned, open, overwhelming and innovative.



## CREATION OF KALAMATA'S CULTURAL STRATEGY 2016–25 KALAMATA / GREECE

It was the first time:

- + that Kalamata has its Cultural Strategy
- + that a strategic plan was assigned to citizens with the experts in an advisory capacity.
- + that in Kalamata a citizen's workshop took place.
- + that citizens were asked to evaluate their city's strengths and weaknesses.
- + that for so long and every week citizens were engaged and had to collaborate for a long term purpose voluntarily.
- + that traditionally non-participatory populations participated and took action (e.g. the Roma population).
- + that the City Council was not in the frontline but supportive providing information, operational and technical support.
- + that all ideas were documented even if they never come true, which will not be our case.

Having created the first ever Cultural Strategy in Kalamata and one of the few in the Greek context, we aim to continue our participatory activities. It is our vision to live in a city where citizens do not passively complain, but are an active part of the local government.

---

### EL JURAT

“Pensem que es tracta d'una iniciativa innovadora, que crea canals de desició i d'empoderament i que, a més pensa en el seu possible caràcter multiplicador en d'altres localitats i diferents contextos socials.”



## CREATION OF KALAMATA'S CULTURAL STRATEGY 2016–25 KALAMATA / GREECE





# LE BUDGET PARTICIPATIF (BP) DE LA MUNICIPALITÉ DE LA MARSA LA MARSA / TÚNEZ

## ENTITÉ DE PROMOTION

Municipalité de La Marsa (Túnez)

---

## PÉRIODE

Janvier 2014 - Janvier 2016

---

## TYPE D'EXPÉRIENCE

Budget participatif

---

## CADRE TERRITORIALE

Ensemble du territoire

---

## DOMAINE THÉMATIQUE

Gouvernance

---

## +INFO

<https://www.facebook.com/La-Municipalit%C3%A9-de-la-Marsa-781193298558560/>

---

## RÉSUMÉ

### DESCRIPTION DU CONTEXTE DANS LEQUEL L'EXPÉRIENCE A ÉTÉ MISE EN OEUVRE

Dans la dynamique des aspirations populaires manifestées lors de la Révolution Tunisienne de Janvier 2011, et durant les premières élections libres d'Octobre 2011, la volonté du peuple tunisien, principalement par sa Société Civile très active, a régulièrement revendiqué plus de transparence et justice sociale dans sa Gouvernance. Le Forum Social Mondial, évènement mondial majeur, tenu à Tunis fin Mars 2013 (et dont le mot slogan était « Dignité ») permis de confirmer non seulement ces exigences en matière de participatif, mais aussi la maturité du « terrain » pour lancer le processus.

Aussi, si l'expérience de budgétisation participative au niveau national est effectivement inscrite dans le cadre des nouvelles orientations en matière de décentralisation, il est à noter que l'expérience locale de la Municipalité de La Marsa (banlieue nord du Grand Tunis), bénéficiant d'une réelle volonté politique, s'est voulue pionnière et locomotive de cette dynamique en initiant la pratique dès le 10 janvier 2014, donc avant l'achèvement de la constitution tunisienne et la formalisation de son cadre réglementaire.

### OBJECTIFS

La mise en place et le développement du Participatif au niveau municipal améliore significativement la relation directe entre les citoyens et leur administration locale, et contribue ainsi à construire un rapport de confiance et de légitimité entre les différentes parties prenantes. Les actions et travaux alors exécutés à travers le Budget Participatif répondent directement aux besoins prioritaires formulés par les citoyens et améliorent de manière ciblée et ordonnée les infrastructures et les équipements de la commune. De plus, le Budget Participatif améliore la gouvernance locale car il réforme la gestion des finances municipales et instaure de fait une démocratie locale par la participation citoyenne aux décisions budgétaires.

### DESCRIPTION DE L'EXPÉRIENCE

La Municipalité de La Marsa pilote une expérience originale et inédite en Tunisie de gouvernance locale depuis plus de deux ans. Par son arrêté municipal du 09 janvier 2014, La Marsa a initié le mécanisme du budget





## LE BUDGET PARTICIPATIF (BP) DE LA MUNICIPALITÉ DE LA MARSA LA MARSA / TUNÉZ

participatif (BP) en ouvrant la rubrique « éclairage public » à la décision citoyenne. Ainsi, durant la première édition qui a eu lieu au premier semestre 2014, les citoyens des cinq zones de La Marsa (les quatre arrondissements + Bhar Lazrag), réunis en séances publiques et plénières ont affecté la somme de 550.000 DT aux projets d'éclairage public. Puis, pour la seconde édition commencée le 7 Février 2015, également par une réunion publique à la Municipalité, tout en continuant la rubrique "éclairage public", la commune a offert le choix à ses résidents d'une seconde rubrique, pour la participation citoyenne dans le budget communal. Ceux-ci ont opté pour la voirie (avec un budget annuel de 550 000 DT) parmi les six nouvelles affectations proposées : Espaces verts – Voirie – Trottoirs & chaussée – Etablissements sportifs – Embellissement de la ville – Evacuation des eaux pluviales.

Le processus locale modélisé et donc déployable nationalement consiste à :

- + organiser des journées d'information (journées porte-ouvertes), de sensibilisation et d'action auprès des citoyens
- + former et monter en compétences les parties prenantes (le personnel administratif et la société civile) en matière de Participatif
- + développer la transparence et redevabilité (suivi des travaux des projets BP avec les délégués élus par les citoyens)
- + initier les jeunes citoyens par des actions pilotes dans les écoles et lycées
- + développer l'intercommunalité (mise en place d'un agenda commun entre les communes concernées ; signature et animation de l'Accord de l'Entraide intercommunal)
- + échanger et réseauter en local, national et à l'international (Participation au FSM 2015 ; signature de l'Accord Empathia)



## LE BUDGET PARTICIPATIF (BP) DE LA MUNICIPALITÉ DE LA MARSA LA MARSA / TÚNEZ





## PROGRAMA TREPA Y GANA LIMA / PERÚ

### ENTIDAD PROMOTORA

Municipalidad Metropolitana de Lima (Perú)

---

### PERÍODO

08/08/2015 – 08/08/2019.

---

### TIPO DE EXPERIENCIA

Iniciativas legislativas y participación / Otros: Participación vecinal

---

### ÁMBITO TERRITORIAL

Barrio

---

### ÁMBITO TEMÁTICO

Salud / Medio ambiente y/o agricultura urbana / Nuevos movimientos sociales y asociacionismo / Desarrollo local / Formación/capacitación / Inclusión social / Otros- Deportes

---

### + INFO

<http://www.munlima.gob.pe>

<https://www.facebook.com/Trepa-y-Gana-170090370009331/>

---

### RESUMEN

#### DESCRIPCIÓN DEL CONTEXTO EN EL QUE SE HA DESARROLLADO LA EXPERIENCIA

Esta experiencia surge por la necesidad de involucrar a la población en el desarrollo y mejoramiento de calidad de vida de los vecinos que residen en lo alto de los cerros de zonas de extrema pobreza de Lima denominados "Conos", a quienes para acceder a sus hogares la Municipalidad de Lima les ha construido escaleras que generalmente culminan en lozas deportivas.

Estas lozas deportivas, cumplen una doble función, ya que al ser espacios habilitados abiertos promueven reuniones de participación vecinal y contribuyen a la sana toma de decisiones comunales, así como a la práctica de deportes y otras actividades de recreación en las que se consolida el relacionamiento del barrio.

Es por eso que se diseñó este Programa para promover el uso de las escaleras y las lozas deportivas, a través de concursos y actividades deportivas y recreativas de donde nace el nombre: "TREPA Y GANA".

El desarrollo de este programa conlleva adicionalmente a la mejora de la infraestructura mencionada, la arborización de la zona, y el levantamiento de información sobre las necesidades del barrio, tanto en temas de carnetización, salud y otros.

#### OBJETIVOS

1. Mejoramiento de la calidad de vida y la participación vecinal en actividades comunitarias en pro del desarrollo local.
2. Promover la actividad física, evitar el sedentarismo y enfermedades cardiovasculares.
3. Fomentar el cuidado del medio ambiente, arborización de la zona.
4. Carnetización derecho a la Identificación ciudadana.
5. Levantamiento de necesidades del Barrio.
6. Participación de toda la familia, niños y adultos mayores como público objetivo.



## PROGRAMA TREPA Y GANA LIMA / PERÚ

7. Alianzas con el sector público y privado que contribuya a proporcionar servicios básicos, salud, educación.
8. Fortalecimiento de capacidades para emprendimientos que mejoren los ingresos financieros de los habitantes.

### DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIENCIA

**Público objetivo:** Vecinos que residen en lo alto de los cerros de zonas de extrema pobreza de Lima denominados "Conos".

**Política de intervención Municipal:** La Municipalidad de Lima dentro de su plan de infraestructura orientada a la inclusión social, ha construido escaleras que generalmente culminan en lozas deportivas, las que permiten el acceso a las casas construidas en la zona en mención.

**Nombre del Programa:** "TREPA Y GANA"

**Desarrollo de la actividad:** Esta actividad consiste por una parte en una competición en las escaleras categorizada para cada público objetivo, niños, jóvenes y adultos mayores, que concluyen en las lozas deportivas, donde se culmina con la arborización de la zona, partidos de fútbol y Aerotones que consisten en ejercicios combinados con baile, cumpliendo de esta manera con el objetivo de promover la actividad física, evitar el sedentarismo y prevenir las enfermedades cardiovasculares.

Por otra parte, al realizar la coordinación de este evento se consolida la relación con los dirigentes del barrio quienes dan las facilidades y garantizan la participación de los vecinos.

Finalmente, durante el evento se realiza el levantamiento de la información relevante a las necesidades del Barrio y el empadronamiento de quienes no cuentan con Identificación Personal.

**Seguimiento y monitoreo:** En primera instancia se consolida el monitoreo y seguimiento por parte del contacto con los dirigentes vecinales para el logro del mejoramiento de la calidad de vida.

En segundo lugar se derivan las necesidades del Barrio a las distintas áreas de la Municipalidad para que puedan ser cubiertas, y en el caso de requerir la intervención de otras entidades públicas se buscan los mecanismos de envío de la data.

Finalmente con la Reniec-Registro Nacional de Identificación y Estado Civil, se solicita la carnetización y la entrega de los D.N.I. Documentos Nacionales de Identificación a los vecinos que no contaban con dicho documento.





# ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DA LOUSÃ

## LOUSÃ / PORTUGAL

### ENTIDADE PROMOTORA

Câmara Municipal da Lousã (Portugal)

---

### PERÍODO

06/04/2015 - Ciclos Anuais

---

### TIPO DE EXPERIÊNCIA

Orçamento participativo

---

### ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território

---

### ÂMBITO TEMÁTICO

-

---

### + INFO

[http://www.cm-lousa.pt/news/orcamento\\_participativo](http://www.cm-lousa.pt/news/orcamento_participativo)

---

### RESUMO

O que faria no Concelho com 70.000€?

#### O que é o Orçamento Participativo?

É um mecanismo de democracia participativa que permite aos cidadãos decidirem sobre uma parte do Orçamento Municipal.

O Orçamento Participativo da Lousã visa contribuir para o exercício de uma intervenção informada, ativa e responsável dos cidadãos naturais, residentes e trabalhadores no concelho, nos processos de governação local, garantindo a participação dos cidadãos na decisão sobre a afetação de recursos às políticas públicas municipais.

Com a implementação deste novo processo reforça-se a transparência na gestão autárquica, aproximam-se os cidadãos da informação sobre os recursos financeiros e administrativos e dá-se a conhecer o enquadramento técnico, legal e estratégico segundo os quais a autarquia rege a sua actividade.

#### Qual o montante disponibilizado?

O Orçamento Participativo da Lousã tem, nesta primeira edição, um valor disponível de 70.000€.

O Executivo Municipal compromete-se a integrar as proposta(s) vencedora(s) do Orçamento Participativo na proposta de Orçamento Municipal do ano subsequente ao ano da eleição das mesmas que, sendo aprovadas, serão submetidas à aprovação da Assembleia Municipal.

#### Como participar?

A participação no Orçamento Participativo está aberta a todos os cidadãos maiores de 16 anos de idade, naturais, residentes, trabalhadores ou estudantes no concelho.

Cada participante poderá apresentar uma proposta em cada sessão de participação, no interior dos grupos de



## ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DA LOUSÃ LOUSÃ / PORTUGAL

trabalho. A participação dos cidadãos é assegurada através do voto presencial, mediante a apresentação de documento identificativo (Cartão de Cidadão ou Bilhete de Identidade).

### Sessões de participação

Discutir e esclarecer a população sobre o Orçamento Participativo e receber propostas são os objetivos das seis Sessões de Participação que serão realizadas no concelho durante as próximas semanas.

As sessões são o momento em que cada cidadão tem a oportunidade de apresentar uma ideia num espaço de debate construtivo, de onde emergem propostas que a equipa técnica irá avaliar para aferir a viabilidade da sua concretização.

As referidas sessões decorrem até 3 de junho, sendo possível apresentar propostas até o valor máximo de 70.000€.

### Metodologia das Sessões de participação

As sessões são espaços de diálogo, debate e concertação, para a formulação de propostas. As propostas podem ser de investimento ou de natureza imaterial. O número de propostas que passam à fase da análise técnica é variável em função do número de participantes na respetiva sessão de participação, de acordo com a tabela abaixo:

Participantes/sessão	Propostas
0-9	1
10-19	2
20-29	3
30-39	4
40 ou mais	5

### Apresentação de propostas

Até 3 de junho (nas Sessões de participação)

### Calendário das Sessões de participação

- » Dia 12 de maio - 20h30 - Serpins  
Sede do Rancho Folclórico Flores de Serpins
- » Dia 13 de maio - 20h30 - Lousã  
Auditório da Biblioteca Municipal
- » Dia 26 de maio - 20h30 - Foz de Arouce  
Salão do Grupo Desportivo Arouce Praia
- » Dia 27 de maio - 20h30 - Gândaras  
Salão de Santa Luzia
- » Dia 2 de junho - 20h30 - Vilarinho  
Sede do Clube Recreativo Vilarinhense
- » Dia 3 de junho - 20h30 - Casal de Ermio  
Sede da antiga Junta de Freguesia

### Fase de votação - setembro

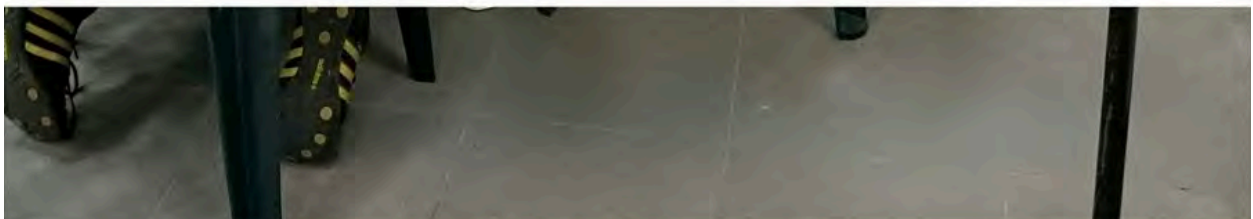
Nas Juntas de Freguesia do Concelho e na Biblioteca Municipal

### Divulgação dos resultados - Outubro

### Execução do(s) projeto(s) - 2016



# ORÇAMENTO PARTICIPATIVO DA LOUSÃ LOUSÃ / PORTUGAL





# ORÇAMENTO MUNICIPAL PARTICIPATIVO MARAU / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL

## ENTIDADE PROMOTORA

Prefeitura Municipal Marau (Brasil)

---

## PERÍODO

24/03/2015 - 29/08/2015

---

## TIPO DE EXPERIÊNCIA

Orçamento participativo

---

## ÂMBITO TERRITORIAL

Bairro

---

## ÂMBITO TEMÁTICO

Governança / Gestão urbana / Novos movimentos sociais e associativismo / Descentralização / Desenvolvimento local / Inclusão social

---

## + INFO

<http://www.pmmarau.com.br/index.php?page=servico&codigo=23>

---

## RESUMO

### DESCRIÇÃO DO CONTEXTO ONDE SE DESENVOLVEU A EXPERIÊNCIA

Através de visitas e encontros com os marauenses residentes nas comunidades rurais e urbanas, objetivando atender suas demandas, as lideranças do Município, perceberam as dificuldades dos Municípes residentes nestes locais em adquirir móveis e equipamentos para uso coletivo e também da realização de melhorias/ obras dos espaços públicos utilizados para reuniões de cunho social, de lazer e prática de esportes entre outros. A partir dessa percepção o coordenador do Departamento de Gestão Participativa, que tem sua estrutura e subordinação ligadas ao gabinete do Prefeito Municipal reuniu-se com o Prefeito, Vice e Secretários Municipais para formatar um projeto que minimizasse tais situações, a partir daí foi implantado o Orçamento Municipal Participativo. O passo seguinte foi levar o programa para conhecimento das demais lideranças da Comunidade Marauense e por fim, antes de implantá-lo foi criada a sua base legal.

### OBJETIVOS

O orçamento municipal participativo – OMP surgiu da necessidade de se praticar uma política mais participativa a nível local, com distribuição mais justa dos recursos públicos e com a garantia de participação mais efetiva das comunidades, na escolha de demandas de interesse coletivo dos moradores residentes nestes lugares.

Além de sensibilizá-los para que despertem o interesse pelo meio onde vivem, para poder permanecer nele, principalmente no que se refere aos moradores da zona rural, o OMP proporciona uma proximidade maior entre os moradores e a Administração Pública, pois esta se desloca até as 65 Comunidades, prestando contas daquilo que está sendo feito, e com auxílio das comunidades, coloca 10 demandas para que os participantes das assembleias aptos a votarem (pessoas com 16 acima), ajudem a administração votando em 5 demandas, sendo as mais votadas, colocadas em prática no ano seguinte.

As demandas escolhidas fazem parte do exercício da cidadania e representam uma importante conquista, pois através do voto os moradores ajudam a definir onde o dinheiro público deve ser aplicado.





## ORÇAMENTO MUNICIPAL PARTICIPATIVO MARAU / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL

### DESCRIÇÃO DA EXPERIÊNCIA

OMP em seu conteúdo nos traz a proposta de um determinado valor do orçamento municipal, destinado especificamente a ser rateado entre as 65 Comunidades, cabendo a cada uma, um valor definido pela participação popular nas assembleias do OMP e definido na mesma oportunidade, onde este recurso será aplicado, com a votação pela própria comunidade, utilizando-se, em caso de uma única proposta, o cartão branco que é entregue no momento da assinatura da lista de presença e levantado quando voto por aclamação.

OMP é realizado conforme cronograma pré-definido em reunião com a diretoria de todas as comunidades. As assembleias acontecem a noite e finais de semana. Durante as assembleias, a equipe organizadora desloca-se até as comunidades e explana como acontece o OMP, após são defendidas pelos secretários municipais e/ou representantes as 10 demandas (uma para cada secretaria) pré definidas pela Administração Municipal, após os moradores vão eleger 05 demandas deste total citado, sendo as cinco mais votadas no final do processo, serão colocadas em prática no ano seguinte no âmbito do Município.

Neste momento também recebem, de forma simbólica, o cheque do OMP do ano anterior e também são informados com qual valor foram contemplados no ano corrente.

A seguir, será a vez de elegerem a demanda pretendida para o local onde vivem, nesta etapa também são eleitos os delegados/representantes da comunidade que ficarão a frente da fiscalização na execução da obra ou compra de bens móveis escolhidos como demandas locais.

**AQUI  
MAIS UMA  
OBRA  
SENDO EXECUTADA**

Orçamento Municipal  
**PARTICIPATIVO**

CONFIRA A RELAÇÃO  
DE OBRAS NO SITE  
[www.pmmarau.com.br](http://www.pmmarau.com.br)

60 ANOS GOVERNO MUNICIPAL MARAU  
Marau somos todos nós

ADMA 2015/2016



## ORÇAMENTO MUNICIPAL PARTICIPATIVO MARAU / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL





# CONTO, PARTECIPO, SCELGO / BILANCIO PARTECIPATIVO DEL CO- MUNE DI MILANO MILANO / ITALIA

## PROMOTING ENTITY

Comune di Milano – Municipality of Milano (Italy)

---

## PERIOD

30/06/2015 - 03/12/2015

---

## TYPE OF EXPERIENCE

Participatory budget

---

## REGIONAL SCOPE

Entire Region

---

## THEMATIC AREA

Urban management / Environment and/or urban agriculture / Culture / Learning/training / Economy and/or finances / Social inclusion / Others: participatory budgeting

---

## + INFO

<http://www.bilanciopartecipativomilano.it>

---

## ABSTRACT

The Participatory Budgeting of Milan was divided into four main phases:

### Phase 1 - Listening: public meetings for the gathering of needs

Before launching the participatory process an Informative Document has been released as briefing materials to present the opportunity to the citizens and explain the basic data of the municipal budget in order to develop an informed discussion. The document has been translated in 6 languages (English, French, Romanian, Arabian, Chinese, Spanish) and widely spread throughout the different communities.

Between July and September, citizens were invited to participate in 45 public meetings that took place in different neighbourhoods of each Municipal district. The first meeting of each district was aimed to present the Participatory budgeting to citizens, the following four meetings were dedicated to listening to the necessities and problems of district citizens.

Facilitators and experts in participatory processes ran all the meetings and helped citizens to discuss issues in a constructive way.

The meetings were organized at different times (morning, afternoon, evening) in order to balance the inhabitants work-life needs. In each meeting were provided tools of linguistic mediation (translation, post in foreign languages) and ad hoc meetings for certain categories of people not easily reached.

Another large meeting was organized for youngsters, more than 350 boys and girls (between 14 and 25 years old) participated and expressed their priorities for urban interventions.



## CONTO, PARTECIPO, SCELGO / BILANCIO PARTECIPATIVO DEL CO- MUNE DI MILANO MILANO / ITALIA

In addition to meetings organized by the staff of the Participatory Budgeting, the participants were given the opportunity to organize and manage independently 17 self organized meetings.

### **Phase 2 - Co-design: workshops to design interventions**

The second phase of the process took place in October 2015.

Thanks to 600 applications gathered during the listening-phase, a limited – but representative - number of participants in the co-design workshops was selected through drawing of lots. For each Municipal district, one co-design workshop with 30 participants was organized, totally 270 citizens balanced for gender, age, territorial origin were selected in a public session.

An analysis of the ideas arisen during the previous phase, took place during these workshops, with the purpose of developing a limited number of projects for each district.

The activity of these workshops was very important, because members worked together and built shared projects useful for the territory, which took into account the different needs expressed during the listening phase. For this reason, expert facilitators ran the workshops and worked closely with the technicians and officials of the municipality in order to focus on feasible and sustainable projects.

40 projects of intervention were developed by citizens and right after verified by municipal technicians and official.

### **Phase 3 – Voting: choosing the projects to be carried out**

After the projects' presentation and publication on project web site, all the city users who live, work or study in Milan had the opportunity to vote for them online on the project webpage, in the schools partnering with the Participatory Budgeting or in several locations in the neighbourhood. 30.172 votes were expressed by Milan citizens. For each Municipal district, the projects that received the highest number of votes were selected, up to a maximum of one million euros, available for each of the ninth municipal districts

### **Phase 4 –Monitoring of selected projects**

After the projects' approval, the municipality of Milan is now analyzing their technical feasibility and starting implementing them. The website of the project will monitor the progress of the projects designed and approved.



# CONTO, PARTECIPO, SCELGO / BILANCIO PARTECIPATIVO DEL CO- MUNE DI MILANO MILANO / ITALIA

## Phase 1

Listening: public meetings for the gathering of needs



Between **July** and **September**, citizens will be invited to participate in public meetings that will take place in different neighbourhoods of each Municipal district. Facilitators and experts in participatory processes will run all the meetings and help citizens to discuss issues in a constructive way. A summary of each meeting will be accessible on the website of the project ([www.bilanciopartecipativomilano.it](http://www.bilanciopartecipativomilano.it)).

The place and date of the meetings will be made available through the website of the municipality of Milan (page of the Municipal districts), on the project website ([www.bilanciopartecipativomilano.it](http://www.bilanciopartecipativomilano.it)) and promoted through publicity material.

During these meetings, participants will provide their availability to take part in the interventions' co-design workshops (see phase 2) by filling a pre-enrolment form, distributed during the meeting. The form will also be available on the project website.

## Phase 2

Co-design: workshops to design interventions



The second phase of the process will take place in **October 2015**.

Thanks to the applications gathered during the listening-phase, a limited + but representative - number of participants in the co-design workshops will be selected. For each Municipal district, one co-design workshop will be organized. An analysis of the ideas arisen during the previous phase, will take place during these workshops, with the objective of developing **a limited number of projects for each district**. The projects will be subsequently voted on.

The activity of these workshops is very important, because members will work together and build shared projects useful for the territory, which take into account the different needs expressed during the listening phase. For this reason, expert facilitators will run the workshops and work closely with the technicians and officials of the municipality in order to focus on feasible and sustainable projects. At the end of this phase, the projects will be available on the website of Participatory budgeting and promoted through publicity material.

## Phase 3

Voting: choosing the projects to be carried out



After the projects' publication, citizens will have the opportunity to vote for them in **several locations in the neighbourhood**, or on the project **webpage**.

For each Municipal district, **the projects that receive the highest number of votes** will be selected; until all the available financial resources are used up.

## Phase 4

Monitoring of selected projects



After the projects' approval, the municipality of Milan will analyze their technical feasibility and start implementing them. The website of the project will monitor the progress of the projects designed and approved.

### To learn more:

All necessary information is available on the website: [www.bilanciopartecipativomilano.it](http://www.bilanciopartecipativomilano.it)



[www.facebook.com/comunemilano.bilanciopartecipativo](https://www.facebook.com/comunemilano.bilanciopartecipativo)



[www.twitter.com/bilanciopartMI](https://www.twitter.com/bilanciopartMI)



# CONSEJOS CONSULTIVOS: UNA EXPERIENCIA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA PARA NIÑOS, NIÑAS, ADOLESCENTES Y JÓVENES EN EL DISTRITO DE MIRAFLORES

## MIRAFLORES / LIMA, PERÚ

### ENTIDAD PROMOTORA

Municipalidad Distrital de Miraflores (Perú)

### PERÍODO

Enero 2011 – Hasta la fecha

### TIPO DE EXPERIENCIA

Consejo / Iniciativas legislativas y participación / Otros: Educación y formación ciudadana

### ÁMBITO TERRITORIAL

Distrito

### ÁMBITO TEMÁTICO

Gobernanza / Educación / Formación/capacitación

### + INFO

<http://www.miraflores.gob.pe/index.php>

### RESUMEN

Miraflores es un distrito tradicional y turístico de la capital del Perú, se trata de una de las zonas más densamente pobladas del país. De acuerdo a los datos obtenidos por el Instituto Nacional de Estadísticas e Informática (INEI) del año 2007, de un total de 85,065 habitantes, el 10% son niños entre 0 a 10 años de edad, el 7% son adolescentes entre 11 a 14 años de edad, el 19% son jóvenes entre 18 a 29 años de edad, el 43% corresponde a la población de Miraflores considerada adulta entre 30 a 59 años de edad y el 21% son los ancianos entre los 60 años a más.

Pese a su importancia los niños, niñas, adolescentes y jóvenes son a menudo excluidos de las políticas públicas, una situación que ocurre en el Perú y en otros países. No se toma en cuenta sus puntos de vista y las acciones implementadas en su beneficio se abandonan por falta de voluntad política. Miraflores cuenta con el Plan de Desarrollo Concertado 2005 – 2015 el cual presenta ejes estratégicos a trabajar en la gestión municipal así se destaca la Línea Estratégica N° 4 que establece que Miraflores tienen que promover una Ciudad Democrática y Participativa. Por ello a partir del año 2011, a pocos meses de asumir por primera vez la alcaldía, el Dr. Jorge Muñoz abrió su gestión para incluir a niños, niñas y adolescentes entre sus consejeros, a través de una ordenanza. Esta iniciativa se completó con los programas Ciudad de los Niños y Miraflores Respuesta Adolescente, que proponen una ciudad abierta a la participación y a las propuestas de estos públicos. Ya en el 2015, con la madurez de las primeras iniciativas, Miraflores aprobó el Consejo Distrital de la Juventud, promovido por los mismos adolescentes que a partir del 2011 crecieron en un ambiente de tolerancia y respeto a sus opiniones. Una continuación que da unidad a la propuesta e integra años de trabajo a favor de niños, adolescentes y jóvenes, quienes se preparan para el nuevo liderazgo.

La Municipalidad de Miraflores ha enfrentado de este modo el divorcio entre el gobierno local, el más cercano a los ciudadanos por su propia naturaleza, y públicos que, pese a ser numerosos, no tenían participación activa en las decisiones del distrito. Antes de que se implementara esta práctica, la municipalidad no ofrecía a niñas, niños, adolescentes y jóvenes espacios de participación. Al crear estos consejos consultivos, la municipalidad incentiva que estos públicos generen ideas y soluciones que orienten al gobierno municipal en el desarrollo del distrito, además de facilitar el ejercicio de su ciudadanía de manera responsable.



# CONSEJOS CONSULTIVOS: UNA EXPERIENCIA DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA PARA NIÑOS, NIÑAS, ADOLESCENTES Y JÓVENES EN EL DISTRITO DE MIRAFLORES

## MIRAFLORES / LIMA, PERÚ

Una de las particularidades de esta experiencia es que cada grupo etario trabaja de manera independiente, lo que permite que aporten al desarrollo de la ciudad desde su mirada particular. Ello exige el uso de metodologías acordes a cada edad. Como parte del aprendizaje, en el 2013 se modificó el sistema de elección de los consejeros con el objetivo de garantizar igualdad de oportunidades y de cumplir con la cuota de género establecida en la ordenanza del 2011 que creó estos consejos. El 2015 se eligió a un nuevo consejo de niños y niñas para el periodo 2015 – 2017 y en el marco del **Día Internacional de los Derechos del Niño**, que se celebró el 20 de noviembre, la Municipalidad de Miraflores eligió a 28 niños (en igual cantidad de varones y mujeres) que conformarán el nuevo Consejo, un espacio de diálogo y participación que permite a los niños expresar y compartir sus ideas al alcalde del distrito, Jorge Muñoz Wells, para la toma de decisiones en beneficio de la comunidad. En total, 80 menores entre 7 y 9 años se inscribieron para participar del proceso de elección realizado en el Salón de Actos del Palacio Municipal. La modalidad para elegir a los consejeros fue mediante sorteo, debido a que todos los niños y niñas son igual de valiosos y competentes para ofrecer su punto de vista y orientar al gobierno local. Este año también se eligió a nuevos consejeros adolescentes 2015 – 2017, participaron 1605 adolescentes en las elecciones y se eligieron a 20 consejeros (14 titulares y 06 suplentes).

En paralelo, la Municipalidad de Miraflores ha impulsado, desde el 2011, el programa Academia de Ciudadanos Líderes (ACL), que busca empoderar a los jóvenes comprometidos con la comunidad. En este marco, se han realizado congresos para este público sobre temas de su interés. Esta fue la base sobre la que, en el 2014, se propuso establecer un Consejo Distrital de la Juventud. Para hacerlo realidad, se creó un grupo impulsor con jóvenes formados en la ACL, los cuales se reunieron con instituciones aliadas como la Oficina Nacional de Procesos Electorales (ONPE), el Jurado Nacional de Elecciones (JNE), la Secretaria Nacional de la Juventud (Senaju) y la Organización de Estados Americanos (OEA). El 23 de abril de 2015 se aprobó en sesión de consejo la ordenanza que crea el Consejo Distrital de la Juventud de Miraflores como un organismo autónomo y el 22 Diciembre de 2015 juramentaron los 14 jóvenes consejeros.





# CONSULTATION PUBLIQUE SUR LA RÉDUCTION DE LA DÉPENDANCE DES MONTRÉALAIS AUX ÉNERGIES FOSSILES MONTRÉAL / QUÉBEC, CANADA



MENCIÓN ESPECIAL  
SPECIAL MENTION

## ENTITÉ DE PROMOTION

Office de consultation publique de Montréal - OCPM (Canada)

## PÉRIODE

15 avril 2015 - 27 novembre 2015

## TYPE D'EXPÉRIENCE

Consultation/référendum

## CADRE TERRITORIALE

Ensemble du territoire communal

## DOMAINE THÉMATIQUE

Gouvernance / Transport / Gestion urbaine / Santé / Développement local

## + INFO

<http://www.ocpm.qc.ca/energies-fossiles>

## RÉSUMÉ

### DESCRIPTION DU CONTEXTE DANS LEQUEL L'EXPÉRIENCE A ÉTÉ MISE EN OEUVRE

À Montréal, les citoyens disposent d'un droit d'initiative par lequel ils peuvent demander à l'administration municipale de tenir des consultations publiques sur une question donnée. Ce droit est inscrit dans la Charte des droits et responsabilités des citoyens qui est un règlement adopté par le conseil municipal de la Ville.

C'est dans ce cadre qu'un mouvement citoyen s'est créé demandant une consultation sur comment favoriser la réduction de la dépendance de Montréal aux énergies fossiles, cela dans la perspective de la Conférence de Paris sur les changements climatiques de décembre 2015. Cette demande a donné lieu à un mandat, donné le 15 avril à l'Office de consultation publique (OCPM), de tenir cette consultation.

L'OCPM est une organisation qui relève du conseil municipal de Montréal et qui a pour mandat de tenir des consultations sur toute question qui lui est soumise par le conseil municipal. Il s'agit souvent de questions relatives à l'aménagement du territoire, mais cela n'exclut pas d'autres questions, comme celle qui fait l'objet de cette présentation. L'OCPM est conçu comme un tiers neutre qui a pour mandat d'écouter les citoyens, de favoriser leur participation et de produire des rapports de consultation qui incluent des recommandations, dans la perspective d'aider les élus à prendre des décisions plus éclairées et tenant compte de l'opinion citoyenne.

### OBJECTIFS

L'objectif de la consultation était de joindre et de faire participer un maximum de citoyens et, surtout, une grande variété de citoyens, représentant toutes les catégories sociodémographiques et ethnoculturelles de la Ville. Des efforts particuliers ont été faits en ce sens.

La consultation elle-même avait pour objectif de faire identifier par les citoyens les principaux défis qui se présentent dans les gestes à poser afin de réduire la dépendance de Montréal aux énergies fossiles. De plus, la consultation avait pour but de faire identifier par les citoyens des solutions réalistes et faisables pour atteindre des objectifs de réduction. Les questions devaient aussi inclure tous les acteurs montréalais, notamment les industries et commerces, l'administration municipale elle-même, les citoyens et leurs habitudes de vie personnelles.





# CONSULTATION PUBLIQUE SUR LA RÉDUCTION DE LA DÉPENDANCE DES MONTRÉALAIS AUX ÉNERGIES FOSSILES MONTRÉAL / QUÉBEC, CANADA

## DESCRIPTION DE L'EXPÉRIENCE

Après avoir reçu le mandat, l'Office a pris contact avec le groupe citoyen qui avait entrepris la démarche sur le droit d'initiative. Il s'agit là d'un partenaire majeur qui sera impliqué tout au long de la démarche. Dans un premier temps, l'Office a conçu un processus qui prévoyait des activités jusqu'au moment de la COP21. Ces activités se sont déroulées du mois de juin à l'automne 2015.

Un premier coup d'envoi a été donné par la participation des citoyens montréalais au Débat Citoyen Planétaire qui a eu lieu le 6 juin, organisé par différents partenaires, dont l'organisme World Wide Views, sous l'égide du Secrétariat de la Convention-cadre des Nations-Unies sur les changements climatiques. En effet, à cette date une centaine de citoyens par ville, dans près de 100 villes, se sont réunis pour réfléchir sur ce qui peut être fait pour résoudre la problématique des changements climatiques. Tous les participants, dans toutes les villes faisaient la même démarche et les résultats consolidés ont été déposés auprès du Secrétariat de la Convention-cadre afin d'être transmis aux équipes de négociations de la COP21. Une des villes participantes était Montréal, et ce, sous l'égide de l'Office. Les citoyens participants représentaient un vaste éventail de la population montréalaise.

Les activités ont repris à l'automne, plus spécifiquement sur le mandat de la réduction de la dépendance aux énergies fossiles; plusieurs façons de participer ont été mises en place. Une première assemblée d'information s'est tenue en octobre. À cette occasion, l'administration a présenté les gestes qu'elle a posés au fil des ans pour réduire sa dépendance aux énergies fossiles et ce qu'elle entend faire pour l'avenir. Parallèlement à cette rencontre, l'Office a rendu disponible sur son site Internet toute la documentation pertinente à cette question.

Aussi, une plateforme interactive de participation a été mise en place, permettant une contribution virtuelle des citoyens aux débats. Cette plateforme permet des échanges d'idées et de solutions entre ceux et celles qui y participent. Elles seront décrites plus en détail dans la section méthodologie.

L'Office a aussi préparé un guide et de la documentation pour permettre à des groupes de s'auto-organiser une démarche de discussion et de réflexion sur le thème de la consultation. Les résultats de ces discussions étaient, par la suite, versés sur la plateforme participative. Cet outil aura permis d'atteindre des segments de la population qui sont plus difficiles à joindre dans ces types de consultation. Ainsi, nous avons pu joindre des clientèles plus âgées, des membres des communautés ethnoculturelles minoritaires, des jeunes peu scolarisés, des clientèles généralement plus vulnérables.

Une activité sur le même modèle a aussi été organisée par l'Office pour les citoyens en général, avec un service de garde d'enfants gratuit pour favoriser la présence des jeunes familles. L'ensemble de ces activités a fait l'objet de promotion médiatique et dans les réseaux sociaux pour assurer la plus large participation.

Une des caractéristiques importantes de cette consultation aura été de rendre disponible un panier de méthodes très variées de consultation permettant à tous d'y trouver son compte. Nous estimons avoir pu ainsi élargir considérablement la diversité des participants comparativement à des consultations antérieures. Aux méthodes traditionnelles de consultation se sont ajoutées des exercices de crowdsourcing, de contribution citoyenne à la création de contenus et l'utilisation de nouvelles technologies innovatrices et prometteuses.

Finalement, toutes les contributions citoyennes, tant celles faites lors des soirées d'information que dans le cadre des activités auto-organisées, ou encore des activités de l'Office lui-même et de la plateforme, ont fait l'objet d'un document synthèse qui relate les priorités des Montréalais et Montréalaises. Cette synthèse a été présentée et remise au maire de Montréal et à la délégation de la Ville participant à l'activité qui regroupait plus de 1000 maires et élus municipaux en marge de la COP21 à Paris le 4 décembre.

Cette consultation s'insère dans un mandat plus large que la seule COP21 et s'est poursuivie après décembre 2015. Elle se terminera en mars 2016 par des séances d'auditions des opinions des citoyens et donnera lieu à un rapport qui sera déposé au conseil municipal de Montréal.



# CONSULTATION PUBLIQUE SUR LA RÉDUCTION DE LA DÉPENDANCE DES MONTRÉALAIS AUX ÉNERGIES FOSSILES MONTRÉAL / QUÉBEC, CANADA

---

## EL JURAT

“La forma de desenvolupar el procés incorpora elements innovadors que permeten la participació de perfils molt diversos: posa a disposició llars d'infants perquè les famílies amb nens puguin participar, estableix guies per a l'autoorganització de debats i preveu eines on-line.

És factible i sostenible.

Està organitzat per un ens que forma part de l'estructura de l'Ajuntament.

Treballa en xarxa, la corresponsabilitat és alta i els agents tenen els rols clars.

Lideratge polític (l'alcalde rep les propostes) i retorn als participants.”

“En primer lugar, destacamos la calidad con que el gobierno local que hizo suya una iniciativa surgida de un movimiento ciudadano. Valoramos especialmente cómo a partir de un tema de preocupación y convocante para una comunidad, se planificó una metodología de consulta donde confluyen una gran diversidad de métodos y dispositivos participativos - algunos sumamente innovadores- adaptados a diferentes públicos y grupos de población. Asimismo, la estrategia de comunicación y difusión de la consulta ha sido muy extendida lo cual refuerza la legitimidad y resultados de la experiencia.”

“Esta iniciativa pone en práctica los Consejos de Pares ampliados “extended peer community” descrita por la Ciencia Post-normal (Jerome Ravetz y Silvio Funtcowicz) abriendo un discusión pública sobre un tema trascendente, y permitiendo expresarse en ella, a capas de población que van más allá del tradicional rol de los expertos, permitiendo sentar las bases para el establecimiento de un sistema de toma de decisiones innovador y co-responsable.”



# CONSULTATION PUBLIQUE SUR LA RÉDUCTION DE LA DÉPENDANCE DES MONTRÉALAIS AUX ÉNERGIES FOSSILES MONTRÉAL / QUÉBEC, CANADA

## 3.1 Démarche de consultation

### LES ÉTAPES DE LA CONSULTATION

PARTICIPEZ EN LIGNE!

29 OCTOBRE  
19 H\*

#### SÉANCE D'INFORMATION

Lancement de la consultation en ligne.

14 AU 20  
NOVEMBRE

#### LA SEMAINE DES ACTIVITÉS CONTRIBUTIVES CITOYENNES

\* Faites votre propre consultation \*

- ✓ Je veux organiser une activité contributive citoyenne à l'aide de la trousse « prêt-à-consulter »
- ✓ Je veux m'inscrire à une activité

21 NOVEMBRE

#### LA GRANDE ACTIVITÉ CITOYENNE DE L'OCCPH

La consultation en ligne c'est une plateforme qui permet de :

- ✓ Proposer des défis et des solutions sur cinq thèmes qui correspondent aux secteurs consommateurs d'énergies fossiles
- ✓ Voter pour ou contre des propositions
- ✓ Argumenter sur des propositions
- ✓ Partager les propositions sur les réseaux sociaux
- ✓ Fournir des sources pour appuyer les propositions



#### Les habitudes de vie des personnes

Participation en ligne : **En cours**

99 jours restants

#### MISE DE LA SYNTHÈSE DES IDÉES CITOYENNES

Maire de Montréal avant son départ pour la Conférence des Nations-Unies sur les changements climatiques (COP21)

#### SOIRÉE DE REPRISE DE LA CONSULTATION

Bilan et perspectives à la suite de la COP21

Lancement des activités de 2016

#### MARATHON CRÉATIF

#### DATE LIMITE D'INSCRIPTION POUR PRÉSENTER UNE OPINION

#### SÉANCE D'AUDITION

#### CONSULTATION

mescript  
de la commission  
plus afin de  
de décisions.



#### Les transports

Participation en ligne : **En cours**

99 jours restants

336 participants 658 contributions 1608 votes



#### Les bâtiments

Participation en ligne : **En cours**

99 jours restants

90 participants 170 contributions 248 votes



#### Les industries

Participation en ligne : **En cours**

99 jours restants

49 participants 86 contributions 108 votes

- 67 % des participants montréalais considèrent qu'un accord à Paris devrait comporter un objectif mondial à long terme pour arriver à zéro émission de GES à la fin du siècle.
- 82 % des participants montréalais croient que les autorités locales, comme les villes, devraient avoir accès aux financements du Fonds Vert pour le Climat, plutôt que seulement les gouvernements nationaux. (Association française de FPNL, le Fonds Vert pour le Climat, a pour but de transférer les fonds des pays développés vers les pays en développement)
- 89 % des participants montréalais pensent que les pays devraient convenir d'actualiser leurs engagements en faveur du climat tous les cinq ans.
- 95 % des participants montréalais estiment que tous les pays devraient publier un rapport annuel sur leurs émissions et les progrès réalisés.

99 jours restants

72 participants 169 contributions 194 votes





## OLIVEIRA DO HOSPITAL, A FRIENDLY MUNICIPALITY OLIVEIRA DO HOSPITAL / PORTUGAL

### ENTIDADE PROMOTORA

Câmara Municipal de Oliveira do Hospital (Portugal)

---

### PERÍODO

2013 -

---

### TIPO DE EXPERIÊNCIA

Conselhos / Workshops prospectivos, diagnose, priorização, reflexão, monitorização... / Audiências e foros / Iniciativas legislativas e participação

---

### ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território

---

### ÂMBITO TEMÁTICO

Governança / Meio ambiente e/ou agricultura urbana / Novos movimentos sociais e associativismo / Cultura Desenvolvimento local / Formação/capacitação / Inclusão social

---

### + INFO

<http://www.cm-oliveiradohospital.pt/>

---

### RESUMO

Há muito que Oliveira do Hospital (OHP), região do interior centro com risco de envelhecimento demográfico e de despovoamento, se assume como um município de “porta aberta”, levando sempre em conta e abrindo espaço à promoção de boas práticas no que diz respeito à participação cidadã e cívica, através do desenvolvimento de vários projetos neste âmbito.

Dado o Município possuir esta larga prática em termos de participação pública, cívica e cidadã, e atento ao facto que desde os anos 80 do século XX que OHP, acolhe comunidades oriundas de outros países da União Europeia (UE), e que este facto acontece ininterruptamente até aos dias de hoje, sentiu-se a necessidade de acolher estas comunidades com novas competências e motivações, apelando à sua participação pública na vida cívica, social e económica do concelho, promovendo uma cidadania plena. A maioria dos cidadãos estrangeiros residentes no concelho é natural de países europeus, nomeadamente Holanda, Alemanha, Bélgica e Reino Unido, residindo igualmente vários cidadãos romenos e uma parte considerável e crescente de cidadãos dos PALOP e escolheram como residência permanente o concelho de OHP, fruto da sua localização geográfica e qualidade de vida.

Deste modo, o Município de Oliveira do Hospital (MOH), de forma a estimular a democracia participativa de base local (abordagem bottom up), criou em 2013 o projeto “Oliveira do Hospital, A Friendly Municipality” (OHP, A Friendly Municipality), uma plataforma de acolhimento e aconselhamento a novos residentes, que promove diálogo e ações em vários domínios, cultura, língua, turismo, passando pela atividade social, cívica, económica e ambiental, visando a integração e a correta perceção de questões relativas a aspetos ligados à administração local.

A plataforma criada pelo MOH, vem neste sentido desenvolver um trabalho bastante significativo na integração e valorização das comunidades. Esta Plataforma está assente em 2 estruturas distintas, mas complementares – um Fórum das Comunidades e um Gabinete de Apoio/“Support Office” que envolve mais de 200 representantes das diversas comunidades europeias residentes no concelho de OHP e que conta com cerca de 700 registos de residência no concelho. O Gabinete, a funcionar no Gabinete de Apoio à Vereação, presta serviços através da plataforma “Support Office”, nas áreas de acompanhamento, aconselhamento e



## OLIVEIRA DO HOSPITAL, A FRIENDLY MUNICIPALITY OLIVEIRA DO HOSPITAL / PORTUGAL

tratamento de questões burocráticas, nomeadamente no encaminhamento de assuntos de índole administrativa junto de serviços públicos como embaixadas e consulados em Portugal, de licenciamento de várias atividades e projetos de investimento, assim como atendimento ao munícipe estrangeiro sobre questões turísticas, de programação cultural, ambientais entre outras. O Fórum das Comunidades é uma estrutura que reúne Câmara Municipal e os seus serviços com cidadãos estrangeiros residentes no concelho, para periodicamente dialogar, debater, e conciliar estratégias e iniciativas de integração da população estrangeira através da programação de ações temáticas. Reúne pelo menos 2 vezes por ano, funcionando em regime de assembleia informal, onde são tratadas várias matérias, de acordo com grupos de trabalho criados para os seguintes temas: ambiente, turismo, empreendedorismo, língua, programação cultural e artes, integração comunitária e questões específicas de índole administrativa.

A estratégia de implementação deste projeto, passa pela participação dos destinatários principais, os cidadãos estrangeiros residentes no concelho, que assumem um papel fundamental, uma vez que grande parte das atividades propostas, são implementadas pelos mesmos que, em sede de Fórum das Comunidades, propõem, programam e agendam a atividade, contando com o apoio de parceiros institucionais e voluntários que se associaram a esta iniciativa. Este projeto é ainda desenvolvido em complementaridade com outros projetos desenvolvidos pelo MOH, assim como com a participação em redes colaborativas e parceiras.

“OHP, A Friendly Municipality” assume-se assim, como um importante mecanismo no concelho e na própria região, sendo um polo dinamizador que alimenta importantes fluxos (investimento e pessoas), contribuindo para a dinamização económica do território, para o atenuar das fragilidades regionais, para o combate ao despovoamento e envelhecimento, para o aproveitamento das potencialidades dos recursos naturais e para o enriquecimento cultural e cívico do concelho, estabelecendo-se como um fator de desenvolvimento social, económico, de coesão territorial, de melhoria da qualidade de vida e de fixação da população.

Este projeto é atualmente mais que uma plataforma de apoio e captação de novos residentes num contexto de despovoamento do interior. “OHP, A Friendly Municipality”, opera como uma estratégia dinâmica de marketing territorial de OHP, uma marca que vai ganhando notoriedade e reconhecimento.





## MULLAT' PER LA FESTA MAJOR PALAU-SOLITÀ I PLEGAMANS / ESPANYA

### ENTITAT PROMOTORA

Regidoria de Joventut de l'Ajuntament de Palau-solità i Plegamans (Espanya)

---

### PERÍODE

Al gener de cada any - A l'agost

---

### TIPUS D'EXPERIÈNCIA

Pressupost participatiu

---

### ÀMBIT TERRITORIAL

Conjunt del territori

---

### ÀMBIT TEMÀTIC

Dovernança / Nous moviments socials i associacionisme / Cultura / Altres: participació ciutadana

---

### + INFO

<http://www.espaijoveescorxador.cat/regidoria-de-joventut/participa/mulla-ts.htm>

<https://www.facebook.com/Mullat-2016-1643632685910701/?fref=ts>

---

### RESUM

Les Jornades Mulla't consisteixen en un espai de participació vinculant per tal d'implicar a la població jove, d'entre 12 i 30 anys, d'una forma activa en l'elaboració del programa de Festa Major del municipi. Aquesta trobada es realitza durant tot un dissabte, de 10h a 16h i té com a principal tema d'interès les activitats que es fan durant els dies de Festa Major, i que estan dirigides als i les joves. També, aprofitant el procés i la jornada del Mulla't, es treballen altres temes com la participació i l'associacionisme.

L'experiència de crear un espai de participació vinculant com és el Mulla't, apareix l'any 2006, fruit d'una metodologia de treball pròpia de la Regidoria de Joventut. En aquell moment, la Regidoria no comptava amb l'Espai Jove que existeix ara, i tenia un pes menor en referència al Consistori. En aquell context era tot un repte iniciar un procés de participació d'aquestes característiques, ja que no hi havia cap precedent; el que sí que existia era un col·lectiu juvenil que començava a organitzar-se i que demanava més espais de decisió.

Els objectius que es plantegen amb la jornada Mulla't són:

#### Generals

1. Fomentar la participació juvenil.
2. Interrelacionar els joves del municipi.
3. Crear un espai d'intercanvi entre la gent jove que participa en els diferents processos participatius del seu municipi.
4. Implicar a la població juvenil en el procés de decisió i organització de la Festa Major

#### Específics

1. Valorar la Festa Major de l'any anterior
2. Elaborar un esborrany de possible programa per l'any actual
3. Crear un espai de participació adreçat als joves no associats.
4. Vincular joves a l'organització i preparació d'activitats juvenils de la Festa Major



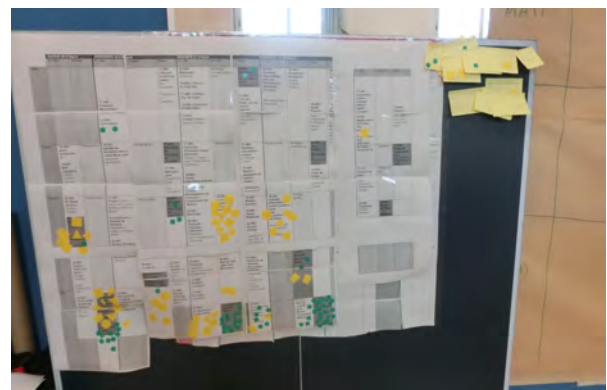
## MULLAT' PER LA FESTA MAJOR PALAU-SOLITÀ I PLEGAMANS / ESPANYA

La metodologia que utilitzem és predominantment participativa i vinculant, durant la jornada es fan servir dinàmiques de grups i recursos gràfics i audiovisuals per facilitar el debat i la presa de decisions. També cal destacar l'ús de les TIC per recollir propostes a ser tingudes en compte durant la jornada inicial. Després de la Jornada del Mulla't, el format que es fa servir són les reunions presencials, el treball per comissions i el correu electrònic i xarxes socials com a mitjà de comunicació.

Abans de la jornada del Mulla't, s'inicia un procés de comunicació i difusió mitjançant una pàgina pròpia del Facebook <https://www.facebook.com/Mullat-2016-1643632685910701/?fref=ts> i la pàgina web de l'Espai Jove Escorxador <http://www.espaijoveescorxador.cat/regidoria-de-joventut/participa/mulla-ts.htm>, en les que s'explica que és el Mulla't i en la que es recullen propostes on-line i s'anima a tots els i les joves a participar a la jornada, amb aquest motiu també s'han editat diferents vídeos que presentem també en la nostra proposta. Enguany s'ha dissenyat una butlleta per tal que els i les joves puguin fer propostes tenint en compte altres informacions que poden fer més àgil i més coherent les decisions que ells i elles mateixos hauran de prendre durant la jornada.

El nombre de participants ha variat cada any, però a nivell general podem afirmar que a la jornada presencial del Mulla't hi participen uns 30 joves, amb edats compreses entre els 13 i els 24 anys, tot i que acostumen a ser majoritaris el perfil més adolescent. Paral·lelament, es reben propostes on-line mitjançant la web i facebook que poden arribar a la centena i també es distribueixen més de 200 enquestes als Instituts del municipi. En termes generals hi participen uns 350 joves

El Mulla't és un procés participatiu vinculant, que no finalitza fins que no s'executen les diferents activitats per la Festa Major. Tot aquest procés, de gener a agost, és un procés d'aprenentatge vivencial on els joves, sobretot aquells que s'inicien en la participació, adquireixen diferents competències com a ciutadans actius que poden no només decidir, però també involucrar-se per fer realitat la seva idea de com volen que sigui la seva Festa Major.





## EU PARTICIPO PALMELA / PORTUGAL



MENCIÓN ESPECIAL  
SPECIAL MENTION

### ENTIDADE PROMOTORA

Câmara Municipal de Palmela (Portugal)

---

### PERÍODO

Outubro 2011 - ainda a decorrer

---

### TIPO DE EXPERIÊNCIA

Outros: Projeto

---

### ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território

---

### ÂMBITO TEMÁTICO

Governança / Educação

---

### + INFO

<http://www.cm-palmela.pt/pages/1558>

---

### RESUMO

O Município de Palmela, empenhado em respeitar e implementar o artigo 12º da Convenção sobre os Direitos da Criança, em conjunto com entidades que trabalhem diretamente com crianças e jovens, *promove* desde 2011 o Projeto “Eu participo” assumindo o compromisso de: garantir o acesso à informação para e pela participação, com base numa educação em direitos; promover a participação infantil e juvenil na gestão e dinamização do território e suas entidades, e aumentar os espaços reais de participação na gestão pública e na vida comunitária.

Este projeto é encarado como uma oportunidade de ensinar exercendo direitos e deveres de cidadania, aprendendo a ser sendo um cidadão/ã ativo/a e consciente, à medida que se envolve diretamente em decisões que afetam a sua vida. Assim, nos seus contextos, são criados espaços para que assumam protagonismo na identificação de necessidades, na construção e desenvolvimento do seu projeto de grupo, liderado por eles/elas ou assumido em conjunto com os/as adultos/as que vão definindo como seus parceiros (outros/as colegas e profissionais da entidade, famílias, câmara municipal, juntas de freguesia, associações, etc.). A ideia de construção do coletivo, corresponsabilização social e partilha de recursos e saberes, na perspetiva de diálogo e concertação, é ponto assente para o desenvolvimento do projeto. Dessa forma, o plano de ação definido pelo grupo considera sempre 4 colunas: Qual a necessidade? Que materiais e outros recursos são precisos? A quem vamos pedir ajuda? Qual a nossa responsabilidade?

De acordo com as dinâmicas já existentes na instituição e com as necessidades e interesses manifestados pelo grupo, o processo desenvolve-se ao longo de um ano, podendo alguns pontos do plano de ação das crianças/jovens terem continuidade em outros anos. Com base numa pedagogia de projeto, o conhecer e o intervir não estão dissociados dos contextos em que as crianças e jovens vivem. Assim, respeitando sentires, vozes, tempos e espaços dos autores do processo, garantem-se 3 eixos estruturantes do projeto e 4 grandes grupos de atividades definidos, através de jogos, trabalhos de grupo, histórias, pesquisas, entrevistas, assembleias, visitas...





## EU PARTICIPO PALMELA / PORTUGAL

### Os 3 eixos estruturantes do projeto:

+ **Informação adequada e relevante** sobre tudo o que contribua para a sua consciência e promoção da sua cidadania, com especial relevo dos seguintes assuntos: Convenção sobre os Direitos da Criança, Declaração Universal dos Direitos Humanos, Objetivos de Desenvolvimento Sustentável, Plano Municipal de Igualdade de Género, Poder Local – o que é e quais as suas competências, Mecanismos de participação infantil e juvenil previstos em lei, etc.

+ **Educação para e pela participação**, vivendo experiências relevantes para a sua vida, liderando projetos ou trabalhando em parceria com os adultos, (re) descobrindo e desenvolvendo capacidades associados à sua cidadania.

+ **Exercício da sua cidadania**, aumentando as oportunidades reais de participação em processos reconhecidos como significativos e relevantes para a sua vida, incentivando o reconhecimento desta participação junto dos adultos e tornando visível o seu grau de consequência.

### 4 Grupos de atividades:

+ **Oficinas Informativas** (explorando o direito a estar informado sobre tudo o que favorece a sua cidadania)

+ **Oficinas de projeto** (ao longo das semanas, autonomamente ou com a colaboração de adultos, desenvolvem-se trabalhos no seguimento das discussões e decisões em assembleia)

+ **Assembleias** (as crianças / jovens apresentam propostas e tomam as decisões de grande grupo sobre o projeto ou outros assuntos daí decorrentes);

+ **Intercâmbio de saberes**, onde ocorre o relacionamento com outras entidades, incluindo poder local (através de visitas, entrevistas, reuniões, assembleias, etc.), interligando com o projeto de participação construído pelas crianças e jovens, focando as áreas pertinentes para o seu desenvolvimento.

Ao longo da ação do projeto, procura-se garantir que as crianças e jovens tenham consciência das relações de poder e estruturas de tomada de decisão (transparência); e da importância do seu envolvimento e da sua *liderança*.

Nestes 5 anos, já foram induzidas algumas mudanças provocadas por estes/as cidadãos/ãs: espaços de recreio mais animados, refeitório melhorado, salas mais aquecidas, bibliotecas em locais de fácil acesso, clubes de crianças e liderança de projetos, revisão de regras nas escolas, indicações ao poder local sobre melhoria de espaços públicos e propostas para um território mais inclusivo (parque intergeracional no Bairro Nova Palmela).



## EU PARTICIPO PALMELA / PORTUGAL

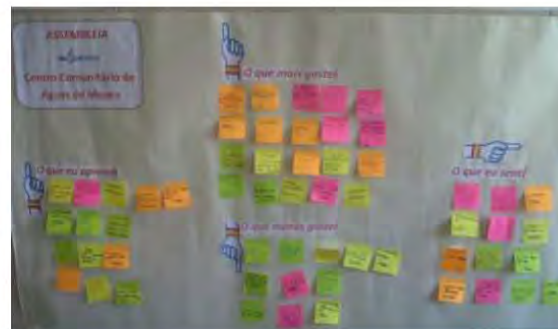
Representámos todas as crianças da escola na assembleia com o Sr. Presidente da Câmara Municipal e com as associações, e falámos sobre os livros e as ideias.



ASSEMBLEIA



Centro Comunitário de  
Águas de Moura



Município  
**Palmela**  
www.cm-palmela.pt

### EL JURAT

“Destaca el procés educatiu i l’impacte a la comunitat.”

“Es un proyecto innovador, que desarrolla una estrategia de participación desde la infancia. Considero que es una de las vías para generar sociedades más inclusivas reforzar los procesos educativos en torno a derechos y a la participación desde la infancia; acercando las decisiones de niños, niñas y jóvenes a la gestión pública y valorando el rol como constructores de ciudad.”



## EVALUATION IMPACT SANTÉ PLAINE COMMUNE / FRANCIA



MENCIÓN ESPECIAL  
SPECIAL MENTION

### ENTITÉ DE PROMOTION

CA Plaine Commune (La France)

---

### PÉRIODE

Novembre 2013 - Novembre 2014

---

### TYPE D'EXPÉRIENCE

Planification urbaine / Espace/atelier de diagnostic, prospective, choix des priorités, monitoring... / Consultation/référendum

---

### CADRE TERRITORIALE

Quartier

---

### DOMAINE THÉMATIQUE

Transport / Santé / Sécurité / Environnement / Normes juridiques / Inclusion sociale

---

### + INFO

<http://www.plainecommune.fr/accueil/>

<http://www.inpes.sante.fr/CFESBases/catalogue/pdf/1658.pdf>

<http://www.inpes.sante.fr/CFESBases/catalogue/detaildoc.asp?numfiche=1658>

---

### RÉSUMÉ

#### DESCRIPTION DU CONTEXTE DANS LEQUEL L'EXPÉRIENCE A ÉTÉ MISE EN OEUVRE

Le territoire de « Plaine Commune » et ses habitants vont être impactés par la construction de nouvelles lignes et de nouvelles gares (Métro, Train, Tramway) dans l'Aire Métropolitaine de Paris. Une quarantaine de projets sont recensés sur le territoire de Plaine Commune notamment autour des lignes de Métro du Nouveau Grand Paris Express (NGPE) avec la construction de la plus grande Gare métropolitaine à Pleyel (Saint Denis), le prolongement du Tram 8 vers Paris (Saint Denis) et l'ouverture d'une ligne de train de banlieues à banlieues (Tangentielle nord) avec de nouvelles gares à Stains, Villetaneuse, Pierrefitte et Epinay sur Seine (4 communes membres de Plaine Commune) reliant des communes du nord de l'aire métropolitaine parisienne.

#### OBJECTIFS

L'Évaluation Impact Santé (EIS) est une méthodologie participative alliant savoir scientifique et participation populaire afin de déterminer en amont les impacts positifs ou négatifs sur la santé, au sens du bien-être et des déterminants santé définis par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) de projets afin de faire des recommandations aux décideurs. Elle s'inscrit également dans une volonté de travailler à la réduction des inégalités sociales et spatiales.

Pour l'EIS de Plaine Commune il s'agissait de travailler sur 2 gares nouvelles, une à Stains et l'autre à Villetaneuse, de la ligne SNCF dénommée « tangentielle » nord, de la construction de la gare Pleyel à Saint Denis dans le cadre des lignes du Nouveau Paris express (le plus grand HUB des liaisons métropolitaines) et du prolongement du tramway T8 du centre de Saint Denis à Paris.



## EVALUATION IMPACT SANTÉ PLAINE COMMUNE / FRANCIA

### DESCRIPTION DE L'EXPÉRIENCE

Le but de l'Évaluation Impact Santé de « Plaine Commune » avait pour ambition d'étudier les impacts positifs et négatifs en termes de santé (à partir de la définition du bien-être de l'Organisation Mondiale de la Santé) de ces projets, en amont de leur réalisation, afin de proposer aux décideurs sous forme d'un rapport des recommandations.

Porter la question du « bien-être » dans ce territoire populaire (la Communauté d'Agglomération de Plaine Commune regroupe les populations les plus pauvres de la métropole Parisienne) avait aussi comme ambition de travailler la question de la réduction des inégalités sociales et spatiales dans le domaine de la santé et du bien-être.

Plusieurs méthodologies d'EIS sont possibles. Nous avons opté pour une construction s'appuyant sur le savoir scientifiques sur les questions traités (le rapport bien être et transport / Bien-être et mobilité) ainsi que sur le savoir citoyen à partir de l'expertise d'usager et d'habitant.

Un Comité de Pilotage de l'EIS réunissant des acteurs concernés a été constitué afin de suivre pendant plus d'un an le déroulement.

Des réseaux d'acteurs ont été mobilisés sur la question du savoir scientifique à partir de la littérature existante mais surtout pour la mobilisation citoyenne. La participation citoyenne s'est organisé dans les 4 sites (Stains et Villetaneuse pour le projet de la tangentielle nord, Quartier Pleyel à Saint Denis pour la Gare Pleyel et quartier des « Francs Moisisins » pour le Tramway n°8) sous forme de focus groupe et d'entretiens individuels.

Durant l'année du projet, es citoyens ont été réunis plusieurs fois par site et deux fois ensemble pour des séances de travail de plusieurs heures.

Ces séances ont permis aux citoyens d'élaborer leurs recommandations sites par sites.

Le COPIL a validé le rapport proposé avec notamment les recommandations. Ce rapport a été remis publiquement par les citoyens aux entités concernées.

---

### EL JURAT

“En aquest cas considerem que el seu caracter innovador parteix de treballar en la valoració del impacte en la salut comunitària (entesa en un sentit ampli) de la creació de infraestructures de comunicació, en un marc clarament participatiu de les mateixes comunitats afectades.”

“Desde mi perspectiva esta iniciativa resulta especialmente destacable al abrir vías de configuración de un nuevo conocimiento (a/científico) en un momento en que la ciencia en muchos casos se estructura como un sistema de creencias. El hecho de generar un espacio de análisis de riesgos por parte de la ciudadanía en un ámbito tan sensible como la salud pública, puede abrir caminos a una reconfiguración y democratización de los sistemas de conocimiento.”



## EVALUATION IMPACT SANTÉ PLAINE COMMUNE / FRANCIA

### Transport en commun & Santé

## Résultats de l'évaluation d'impact sur la santé de projets transport à Plaine Commune



*Tram express nord, Tramway T8 Sud,  
Gare Saint-Denis Pleyel*



# HACKATHON POA

## PORTO ALEGRE / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL

### ENTIDADE PROMOTORA

Prefeitura Municipal de Porto Alegre (Brasil)

---

### PERÍODO

Anual

---

### TIPO DE EXPERIÊNCIA

Governo aberto, governo eletrônico

---

### ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território

---

### ÂMBITO TEMÁTICO

Todos

---

### + INFO

[http://www2.portoalegre.rs.gov.br/portal\\_pmpa\\_novo/default.php?p\\_noticia=165987&HACKERS+E+PREFEITURA+DEBATEM+MELHORIAS+NO+PORTAL+DE+DADOS+ABERTOS](http://www2.portoalegre.rs.gov.br/portal_pmpa_novo/default.php?p_noticia=165987&HACKERS+E+PREFEITURA+DEBATEM+MELHORIAS+NO+PORTAL+DE+DADOS+ABERTOS)

<https://www.facebook.com/pages/Hackathon-Poa/170676586473156>

---

### RESUMO

O #HackathonPOA é uma maratona hacker que acontece anualmente na cidade de Porto Alegre em comemoração ao aniversário #POAdigital ([www.poadigital.com](http://www.poadigital.com)), projeto da prefeitura da Capital gaúcha que reúne aspectos de comunicação, tecnologia e empreendedorismo. Todo processo é baseado na estratégia de dados abertos da cidade, o projeto Datapoa ([www.datapoa.com.br](http://www.datapoa.com.br)), que disponibiliza de forma estruturada e aberta dados públicos governamentais. As informações servem de matéria prima para que profissionais de diferentes segmentos como desenvolvedores, programadores, hackers, pequenos empresários, proprietários de startups, coletivos criativos, universidades, pesquisadores, estudantes, jornalistas, veículos de comunicação, agências digitais, órgãos governamentais e muitos outros desenvolvam soluções de base tecnológica que possam qualificar os serviços públicos prestados ao cidadão, garantindo mais eficiência e agilidade em áreas como limpeza urbana, saúde, mobilidade turismo. O grande objetivo é estimular de forma aberta, plural e democrática a participação e o engajamento de todos em busca de uma cidade mais colaborativa, inclusiva, conectada, inteligente e conseqüentemente um lugar melhor para moradores e visitantes.

O Projeto, que já está na sua 3ª edição, tem apresentado impacto muito positivo junto à comunidade porto-alegrense. No total, já são mais de 500 pessoas envolvidas diretamente pela iniciativa. Além disso, a proposta envolve também 32 órgãos governamentais e seus cerca de 10 mil servidores. Isso sem falar no 1,5 milhão de moradores da Capital dos gaúchos que acabam beneficiados pelas cerca de 30 soluções desenvolvidas sob a ótica de cidadão para cidadão. Nesse sentido, o #HackathonPOA, constitui hoje uma das iniciativas mais transversais da Prefeitura de Porto Alegre tem sido capaz de promover intensa integração entre os órgãos, empresas e departamentos municipais e a cidadania.

Todo o conceito do #HackathonPOA é baseado na participação cidadã e nos conceitos de governo aberto. Trabalhamos com a proposta de potencializar a vocação da cidade que é berço da democracia participativa, com mais de 26 anos de prática do Orçamento Participativo (OP), garantindo ao cidadão uma nova perspectiva de cidadania capaz de fortalecer o sentimento de pertencimento, alicerçado na colaboração e na consolidação do engajamento da comunidade.



## HACKATHON POA PORTO ALEGRE / RIO GRANDE DO SUL, BRASIL

Enfim, além de um desafio a criatividade, o #HACKathonPOA constitui um projeto de grande abrangência e que se apresenta de forma transversal e multidisciplinar, beneficiando a população, gerando impacto positivo e estimulando a participação cidadã de forma aberta e intersetorial de maneira inovadora.



### EL JURADO

“En mi consideración esta iniciativa promueve un completo y sencillo acceso a la información pública; promueve la transparencia y el conocimiento; estimula la participación, la calificación del desempeño y ofrece una herramienta accesible a la ciudadanía para involucrarse en las problemáticas que abordan.”



# EL PLAN ESTRATÉGICO PROVINCIAL DE SANTA FE. CONSTRUCCIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE UNA POLÍTICA PÚBLICA INNOVADORA

## PROVINCIA DE SANTA FE / ARGENTINA

### ENTIDAD PROMOTORA

Ministerio de Gobierno y Reforma del Estado, Gobierno de la Provincia de Santa Fe. (Argentina)

### PERÍODO

2008 – Actualidad.

### TIPO DE EXPERIENCIA

Otros

### ÁMBITO TERRITORIAL

Conjunto del territorio

### ÁMBITO TEMÁTICO

Gobernanza / Educación / Medio ambiente y/o agricultura urbana / Cultura / Vivienda / Descentralización / Inclusión social / Desarrollo local

### + INFO

[https://www.santafe.gov.ar/index.php/plan\\_estrategico\\_provincial](https://www.santafe.gov.ar/index.php/plan_estrategico_provincial)

### RESUMEN

La experiencia del Plan Estratégico Provincial de la Provincia de Santa Fe es proceso innovador ya que potencia las nuevas formas que asume la acción pública, impulsa estructuras organizativas innovadoras, reformula la forma en que los territorios son administrados y en que las políticas públicas son implementadas

#### **Santa Fe, una provincia innovadora.**

Desde el año 2008, en la provincia de Santa Fe venimos llevando adelante un proceso de profunda transformación política, territorial y socio institucional. Pasar de un Estado que actúa por demandas a un Estado que garantice derechos se convirtió en el eje de la reforma del Estado que encaramos. Desde entonces, todas las acciones se han encaminado a construir un Estado eficiente que impulse con celeridad políticas públicas inclusivas, privilegiando el equilibrio territorial y la mirada de las ciudadanas y ciudadanos. La tarea de transformar el Estado provincial en un Estado innovador implicó jerarquizar la calidad de sus instituciones, promover el diálogo democrático y fortalecer el compromiso social. En definitiva, supuso establecer una nueva articulación entre Estado, Mercado y Sociedad Civil. En este esquema, las prácticas democráticas se vieron fortalecidas ya que al principio representativo se lo conjugó con el componente participativo en la construcción conjunta de políticas públicas.

La reforma del Estado provincial está anclada en cuatro pilares: la regionalización, la descentralización, la planificación estratégica y la participación ciudadana.

#### *Regionalización*

La estrategia regionalizadora permitió, por un lado, integrar territorios antes desconectados y fragmentados, potenciando sus particularidades; y, por otro, acercar el Estado a los ciudadanos y a los diversos actores locales, inaugurando así un nuevo modo de gobernar. Desde esta perspectiva, se concibe al territorio como una gran red que entrecruza actores locales diversos; actividades sociales, económicas y políticas;





## EL PLAN ESTRATÉGICO PROVINCIAL DE SANTA FE. CONSTRUCCIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE UNA POLÍTICA PÚBLICA INNOVADORA PROVINCIA DE SANTA FE / ARGENTINA

patrimonio natural y cultural que es necesario articular y gestionar en la proximidad. Las regiones son espacios simbólicos y estructuras flexibles, que reconstruyen itinerarios, vínculos, caminos, historias y valores de los actores, donde el territorio y la cultura aportan el anclaje necesario para su localización. Identificadas a partir del diálogo, la participación ciudadana y la concertación; y del reconocimiento de las marcas del medio físico, de la cultura de sus pueblos y ciudades, las cinco regiones permiten distinguir la diversidad en la unidad. Significan el inicio de un cambio político y cultural en la provincia.

Además, constituyen el escenario adecuado para desplegar la planificación estratégica, la participación ciudadana y la descentralización provincial; y tienen el desafío de conjugar la concepción necesariamente universal de la ciudadanía con una recuperación de lo local y lo regional, potenciando las oportunidades y construyendo, con sentido original, transparente y colectivo, la integración regional. En cada una de las regiones se identificaron nodos de distribución y redistribución de capacidades, información y recursos: en la Región 1, el Nodo Reconquista; en la Región 2, el Nodo Rafaela; en la Región 3, el Nodo Santa Fe; en la Región 4, el Nodo Rosario; y en la Región 5, el Nodo Venado Tuerto. Las distintas localidades de cada región y las ciudades-nodo se interrelacionan entre sí de una manera no jerárquica y, en conjunto, facilitan la integración de los múltiples actores regionales, el aprendizaje y la construcción de planes y proyectos colectivos.

### *Descentralización*

Sacar poder del centro para transferirlo a otros espacios es un objetivo democratizador, transparente, de transferencia y de creación de nuevas o diferentes formas de poder. La descentralización provincial constituye una herramienta clave para hacer posible un Estado próximo. Así, cuando hablamos de descentralización nos estamos refiriendo tanto a la descentralización administrativa y de funciones, que permiten mejorar las capacidades del Estado, como a la descentralización del poder, de las decisiones y de los recursos. Descentralizamos funciones en las regiones y dotamos de mayores competencias a municipios y comunas porque entendemos que todo lo que puede gestionarse desde un ámbito cercano no debe hacerse desde un ámbito lejano y centralizado.

En este marco, son los Centros Cívicos los dispositivos edilicios que materializan la presencia del Estado provincial en el territorio, posibilitando una vinculación ágil y directa entre el gobierno provincial y los diferentes actores territoriales. Se constituyen en el ámbito propicio para la planificación territorial, el diálogo y la participación ciudadana, y en espacios de servicio y atención a autoridades locales e instituciones.

En cada una de las regiones, los edificios de los Centros Cívicos se configuran como espacios de encuentro, pensamiento y acción; y como ámbitos de producción y reproducción de ciudadanía, que reconstruyen vínculos, caminos, historias y valores compartidos entre sus habitantes. El sentido cívico de cada edificio pasará también por la potenciación y el desarrollo de ese universo particular.

### *Planificación Estratégica*

Adoptar un enfoque estratégico para la gestión de lo público implica asumir una visión orientada a la acción y a sus efectos transformadores sobre la realidad, superando enfoques particularistas y sectoriales, con la mirada puesta en el futuro y con la participación de múltiples actores.

La planificación estratégica pone en crisis las capacidades y las debilidades de la provincia e imagina las acciones necesarias para superar sus problemas y potenciar sus fortalezas. Es un instrumento de concertación que promueve la construcción de una reflexión compartida sobre el territorio, y que conlleva, necesariamente, un cambio cultural, al posibilitar la definición de políticas públicas de mediano y largo plazo sobre la base de un método participativo, abierto y con reglas claras.



## EL PLAN ESTRATÉGICO PROVINCIAL DE SANTA FE. CONSTRUCCIÓN Y CONSOLIDACIÓN DE UNA POLÍTICA PÚBLICA INNOVADORA PROVINCIA DE SANTA FE / ARGENTINA

Los valores que sostienen el proceso de planificación estratégica son: igualdad de oportunidades para el ejercicio de derechos; valoración de la perspectiva de género, la diversidad y el respeto de las minorías; prioridad de trabajar con niños, jóvenes y adultos mayores; acceso universal a los bienes públicos; acceso a la tierra y al hábitat; superación de la pobreza y de la vulnerabilidad; fortalecimiento del diálogo y la participación ciudadana; desarrollo sostenible y el cuidado del medio ambiente; equilibrio territorial e interregional; y acceso a la información pública, transparente y fiable.

Para el gobierno de la provincia de Santa Fe la planificación estratégica es una convicción y una política de Estado que tiene su producto más acabado en el Plan Estratégico Provincial como instrumento dinámico de diseño de políticas públicas, y que se evidencia en el sostenimiento de diferentes dispositivos participativos institucionales.

### *Participación Ciudadana*

Para que la planificación estratégica sea realmente participativa se requiere de la constitución de un espacio público horizontal y democrático en el cual las precondiciones de la libre expresión se vean respetadas y fomentadas.

Por eso, las Asambleas Ciudadanas se convirtieron en el instrumento fundamental de la planificación y en el primer dispositivo participativo implementado a escala provincial, que propicia el diálogo entre lo público y lo privado, y que tiene el interés colectivo como meta. Su implementación implicó un cambio en la cultura política santafesina que no tiene marcha atrás, ya que la construcción colectiva de proyectos y políticas públicas de carácter abierto, multisectorial y transversal se arraigó en la ciudadanía. Las Asambleas Ciudadanas como espacios regionales de carácter público donde autoridades y representantes del Estado, junto a organizaciones y ciudadanos, proyectan el futuro de la provincia, permitieron la construcción compartida del Plan Estratégico Provincial en Santa Fe.

Además de las Asambleas Ciudadanas, diseñamos e implementamos otros dispositivos institucionales innovadores que garantizan la inclusión de todas las voces en el proceso de planificación. En el ámbito público-privado, pusimos en marcha Reuniones Microregionales, Consejos Regionales de Planificación Estratégica, seminarios temáticos y talleres de sensibilización, Foros de Pueblos Originarios, Foros de Jóvenes y realizamos dos Congresos de Ciudades. Estos espacios se orientan a los distintos actores del entramado social de la provincia garantizando el pluralismo y la diversidad de opiniones.

El ámbito intragubernamental, por su parte, está constituido por el Gabinete Interministerial Ampliado y por la Comisión Interministerial de Seguimiento del Plan Estratégico Provincial. Estos espacios de encuentro periódico promueven el consenso, la definición de criterios generales de actuación y la gestión conjunta de programas y proyectos.

Santa Fe es la única provincia que cuenta con un plan estratégico construido participativamente. La Visión 2030 representa la consolidación de la planificación estratégica participativa como política de Estado. Comprende los avances de los proyectos estratégicos y su impacto en el territorio, así como nuevas iniciativas que apuntan a fortalecer la provincia.

Es un paso más en el afianzamiento de un modelo innovador en la construcción de políticas públicas y en la gestión del Estado en el territorio, que apuesta a consolidar las bases de una Santa Fe solidaria, inclusiva y con igualdad de oportunidades para el ejercicio pleno de derechos.



# PROYECTO DE REFORMA A LA ORDENANZA METROPOLITANA QUE ESTABLECE EL SISTEMA DE GESTIÓN PARTICIPATIVA, RENDICIÓN DE CUENTAS Y CONTROL SOCIAL DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO

## QUITO / ECUADOR

### ENTIDAD PROMOTORA

Alcaldía de Quito (Ecuador)

### PERÍODO

10-12-2014 – Diciembre de 2017.

### TIPO DE EXPERIENCIA

Iniciativas legislativas y participación

### ÁMBITO TERRITORIAL

Distrito

### ÁMBITO TEMÁTICO

Gobernanza / Descentralización / Desarrollo local / Formación/capacitación / Normativas legales

### + INFO

<http://www.quito.gob.ec>

[http://www7.quito.gob.ec/mdmq\\_ordenanzas/Ordenanzas/ORDENANZAS%20A%C3%91OS%20ANTERIORES/ORDM-187%20-%20SISTEMA%20DE%20GESTION%20PARTICIPATIVA,%20RENDICION%20DE%20CUENTAS%20Y%20CONTROL%20SOCIAL.pdf](http://www7.quito.gob.ec/mdmq_ordenanzas/Ordenanzas/ORDENANZAS%20A%C3%91OS%20ANTERIORES/ORDM-187%20-%20SISTEMA%20DE%20GESTION%20PARTICIPATIVA,%20RENDICION%20DE%20CUENTAS%20Y%20CONTROL%20SOCIAL.pdf)

### RESUMEN

#### DESCRIPCIÓN DEL CONTEXTO EN EL QUE SE HA DESARROLLADO LA EXPERIENCIA

De acuerdo al análisis jurídico realizado, es necesaria la actualización y adaptación de la Ordenanza Metropolitana No.187 en base al nuevo esquema jurídico que dicta la Constitución del 2008, la Ley Orgánica de Participación Ciudadana y el Código Orgánico de Organización Territorial, Autonomía y Descentralización, para introducir los mecanismos de participación que la actual ordenanza no contempla.

La normativa cumple con la función de viabilizar acciones e implementar políticas, desde el punto de vista del reconocimiento jurídico y regulación de las mismas. La norma legal crea instituciones, establece políticas y procedimientos, señala derechos, obligaciones y prohibiciones, pero la sola expedición de la norma, no genera o cambia necesariamente un comportamiento social.

De ahí que la modificación normativa o expedición de nuevos cuerpos legales, constituyen solamente una parte del proceso. La expedición o reforma de las normas existentes, debe ser complementada con procesos organizados, metódicos y sostenidos de capacitación, información y motivación, tanto a los ciudadanos individualmente considerados, cuanto a los colectivos y organizaciones sociales.

Estos procesos de información y capacitación deben extenderse también a las autoridades y funcionarios públicos, pues ellos serán los encargados de operativizar internamente los procedimientos que garanticen que el ciudadano pueda ejercer plenamente sus derechos de participación, sin restricciones o limitaciones mal allá de las previstas en la normativa.

Es fundamental una reforma en la cual los actores sociales tengan una incidencia mucho más profunda, para que sean ellos quienes puedan dar aportes sustanciales, puesto que la ciudadanía es quien conoce de primera mano las principales limitaciones y debilidades del Sistema de Participación Ciudadana.



# PROYECTO DE REFORMA A LA ORDENANZA METROPOLITANA QUE ESTABLECE EL SISTEMA DE GESTIÓN PARTICIPATIVA, RENDICIÓN DE CUENTAS Y CONTROL SOCIAL DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO

## QUITO / ECUADOR

La reforma a la Ordenanza incluye cambios profundos recogidos durante los diálogos con las distintas instancias municipales, representantes de organizaciones de sociedad civil y ciudadanía en general, los cuales buscan incrementar y generar nuevos espacios para la participación.

### OBJETIVOS

Los principales objetivos que se desprenden de la reforma a la ordenanza 187 son:

- + Garantizar el efectivo ejercicio de los derechos de participación, y fomentar el ejercicio de la democracia participativa.
- + Establecer canales de comunicación entre la ciudadanía y el Municipio del Distrito Metropolitanos de Quito.
- + Generar espacios de capacitación donde se promocióne la nueva normativa, los deberes y derechos ciudadanos.
- + Desarrollar el principio de cogestión (Municipio- Ciudadanía) de esta forma la ciudadanía actúa en forma conjunta.
- + Reconocer las diversas formas de organización social, formales e informales de orden natural y jurídico, reconocidas en la Constitución.
- + Implementar una amplia gama de formas de participación que sean sencillas de aplicar.

### DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIENCIA

La reforma a la ordenanza 187, tiene varios momentos:

1. Establecimiento de una hoja de ruta
2. Taller con autoridades municipales para determinar que metas y objetivos se lograrán con la reforma
3. Elaboración de FODA de las nueve administraciones zonales para determinar el estado de la participación ciudadana en el Distrito Metropolitano de Quito.
4. Talleres de diagnóstico con la ciudadanía para establecer el estado de la participación ciudadana y propuesta a implementarse en la reforma.
5. Inclusión de todas las propuestas receptadas por parte de la ciudadanía, partidos y movimientos políticos y organizaciones zonales, en la reforma a la ordenanza de acuerdo a los marcos normativos
6. Mesa de trabajo comisión del concejo metropolitano
7. Primer debate en el Concejo Metropolitano a la reforma a la ordenanza 187
8. Proceso de validación hacia una reforma ordenanza 187 que incorpora los procesos participativos en el MDMQ
9. Proceso de validación aportes de la sociedad civil hacia una reforma ordenanza 187 que incorpora los procesos participativos en el MDMQ (Diálogos)
10. Talleres con la ciudadanía en los cuales se socializo la implementación de las propuestas de la ciudadanía, se recogió opiniones y nuevas propuestas.
11. Proceso de validación con Funcionarios Municipales
12. Nuevas propuestas realizadas por Organizaciones de Sociedad Civil, Cabildos, Universidades
13. Segundo debate y aprobación en el concejo metropolitano (está pendiente la convocatoria para el segundo debate)
14. Elaboración del reglamento
15. Capacitación a los funcionarios municipales en el uso y aplicación de la nueva ordenanza
16. Capacitación a la ciudadanía en el uso y aplicación de la nueva ordenanza y de los nuevos mecanismos de participación.



## PROYECTO DE REFORMA A LA ORDENANZA METROPOLITANA QUE ESTABLECE EL SISTEMA DE GESTIÓN PARTICIPATIVA, RENDICIÓN DE CUENTAS Y CONTROL SOCIAL DEL DISTRITO METROPOLITANO DE QUITO QUITO / ECUADOR



### EL JURADO

“La práctica conjuga casi todos los criterios de elegibilidad. De forma destacada se significan los siguientes:

La finalidad es de amplio alcance territorial y de habitantes y ambiciosa del proyecto parte de la generación participada de **una ordenanza** supone la **extensión de los derechos de los ciudadanos formalizando sus responsabilidades y fortaleciendo sus capacidades.**

Es una práctica sustentada en datos de diagnóstico y en proceso consultivo y participativo para legitimar la confianza en los poderes públicos de toda la población.

Existe un estrategia de extensión de la cultura participativa tanto a nivel interno de la institución (consulta a equipos técnicos) como en la ciudadanía.

Se ha buscado la toma decisiones

transparente junto con la el desarrollo del principio de cogestión.

También destacables el liderazgo de la práctica desde Alcaldía.”



X DISTINCIÓN  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

# SISTEMA DE GESTIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE RUMIÑAHUI

## RUMIÑAHUI / ECUADOR



MENCIÓN ESPECIAL  
SPECIAL MENTION

### ENTIDAD PROMOTORA

Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal de Rumiñahui (Ecuador)

### PERÍODO

Junio 2011 – Vigente.

### TIPO DE EXPERIENCIA

Presupuesto participativo / Audiencias y foros

### ÁMBITO TERRITORIAL

Conjunto del territorio

### ÁMBITO TEMÁTICO

Gobernanza / Salud / Seguridad / Medio ambiente y/o agricultura urbana / Cultura / Desarrollo local / Formación/capacitación / Economía y/o finanzas / Normativas legales / Inclusión social

### + INFO

<https://www.facebook.com/PCRuminahui/>

### RESUMEN

Es un hecho, reconocer que las prácticas políticas clientelares en el país, y en los distintos niveles de gobiernos, estuvieron basadas en una relación instrumental, que mantiene la desigualdad y la diferencia de poder y control de recursos en las que existe un patrón y un cliente: el patrón proporciona bienes materiales, protección y acceso a recursos diversos y el cliente ofrece a cambio servicios personales, lealtad, apoyo político o votos.

La débil movilización social se expresaba en la ausencia de un tejido social organizado, desconocimiento de los derechos humanos en general e invisibilización de las problemáticas que enfrentan los niños, los adolescentes, jóvenes, adultos mayores, etc.

En este sentido consideramos que Rumiñahui no estuvo exento de esta dinámica, hasta que se fueron posicionando los derechos de participación ciudadana en el país.

A partir de la vigencia de la Constitución de la República del Ecuador del 2008, la Participación Ciudadana es un derecho de los ciudadanos y las ciudadanas, para opinar, proponer, acompañar y evaluar la gestión pública –es decir la forma en que se toman decisiones y operan los servicios públicos- y es obligación de todas las Instituciones Públicas brindar oportunidad y espacio a la ciudadanía para ejercer su derecho a participar libremente.

Fundamentados en la Constitución de la República, el COOTAD y demás leyes vigentes de participación ciudadana, el Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal de Rumiñahui instituye a partir del 2011, su propia legislación para implementar el Sistema de Gestión y Participación Ciudadana, con el objetivo de: Impulsar y fortalecer el proceso de participación ciudadana y comunitaria en la definición y ejecución de planes, programas y políticas locales b) Priorizar la inversión en obra pública para contribuir en la consecución de los objetivos de la política nacional del buen vivir; c) Facilitar el proceso de Rendición de Cuentas; y, el ejercicio del control social por parte de la ciudadanía.

Amparados en este marco jurídico, se va generando en el cantón Rumiñahui una relación directa entre las autoridades y la ciudadanía, mediante nuevos mecanismos de Participación Ciudadana, que favorecen la



## SISTEMA DE GESTIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE RUMIÑAHUI RUMIÑAHUI / ECUADOR

integración de las Asambleas de Base Territorial Urbanas y Rurales; y Asambleas de los Grupos de Atención Prioritaria representados por, niños y niñas, adolescentes, jóvenes, mujeres, personas con discapacidad y adultos mayores.

En cada uno de estos espacios se constituyen los Comités de Gestión y Participación Ciudadana conformados desde las Asambleas de Base Territorial y de los grupos prioritarios, quienes tienen la potestad de hacer control social de la gestión municipal y particularmente de los Proyectos de Presupuesto Participativo, en coordinación con los equipos técnicos de cada una de las Direcciones Departamentales de la Municipalidad. Se propicia de esta manera la construcción de actoría social, de los Sujetos de derechos y se fortalece sus capacidades y conocimientos mediante la implementación de Escuelas permanentes de Formación Ciudadana.

La ciudadanía asume el Presupuesto Participativo como un debate público en Ejes estratégicos desarrollados desde las asambleas ciudadanas, en las que se deliberan abiertamente con las autoridades y funcionarios municipales las prioridades de inversión, que en el presupuesto participativo y de conformidad con nuestra ordenanza será por lo menos del 30% del presupuesto de inversión del gobierno municipal de Rumiñahui. Este presupuesto es asignado para proyectos de obra pública y proyectos sociales. Situación que paralelamente implica la construcción de una ciudadanía activa y comprometida en el desarrollo de una visión del "Buen Vivir" donde necesariamente se requiere la actuación corresponsable del Estado y la sociedad civil como un proceso que permita mejorar las condiciones de vida a nivel local.

El sistema de Gestión y participación ciudadana se articula con el Sistema de Protección integral de Derechos, mediante la construcción de una pirámide de Democracia Participativa, con los diversos actores sociales, privilegiando a los grupos de atención prioritaria. Este enlace se define en 4 ámbitos fundamentales:

1. En la definición de la Política Pública: los representantes de la ciudadanía provenientes de las asambleas ciudadanas de niños/ niñas; adolescentes; jóvenes; mujeres; adultos mayores y personas con discapacidad, pasan a ser parte del Consejo Cantonal de Protección de Derechos, en representación de la sociedad civil, y así contribuyen en la formulación de planes, programas, proyectos y propuestas de política pública.
2. En la aplicación de presupuesto participativo: mediante el cual los distintos grupos de atención prioritaria del cantón Rumiñahui, a través de sus asambleas ciudadanas, de carácter cantonal, tienen la oportunidad de priorizar sus obras y proyectos de orden social e inclusivo y de esta manera garantizar el financiamiento.
3. En el nivel de ejecución de la política pública, es decir, mediante la implementación de un servicio de atención interdisciplinaria, que contribuye al fortalecimiento del sistema de Protección Integral de Derechos del cantón Rumiñahui, en la prevención, atención y restitución de derechos de los grupos de atención prioritaria y de la comunidad en general.
4. En el ámbito de control social y exigibilidad de derechos, mediante la conformación de comités de Gestión y Participación ciudadana y el ejercicio de audiencias públicas, comités ciudadanos, consejos consultivos, silla vacía, veedurías y rendición de cuentas.

Los sistemas de Gestión y Participación Ciudadana y Protección Integral de Derechos, promueven un nuevo concepto democrático que viabiliza un proceso de "democracia ampliada", donde la participación política activa de la ciudadanía, el control social sobre las decisiones colectivas, la deliberación pública en la toma de decisiones; el diseño de estrategias en las áreas centrales del desarrollo, se instituyen como mecanismos concretos y efectivos para el ejercicio de derechos, que permiten construir condiciones para superar las inequidades sociales.

Mediante la puesta en marcha de los sistemas de Participación Ciudadana y Protección de Derechos en el cantón Rumiñahui, se impulsa y promueve el ejercicio del Control Social para garantizar el Buen Vivir, consagrados en la Constitución y demás leyes vigentes.



## SISTEMA DE GESTIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE RUMIÑAHUI RUMIÑAHUI / ECUADOR



### EL JURAT

“Destaca la planificació i articulació de les pràctiques participatives al Govern local i l’ne procés educatiu”

“Han conseguido implantar un sistema de participación total. Se considera para tal fin un presupuesto del 30% anual, que si bien es una premisa impuesta por la constitución Ecuatoriana, es cierto que cada cantón debe de adecuarla y así se ha realizado de mano del equipo de gobierno de este cantón. Llevan 5 años practicando una mentalidad abierta al pueblo y tienen una estrategia de consecución hasta el año 2022.”

“The case of Ruminahui seems to reflect a systematic effort in institutionalizing participatory democracy spaces as the base of local development strategies.

It focuses innovatively on the complex interaction between the local dimension of participatory spaces as the PB and strategic policy choices and plans taking places at larger scales.

Compared with the other 2 cases it seems to be less transferrable due to the strict connection with the contextual condition (buen vivir related policies)”





# SISTEMA DE GESTIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE RUMIÑAHUI SANTA ANA - MANABÍ / ECUADOR

## ENTIDAD PROMOTORA

Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal del Cantón Santa Ana (Ecuador)

## PERÍODO

-

## TIPO DE EXPERIENCIA

Otros

## ÁMBITO TERRITORIAL

Conjunto del territorio

## ÁMBITO TEMÁTICO

Desarrollo local

## + INFO

<http://santaana.gob.ec>

## RESUMEN

La implementación del Sistema de Participación Ciudadana en nuestro cantón, es la mejor muestra de que el desarrollo local depende de la voluntad de autoridades y ciudadanía, convirtiéndose en una herramienta en la toma de decisiones para que los recursos municipales se distribuyan en base a las reales necesidades nacidas desde las comunidades, en función de las competencias, producto de ello y en base a esta interlocución, sumado a la voluntad política del alcalde, al momento somos un referente en procesos participativos ya que hemos logrado avances importantes en la implementación de prácticamente todos los mecanismos e instancias de participación contemplados en las leyes.

Uno de los aspectos que más se ha fortalecido, es el derecho a la inclusión, practicando el ejercicio de que la ciudadanía lleva implícita la búsqueda de iguales oportunidades para todos y todas, así como la participación responsable del ente público, fomentando una práctica de corresponsabilidad entre la población y el Gad municipal, generando un importante nivel de empoderamiento en la formulación, ejecución y seguimiento de los planes y proyectos de desarrollo.

Con la planificación participativa, se busca dinamizar y activar a todos los sectores del cantón, sobre todo a la zona rural, que por la distancia hacia los centros poblados y su dispersión, históricamente han carecido de los servicios públicos, hoy son parte preponderante en la toma de decisiones y desde el Gad se ha promovido de manera responsable el uso de todos los mecanismos y se ha dado muestra de apertura para transparentar su accionar.

Las acciones llevadas a cabo en estos últimos años, demuestran la preocupación del Gad municipal, por promover y fortalecer las prácticas de participación, transferir prácticas también constituye una práctica y la capacidad de mejorarla e innovar en los mecanismos y criterios para llevarla a cabo requiere de la reflexión en torno a la misma y el aprendizaje a partir de las mismas experiencias.

La intención de este gobierno local es compartir dichos procesos y experiencias con otros niveles de gobierno, no solo dentro de nuestro territorio, sino a nivel regional, es por ello que consideramos que la replicabilidad es posible siempre y cuando exista la voluntad de los administradores de turno para el intercambio de experiencias y la construcción e interaprendizaje que permitan la retroalimentación de conocimientos, constituyéndolo en un proceso netamente experiencial.



## SISTEMA DE GESTIÓN Y PARTICIPACIÓN CIUDADANA DE RUMIÑAHUI SANTA ANA - MANABÍ / ECUADOR

Igualmente al hacer partícipe al ciudadano de los resultados de la gestión, se fomenta una cultura de rendición de cuentas, el mismo que reduce el riesgo de manipulación política y de corrupción, por tanto se pueden perseguir varios objetivos, pues promover la participación es un medio y no un fin en sí mismo, así se puede mejorar la efectividad de los servicios públicos, acercar al gobierno local y hacerlos partícipes de la gestión y movilizar recursos de la comunidad a favor de desafíos comunes y la provisión de servicios públicos de calidad.

Se puede identificar un paradigma de participación, que consiste en promover el avance hacia formas más complejas de participación, donde se convoque a los ciudadanos no solo para participar en eventos y actividades, acceder a servicios sociales, obtener información de la gestión, capacitar y organizar a la población, sino que se avanza hacia la cogestión y planificación conjunta, donde la población participa e influye en las políticas públicas.





## IDEAS.INFO SANTIAGO / CHILE

### ENTIDAD PROMOTORA

Gobierno Autónomo Descentralizado Municipal del Cantón Santa Ana (Ecuador)

---

### PERÍODO

Marzo 2015 - Indefinida

---

### TIPO DE EXPERIENCIA

Consulta/referéndum / Gobierno electrónico/gobierno abierto / Iniciativas legislativas y participación

---

### ÁMBITO TERRITORIAL

Conjunto del territorio

---

### ÁMBITO TEMÁTICO

Gobernanza / Otros: Transparencia y Acceso a la Información

---

### + INFO

<http://goo.gl/oljYSF>

---

### RESUMEN

"Ideas.Info" es una plataforma virtual de participación ciudadana diseñada y administrada por el Consejo para la Transparencia, cuya finalidad es generar un espacio abierto a la ciudadanía para la demanda de iniciativas en transparencia mediante peticiones, que a su vez pueden ser apoyadas por otros ciudadanos. Cuando alguna petición alcanza un quórum de apoyo determinado, el Consejo para la Transparencia deberá pronunciarse sobre la misma. Las principales características de la plataforma constan de los siguientes puntos:

**1. Sistema de peticiones:** El acceso a la plataforma se realiza mediante una página web en donde el usuario deberá generar una cuenta con un nombre de usuario y contraseña. Una vez registrado el usuario publicará su petición en texto libre, previo a la revisión de un moderador que -según los términos de uso- puede aceptar o rechazar la petición. Luego de enviar la solicitud de petición, el usuario deberá esperar un correo de confirmación del estado de su publicación. Las peticiones aceptadas pueden ser compartidas por redes sociales con la finalidad de recabar un mayor apoyo por parte de la ciudadanía. De igual forma, el usuario puede apoyar otras peticiones, firmando por ellas y difundiéndolas.

**2. Admisibilidad de Peticiones:** Las peticiones de la plataforma están supeditadas a una evaluación por parte de un moderador; por lo tanto, en primera instancia, se encuentran en un estado de espera. Las razones de rechazo de alguna petición se fundamentan en cuanto alguna petición no cumple con los términos de uso. Cuando una petición es rechazada, se le informa al peticionario el motivo de tal decisión.

**3. Presentación de Peticiones:** Las peticiones presentadas en la plataforma se restringen a un número de 120 caracteres. Una vez que la petición es ingresada, el Consejo para la Transparencia establece un plazo de dos días hábiles para evaluar la admisibilidad de las mismas. En el caso que una petición sea admitida, se le informa esta condición al autor de la petición mediante un correo electrónico. Asimismo, la petición es publicada en sistema para que cualquier usuario pueda recopilar firmas de apoyo. El autor de cada petición puede tener la facultad de cerrar su petición si se encuentra activa.

**4. Firmas y plazo de Peticiones:** El quórum para que el Consejo se pronuncie por una petición es de 1.000 firmas en un plazo estipulado de tres meses. Cada petición generada posee una dirección URL que permite compartirla



## IDEAS.INFO SANTIAGO / CHILE

a través de las redes sociales. De esta manera, facilita que los peticionarios publiciten su petición y recaben el mayor número de firmas posible.

**5. Términos de uso:** Los términos de uso promueven que las peticiones se generen en un marco de respeto, creatividad y colaboración entre los participantes, además de que las peticiones estén circunscritas a la temática y posibilidades de realización por parte del Consejo. Para ello, los términos de uso estipulados en la plataforma son los siguientes:

- + Proponer ideas relacionadas al campo de acción del Consejo para la Transparencia y el Derecho de Acceso a la Información Pública. (promoción de buenas prácticas, fiscalización, recomendaciones normativas, etc.).
- + Procurar temas de interés público más que realizar peticiones dirigidas a una persona particular.
- + Presentar un contenido simple, directo y de fácil lectura, sin divulgar datos personales o sensibles.
- + Utilizar un lenguaje de respeto y colaboración.
- + Enfocarse en materias de carácter público y no en la intervención directa de un caso o reclamo que se tramite en el Consejo.

El CPLT revisará y evaluará cuáles de las propuestas, ideas o peticiones formuladas en la referida plataforma, cumplen con los criterios de pertinencia, realidad y oportunidad, para que sean consideradas en una etapa de adhesión.

La ciudadanía podrá revisar todas y cada una de las propuestas, peticiones e ideas ingresadas a la referida plataforma, y las razones por las cuales fueron o no consideradas para el período de adhesión. En este sentido se publica en la web tanto las peticiones abiertas (admisibles y esperando firmas), cerradas (admisible pero con plazo vencido) y rechazadas (inadmisibles por no ajustarse a los términos), así como las distintas categorías de clasificación.

La etapa de Adhesión consistirá en la publicación de aquellas propuestas, ideas o peticiones seleccionadas por el CPLT, de acuerdo a los criterios recién expuestos, en la plataforma en línea del sitio electrónico del CPLT, para que estén a disposición de los ciudadanos por un período de 6 meses, período en el cual éstos podrán adherir o firmar en señal de apoyo de aquéllas que más los representen. Si la propuesta alcanza la meta de 1.000 firmas dentro de ese período de tiempo el Consejo para la Transparencia comprometerá acciones para dar cumplimiento a lo requerido.

La ciudadanía podrá revisar, durante el transcurso del recién señalado período de adhesión, la cantidad de adherentes que tiene cada una de estas ideas o propuestas. A su vez, el respectivo ciudadano u organización podrá promocionar su idea o propuesta mediante la posibilidad de compartir su petición en las redes sociales o mediante el envío a través de correo electrónico.

---

### EL JURADO

“Si bien se trata de una experiencia nacional, opinamos que es muy innovadora y educativa. Al estilo de Change.org pero implementada desde el Estado, esta joven plataforma autocompromete al gobierno a estudiar la legalidad, factibilidad y viabilidad de propuestas de ciudadanos o colectivos de ciudadanos. Instrumento auspicioso y proceso participativo totalmente replicable y de bajo costo.”



IDEAS.INFO  
SANTIAGO / CHILE





## AGENTES DE GOVERNO ABERTO SÃO PAULO / BRASIL

### ENTIDADE PROMOTORA

Prefeitura Municipal de São Paulo (Brasil)

---

### PERÍODO

Abril 2015 - Novembro 2016

---

### TIPO DE EXPERIÊNCIA

Governo aberto, governo eletrônico

---

### ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território

---

### ÂMBITO TEMÁTICO

Governança / Educação / Gestão urbana / Novos movimentos sociais e associativismo / Cultura / Criação de trabalho / Descentralização / Desenvolvimento local / Formação/capacitação / Inclusão social

---

### + INFO

<http://saopauloaberta.prefeitura.sp.gov.br/index.php/noticia/cursos-e-oficinas-do-programa-agente-de-governo-aberto-comecam-a-ser-distribuidas-pela-cidade/>

---

### RESUMO

A transparência e a gestão participativa têm ganhado mais importância para as instituições democráticas a cada dia, e, para incentivar essa realidade no município de São Paulo, a Prefeitura fomenta e articula ações de transparência, participação, inovação tecnológica e integridade por meio da São Paulo Aberta, iniciativa intersecretarial de Governo Aberto de São Paulo.

Para que esse processo ganhe força e envolva cada vez mais gestores e cidadãos, é fundamental investir em formação nessas áreas, e, por isso, desde sua criação a São Paulo Aberta promove diversos processos formativos que promovem o intercâmbio entre Universidades, Movimentos Sociais, Sociedade Civil e Servidores Públicos para, desta maneira, difundir a cultura de Governo Aberto.

Assim surgiu o Programa Agentes de Governo Aberto, iniciativa da São Paulo Aberta e de quatro Secretarias Municipais, e uma das primeiras experiências do mundo em âmbito municipal de formação descentralizada em Governo Aberto, marcada pelo baixo custo de implementação e grande potencial de alcance.

O Programa selecionou, através de um Edital, quarenta e oito "Agentes de Governo Aberto", responsáveis por capacitar um público estimado de 25 mil pessoas, incluindo servidores municipais, conselheiros, movimentos sociais, população em situação de vulnerabilidade social e interessados em geral, em temas relacionados à Tecnologia, Programação, Comunicação, Redes Sociais, Mapeamento, Cultura Participativa, Transparência e Acesso à Informação.

Desde novembro de 2015 esses cursos e atividades vem sendo ofertados em todas as regiões de São Paulo, e dispõe de uma programação para atender todo tipo de necessidade: desde oficinas rápidas (de 2:30h) até cursos mais longos (de três e seis meses). Com isso, a São Paulo Aberta objetiva difundir a agenda de Governo Aberto territorialmente, contribuindo para sua apropriação pela população e consolidação enquanto maneira de se governar.



## AGENTES DE GOVERNO ABERTO SÃO PAULO / BRASIL



### EL JURADO

“Experiencia sumamente replicable, educativa y de alto impacto tanto en la sociedad como al interior de las administraciones públicas”

“Esta iniciativa refleja en mi opinión, el compromiso de promover la creación de una agenda compartida entre sociedad y gobierno, que contribuya al cumplimiento de objetivos institucionales; mejorar la gestión pública de manera constante; encauzar los retos sociales; y favorecer la formación de una ciudadanía más capacitada en el ejercicio de sus derechos y obligaciones.”



# CADRE DE CONCERTATION COMMUNALE (CCC) COMME MOYEN DE PARTICIPATION CITOYENNE À LA PLANIFICATION COMMUNALE

## SEBKHA / MAURITANIE

### ENTITÉ DE PROMOTION

Banlieues Du Monde Mauritanie / Sebkha (Mauritanie)

---

### PÉRIODE

2011 - 2012

---

### TYPE D'EXPÉRIENCE

Planification communale

---

### CADRE TERRITORIALE

Arrondissement

---

### DOMAINE THÉMATIQUE

Gouvernance / Décentralisation / Développement local

---

### RÉSUMÉ

L'exode rural et la sédentarisation brutale d'une large partie de la population mauritanienne ont généré une nouvelle pauvreté urbaine, aggravée par la fragilisation du tissu familial et social. La nouvelle réalité politico-économique du pays et la recomposition du jeu d'acteurs institutionnels suscitent de nouveaux espoirs mais interrogent sur la redistribution des ressources, vecteur clé de la stabilité du pays et de son développement socioéconomique. Dans ce contexte, démocratie et cohésion sociale constituent deux processus indissociables, notamment au niveau des collectivités territoriales et plus particulièrement dans la capitale, Nouakchott, qui concentre à elle seule plus du tiers des habitants du pays.

Afin de préserver la cohésion sociale, il convient de renforcer l'action publique à travers une collaboration accrue entre l'Etat, élus locaux et société civile.

L'Etat Mauritanien favorise aujourd'hui la mise en place d'un cadre pour améliorer cette collaboration : la signature des accords de Cotonou, la réalisation d'un guide de planification, la dernière déclaration de politique de décentralisation et de développement local, le projet de code des collectivités territoriales et la publication le 17/4/2011 par la MIDEDEC de l'arrêté 680 portant sur les modalités de mise en œuvre des « plans de développement communal » et des Comités de Concertation Citoyenne (CCC), sont autant d'indices qui vont dans ce sens.

Le projet « **Gouvernance Locale et Cohésion Sociale (GL&CS)** » s'inscrit dans cette volonté gouvernementale, partagée par les élus locaux. Il est en effet mis en œuvre notamment par la **Communauté Urbaine de Nouakchott (CUN)**. Au sein de la CUN, la Cellule d'Etudes et de Projets (CEP) est l'opérateur pivot de cette mise en œuvre et tout particulièrement en ce qui concerne l'activité de mise en place, suivi et accompagnement des CCC.

Ainsi, avec le soutien du projet, chaque commune de Nouakchott a déjà mis en place un Comité de Concertation Communale (CCC) en application dudit arrêté 680 du MIDEDEC. Ces comités regroupent des membres de la société civile locale, des élus locaux, des personnes ressources de la commune et des représentants de l'Etat afin d'échanger notamment sur le développement de la commune, et de planifier les futurs projets qui seront mis en œuvre.

### L'expérience que je présente est tirée de ce projet GLCS sur la composante 2 notamment :

- + Concertation sociale : dynamiser la concertation locale et renforcer les acteurs dans les rôles qui leur sont dévolus.





## CADRE DE CONCERTATION COMMUNALE (CCC) COMME MOYEN DE PARTICIPATION CITOYENNE À LA PLANIFICATION COMMUNALE SEBKHA / MAURITANIE

Le Comité de Concertation Communale de Sebkha (CCC) a un rôle consultatif. Il aide le conseil municipal dans son processus de réflexion et de décision prioritaire concernant notamment la planification des actions de développement au sein de la commune au bénéfice des populations (PDC).

Le CCC est à la fois un instrument d'appui à la gestion locale et un espace de renforcement du lien social entre les différents acteurs du développement communal. Il donne son avis sur tous les projets de développement local à même d'avoir un impact social sur le quotidien ou le devenir des habitants de la commune.

Il émet des recommandations et propositions au conseil municipal.

Les principales missions du CCC sont définies comme suit :

- + Il est l'organe élargi de pilotage du plan de développement de la commune (PDC) et rend compte au conseil municipal, maître d'ouvrage : diagnostic, planification, validation, programmation, financement, suivi-évaluation ;
- + Il est force de proposition et d'élaboration de projets concertés pertinents ;
- + Il est force de proposition sur la gestion des services publics marchands ;
- + Il est consulté par les Partenaires Techniques et Financiers et la commune si le dialogue entre les deux parties concerne un appui au développement local;
- + Il participe aux activités et projets de développement de la commune comme appui-conseil;
- + Il suit les projets mis en œuvre sur le territoire communal ;
- + Il informe la population sur l'action de la commune ;
- + Il développe et anime une culture commune de la concertation entre les habitants, les usagers et les élus, afin d'apaiser les conflits et renforcer la cohésion sociale.

### Qui sont les acteurs du CCC ?

**Les comités de concertation communale sont composés de:**

- + Elus locaux
- + Représentants de l'administration et des services techniques déconcentrés
- + Agents communaux
- + Leaders communautaires et d'opinion
- + Représentants des Organisations de la Société Civile Locale (OSCL)

Le but de l'expérience est de mettre en place un cadre d'échange et de dialogue entre les acteurs de la commune de Sebkha, afin d'élaborer, suivre et contrôler la planification communale stratégique concertée de la ville à court, moyen et long terme, selon une approche participative des citoyens.

**Les objectifs sont entre autres :**

- + Promouvoir la concertation et le dialogue entre la commune, ses citoyens et les acteurs locaux,
- + Renforcer l'appropriation, légitimité et acceptabilité sociale des actions et politiques menées par la commune,
- + Pallier aux insuffisances, en ressources humaines et en compétences, de la commune,
- + Renforcer la démocratie locale,
- + Renforcer la cohésion sociale et la citoyenneté.
- + Renforcer le dialogue interculturel (outil de cohésion sociale) et la qualité de vie du citoyen,
- + Être un outil d'appui aux communes



## CADRE DE CONCERTATION COMMUNALE (CCC) COMME MOYEN DE PARTICIPATION CITOYENNE À LA PLANNING COMMUNALE SEBKHA / MAURITANIE

### La première approche du processus consiste à :

- + Identifier toutes les organisations de société civile locales (OSCL) de la commune de sebkha
- + Sélectionner sur la base quelques vingtaines d'organisations de la société civile locale, les plus per formantes de la commune et ce aussi, sur la base de critères de sélection préalablement définis et convenus ;
- + Organiser un forum de la société civile (au sein de la mairie par exemple) et procéder au choix de 10 membres devant représenter la société civile de la commune au sein du CCC, sur la base des critères et vote (si nécessaire).
- + Le maire de la commune désigne les membres du collège des élus et celui des personnes ressources
- + Le préfet du département désigne trois membres du service déconcentré de l'Etat
- + Le conseil municipal délibère sur la création d'un cadre de concertation communale ( CCC)
- + Le maire fait un arrêté nommant les membres du CCC

### La composition du CCC:

#### Le CCC composé de 4 collèges dont :

- + Le collège des élus municipaux : le Maire et 2 autres membres, désignés par ses soins avec l'accord du Conseil municipal ;
- + Le collège des représentants de l'Etat : 3 membres, désignés par le préfet ;
- + Le collège des agents communaux : 2 membres, désignés par le Maire dont son ADL ;
- + Le collège de la société civile : 10 membres, représentants des 10 Organisations de la Société Civile Locale (OSCL)





# MODELO DE PARTICIPACIÓN INTEGRAL EN UN TERRITORIO. PARTICIPA TENERIFE

## TENERIFE / ESPAÑA

### ENTIDAD PROMOTORA

Cabildo Insular de Tenerife (España)

### PERÍODO

Enero 2015 – Diciembre 2015.

### TIPO DE EXPERIENCIA

Gobierno electrónico/gobierno abierto / Otros

### ÁMBITO TERRITORIAL

Conjunto del territorio

### ÁMBITO TEMÁTICO

Desarrollo local / Formación/capacitación / Otros

### + INFO

<http://www.participatenerife.es>

### RESUMEN

#### OBJETIVOS

El objetivo principal es trabajar de manera práctica e innovadora por un territorio participativo trabajando de manera inicial unos ejes que permitan ir dando los pasos adecuados.

#### DESCRIPCIÓN DE LA EXPERIENCIA

Para el desarrollo del proyecto hemos marcado 5 ejes:

**Eje I** La participación no se entiende si no se trabaja internamente desde la administración Local desde la transversalidad, afianzando conceptos y garantizando un cambio de cultura interna. Para ello, hemos creado una MESA TECNICA DE GOBIERNO ABIERTO en el que participan 45 jefaturas de servicio de la estructura que forma el Cabildo Insular de Tenerife. (Para más información del Cabildo [www.tenerife.es](http://www.tenerife.es)). Se elaboró de manera participativa un código ético de buen gobierno aprobado por unanimidad en el pleno de la Corporación.

**Eje II** Generamos diversos canales de participación [www.participatenerife.es](http://www.participatenerife.es) donde hemos generado diversos procesos participativos con una alta participación de la ciudadanía.

Mejoramos nuestros canales presenciales obteniendo el certificado de garantía EFQM. Así como hemos unido todos los datos reutilizables [www.opendatatenerife.es](http://www.opendatatenerife.es)

**Eje III** hemos realizado una importante labor de formación y capacitación hemos formado

- + técnicos y concejales 60
- + expertos universitarios 45
- + escuelas de participación ciudadana 200
- + asociaciones 500
- + ciudadanía sin asociar 1020



X DISTINCIÓN  
BUENA PRÁCTICA  
EN PARTICIPACIÓN CIUDADANA

X DISTINCTION  
FOR BEST PRACTICES  
IN CITIZENS' PARTICIPATION

MENU

## MODELO DE PARTICIPACIÓN INTEGRAL EN UN TERRITORIO. PARTICIPA TENERIFE TENERIFE / ESPAÑA

Eje IV sensibilización e información, es necesario visibilizar los contenidos y el trabajo realizado para ello hemos creado una campaña móvil en el territorio con unas carpas creando días de la ciudadanía. Nos hemos apoyado en una elaboración de un hit que fue realizado de manera participativa que permite motivar a la ciudadanía

Eje V proyectos pilotos que sirven para evaluar de manera empírica con unos indicadores que permite su puesta en marcha en todo el territorio.

Visionarios  
Rezo interreligioso  
Presidenta por un día  
Proyecto Dusi



# SAIBA QUANTO CUSTOU - SEMANA DE PRESTAÇÃO DE CONTAS VALONGO / PORTUGAL

## ENTIDADE PROMOTORA

Câmara Municipal de Valongo (Portugal)

---

## PERÍODO

01/01/2014 - 31/12/2014 (renovável anualmente)

---

## TIPO DE EXPERIÊNCIA

Governo aberto, governo eletrónico

---

## ÂMBITO TERRITORIAL

Conjunto do território

---

## ÂMBITO TEMÁTICO

Governança / Descentralização / Economia e/ou finanças

---

## + INFO

<http://www.cm-valongo.pt/> <http://rener.pt/semana/>

---

## RESUMO

*“Estamos a investir numa comunidade mais esclarecida e participativa, pois acreditamos que os cidadãos com mais poder são os melhores aliados de uma gestão de boas contas, atenta, rigorosa e transparente.”*

José Manuel Ribeiro, Presidente da Câmara Municipal de Valongo

O projeto “Saiba Quanto Custou – Semana de Prestação de Contas” consiste numa iniciativa nunca antes realizada no Município e mesmo invulgar no país, que visa o reforço da cidadania e da participação.

Pretende-se estimular o envolvimento da população na governação local, designadamente em relação ao que foi feito no último ano económico na autarquia. Esta iniciativa permite ainda auscultar os munícipes e colher contributos para o futuro.

Assenta na implementação em todos os serviços do Município de um sistema de contabilidade de custos, que permite saber e disponibilizar com rigor quanto é que cada atividade realizada custa, de facto, à autarquia. Posteriormente, e após apurado o valor final de toda a despesa associada à atividade/evento, esse custo total é desagregado por rubricas e é colocado no site oficial da Câmara Municipal de Valongo, na página “saiba Quanto Custou”, numa ficha própria intitulada “Ficha da Transparência”, estando assim acessível para consulta da sociedade civil.

Este projeto tem o seu epílogo, imediatamente após o final do ano económico, com uma apresentação pública que designamos por “Semana da Prestação de Contas”. Durante 5 dias percorremos as 4 freguesias do concelho a explicar à população como gerimos e onde gastamos os dinheiros do orçamento municipal, sendo também um espaço onde se aborda de forma direta e próxima com os cidadãos, os problemas do município, e se debatem ideias que auxiliem no processo de uma tomada de decisão participada.

Mais se destaca, que pese embora o projeto “Saiba Quanto Custou – Semana de Prestação de Contas” encontrar-se apenas no seu 2.º ano de implementação os impactos que gerou ao nível da ação técnica e política da autarquia, traduziram-se numa maior disciplina e rigor na organização técnica de recursos municipais, num melhor conhecimento da evolução anual da estrutura de custos do município, na melhor informação de apoio à decisão e numa maior interação com a sociedade civil.



## SAIBA QUANTO CUSTOU - SEMANA DE PRESTAÇÃO DE CONTAS VALONGO / PORTUGAL

Mais se releva ainda que, o projeto “Saiba Quanto Custou – Semana de Prestação de Contas”, já contribuiu indelévelmente para a mudança da imagem que o Município de Valongo goza, verificado no salto de 110 lugares no ranking nacional de transparência municipal (da posição 123.º para 13.º) ano de 2015, organizado pela Associação Cívica Transparência e Integridade, sendo assim o Município da Área Metropolitana do Porto, mais bem posicionado no referido Índice de Transparência Municipal 2015 (TIM).



### THE JURY

“This experience s focuses on the active engagement of citizens in order to enforce accountability and effectiveness of public services at municipal level. The main strength of this experience regards two points. First, the capacity to transform traditional transparency mechanisms based on the release of information into an interactive process of active engagement of the citizens. The shift from transparency toward accountability relies on the capacity to translate complex info in a language understandable and interoperable

with people’s knowledge. Second, the attention in incorporating the feedback of the participatory experience in order to redefine the functioning of transparency-related routines within the local administration. In addition, this experience seems to be replicable also in different context where already take place a mechanism of collection and publication of public open data.”

CO-ORGANIZADOR



EN COLABORACIÓN CON



United Cities and Local Governments  
Cités et Gouvernements Locaux Unis  
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos



O I D P

[WWW.OIDP.NET](http://WWW.OIDP.NET)